

IT

EN

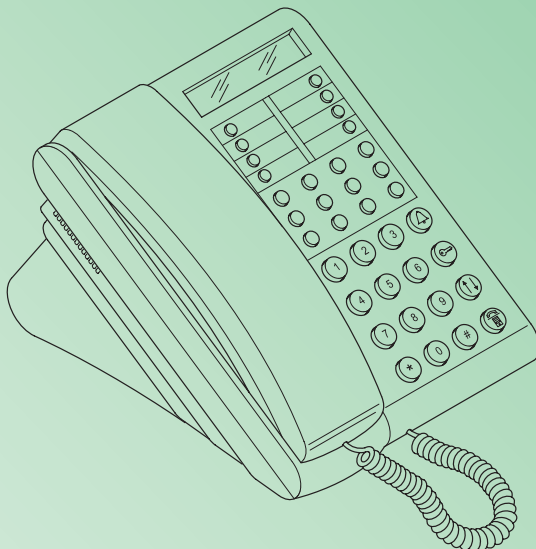
FR

MANUALE
TECNICO

TECHNICAL
MANUAL

MANUEL
TECHNIQUE

MT SB 01



SIMPLEBUS

Centralino di portineria Art. 1998A
Porter switchboard Art. 1998A
Standard de conciergerie Art. 1998A

Assistenza tecnica Italia
Commerciale Italia

0346/750090
0346/750091

Technical service abroad
Export department

(+39)0346750092
(+39) 0346750093



Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436
www.comelit.eu www.simplehome.eu info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it

IT Avvertenze

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Nell' impianto elettrico dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3mm in grado di sezionare l'alimentazione del dispositivo.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.
- Rimettere le protezioni sui morsetti e chiudere lo sportellino di ispezione dopo ogni intervento.
- Il dispositivo è conforme alla norma EN60950-1 relativa alla sicurezza di apparecchiature per la tecnologia dell'informazione.
- Non tenere premuto il gancio fonica con la cornetta sollevata.

EN Warning

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason or purpose, and for the use of non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of the 2006/95/CE directives (which replace directive 73/23/CEE and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark on the products.
- Do not route riser wires in proximity to power supply cables (230/400V).
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- The electrical system of the building must be fitted with an omnipolar mains switch with a contact opening of at least 3mm, which is capable of isolating the power supply of the device.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.
- Place the protection back over the terminals and close the inspection door after every procedure.
- The device conforms to standard EN60950-1 relating to the safety of information technology equipment.
- Do not press and hold the audio hook while the handset is lifted.

FR Avertissements

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **La société Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage **CE** sur les produits.
- Éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques doivent être effectuées exclusivement par des électriciens spécialisés.
- L'installation électrique du bâtiment doit être munie d'un interrupteur de réseau onnipolaire avec une ouverture de contact d'au moins 3mm en mesure de sectionner l'alimentation du dispositif.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Remettre les protections sur les bornes et fermer la porte d'inspection après chaque intervention.
- Le dispositif est conforme à la norme EN60950-1 relative à la sécurité des équipements pour la technologie de l'information.
- Ne pas maintenir le crochet phonie enfoncé lorsque le combiné est décroché.



SOMMARIO

• INTRODUZIONE

- Vista generale	4
- Descrizione morsetteria	4
- Tasti di programmazione e display	5
- Tastiera alfanumerica	5
- Descrizione generica	5

• UTILIZZO

U1	Come rispondere a una chiamata da posto interno	6
U2	Come rispondere a una chiamata da posto esterno	6
U3	Come chiamare un posto interno	7
U4	Come inoltrare una chiamata da posto esterno a posto interno	7
U5	Come mettere in comunicazione 2 interni tra loro (funzione intercomunicante)	8
U6	Come chiamare un posto interno presente nella coda chiamate	8
U7	Come utilizzare la rubrica	9
U8	Come inserire un nome in rubrica	9
U9	Come cercare un nome in rubrica	9
U10	Come cancellare un nome in rubrica	9
U11	Come modificare un nome in rubrica	10
U12	Come utilizzare l'apriporta	10
U13	Modalità di funzionamento giorno/notte	10
U14	Come attivare la funzione "Seguimi" (Follow me)	11
U15	Segnalazione allarmi	11
U16	Come attivare un relé supplementare	11
U17	Come chiamare un Centralino secondario da Centralino principale	11
U18	Come chiamare un Centralino principale da Centralino secondario	12
U19	Come rispondere a una chiamata da Centralino secondario a Centralino principale	12
U20	Come rispondere a una chiamata da Centralino principale a Centralino secondario	13
U21	Come attivare (MASTER) o disattivare (SLAVE) i Centralini principali	13

• IMPOSTAZIONI

- Albero schermate menu 1-7	14
- I1-Modifica ora	15
- I2-Modifica data	15
- I3-Giorno / Notte automatico	15
- I4-Registrazione numeri brevi	16
- I5-Modifica lingua	17
- I6-Scaricamento nomi da PC	17
- I7-Azzeramento totale dei nomi	17

• CONFIGURAZIONI

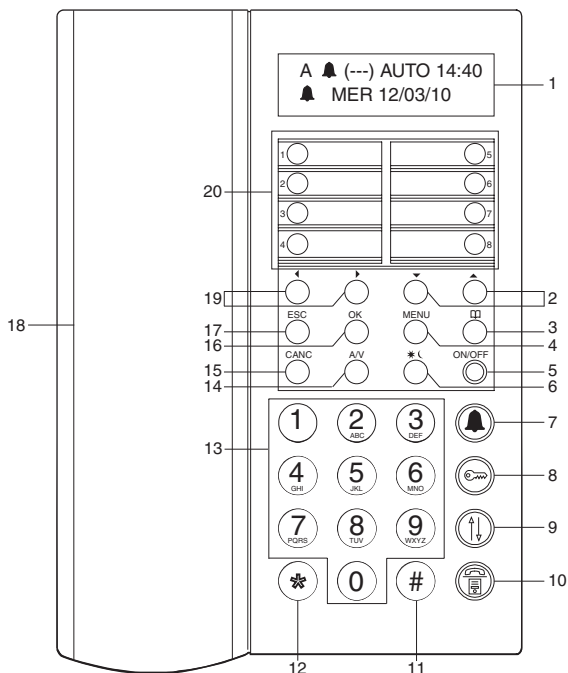
- Albero schermate menu 8	18
- C8.1- Impostazione modalità video	19
- C8.2- Modalità di chiamata	19
- C8.3- Tipo di Centralino (modalità Simplebus Top)	20

- C8.4- Auto accensione interna ON/OFF	21
- C8.5- Chiamata tripla ON/OFF	21
- C8.6- Funzione contatto CH-CH	22
- C8.7- Funzionamento Centralino principale + Centralino secondario	22
- Tabella articoli Simplebus TOP	22

• SCHEMI DI COLLEGAMENTO

- SBC/06S Impianto citofonico con un ingresso principale e centralino di portineria.	63
- SB2V/EN/103G Impianto videocitofonico Simplebus b/n con 1 ingresso principale e centralino di portineria.	64
- SB2V/EN/103PX Impianto videocitofonico Simplebus Color con 1 ingresso principale e centralino di portineria.	65
- SB2V/EN/105G Impianto videocitofonico Simplebus b/n con 2 ingressi principali e centralino di portineria.	66
- SB2V/EN/105PX Impianto videocitofonico Simplebus Color con 2 ingressi principali e centralino di portineria.	67
- SBC/08S Impianto citofonico con un ingresso principale, n. secondari audio e centralino di portineria.	68
- SB2V/018APX Impianto Simplebus Color con modulo telecamera scorporata Art. 1259C in modalità attuatore generico e centralino di portineria.	69
- SB2V/026PX Impianto videocitofonico con 1 ingresso principale e centralino di portineria abbinato al centralino telefonico Art. 2906 per follow-me.	70
- SB2V/027PX Impianto citofonico con centralino di portineria abbinato al centralino telefonico Art. 2906 per follow-me.	71
- SB2V/EN/101G Impianto videocitofonico Simplebus b/n con 1 ingresso principale, 3 secondari video e centralino di portineria.	72
- SB2V/EN/101PX Impianto videocitofonico Simplebus Color con 1 ingresso principale, 3 secondari video e centralino di portineria.	74
- SB2V/EN/121G Impianto videocitofonico Simplebus b/n con 2 ingressi principali, 3 secondari audio e centralino di portineria.	76
- SB2V/EN/121PX Impianto videocitofonico Simplebus Color con 2 ingressi principali, 3 secondari audio e centralino di portineria.	78
- SBTOP/001PX Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 4 secondari e relativi centralini di portineria secondari.	80
- SBTOP/002PX Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 2 ingressi principali, 4 secondari e centralino di portineria principale.	82
- SBTOP/003PX Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 2 ingressi principali, 1 centralino di portineria principale, 2 secondari e relativi centralini di portineria secondari.	84
- SBTOP/004PX Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 4 secondari e 2 centralini di portineria principali in configurazione SERIE.	86
- SBTOP/005PX Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 3 secondari e 2 centralini di portineria principali in configurazione PARALLELO.	88

Vista generale



- 1 Display segnalazione messaggi
- 2 ▼▲ Tasti per scorrimento rubrica e menu
- 3 ☰ Tasto rubrica
- 4 Tasto **MENU**
- 5 **ON/OFF** Accensione/spengimento (tenere premuto per 2 secondi)
- 6 * (Tasto giorno/notte
- 7 🔔 Tasto per invio chiamata
- 8 ☎ Tasto per apriporta
- 9 ⏸ Tasto per trasferimento di chiamata
- 10 📞 Tasto per mettere in attesa una chiamata
- 11 # Tasto per chiamare il Centralino principale dal Centralino secondario
- 12 * (Tasto per attivare un relé supplementare
- 13 Tastiera alfanumerica
- 14 **A/V** Tasto gestione "MASTER" "SLAVE" per Centralini in serie principali o secondari
- 15 **CANC** Tasto di annullamento chiamata o cancellazione dati inseriti
- 16 **OK** Tasto conferma
- 17 **ESC** Tasto di uscita dai menu
- 18 Cornetta
- 19 ◀▶ Tasti per scorrimento delle chiamate perse
- 20 ○ Numeri brevi

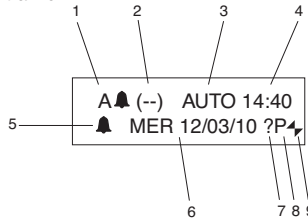
Descrizione morsettiera:

- 24** ~ Alimentazione 24V AC
- 0** ~ Alimentazione 0V AC
- LP1 LP2** Linea dati in arrivo da posto esterno
- LM LM** Linea dati verso i montanti
- CH CH** Contatto libero per "RIPETIZIONE DI CHIAMATA" o "ABILITAZIONE MONITOR ESTERNO"
- OUT OUT** Contatto normalmente aperto che si chiude inviando una chiamata video dal Centralino verso un interno
- C NO** Contatto normalmente aperto per funzione "SEGUIMI" (Follow me)
- TX RX GND** Seriale rs232 da connettere al PC per poter scaricare i nomi della rubrica tramite l'Art. 1249/A o al Centralino remoto negli impianti multicentralino in serie o in parallelo.

Tasti di programmazione e display

MENU	Per entrare nei menu di programmazione
▼▲	Permettono di selezionare le varie opzioni dei menu
◀▶	Permettono di spostare il cursore per modificare i dati inseriti
OK	Conferma della selezione visualizzata o inserimento dati
CANC	Cancellazione dei dati immessi
ESC	Annullamento della selezione e uscita dai menu di programmazione

Visualizzazioni da **display** del Centralino:



- 1 **A** modalità AUDIO
V modalità VIDEO
- 2 (- -) indica il numero di chiamate non risposte in modalità GIORNO
se compare la scritta **NOTTE**, indica il funzionamento in questa modalità
- 3 funzionamento in modalità **AUTO** viene visualizzato solo durante il funzionamento GIORNO
- 4 ora (ore: minuti)
- 5 presenza chiamate non risposte in modalità NOTTE
- 6 nome del giorno (Lun, Mar, ecc.) e data (giorno/mese/anno)
- 7 **!** si ha una configurazione tra i 2 Centralini NON compatibile
- 8 **?** il Centralino non ha ancora rilevato la presenza del Centralino remoto
- 9 **P** indica il Centralino configurato in parallelo
S indica il Centralino configurato in serie
- 10 **⚡** **fissa** indica il corretto funzionamento della linea seriale
⚡ **lampeggiante** indica il malfunzionamento della linea seriale

disponibili
da IR.006

LM KO indica un corto circuito sulla linea montante, la scritta è accompagnata dalla ripetizione di un tono acustico. Il Centralino rifiuta qualsiasi tentativo di chiamata o inoltra della stessa verso i posti interni, vengono invece gestite normalmente tutte le chiamate in arrivo dal posto esterno.
!PC all'atto dell'attivazione da menu del punto 6- **SCARICAMENTO NOMI DA PC**, indica che la seriale è pronta e in attesa dei dati da PC.

Tastiera alfanumerica

Per alcune funzioni la tastiera consente di digitare sia numeri che lettere, questo avviene premendo più volte lo stesso tasto, ad esempio premendo il tasto 2, sul display appariranno in successione A - B - C - 2; premendo un tasto differente, il cursore del display si posiziona sulla lettera successiva.

- ▶ Sposta il cursore sulla lettera successiva
- ◀ Sposta il cursore sulla lettera precedente
- OK** Conferma i dati inseriti
- CANC** Cancella i dati inseriti

Descrizione generica

Le funzioni principali del Centralino sono le seguenti:

- chiamare un posto interno
- ricevere chiamate dai posti esterni ed inoltrarle eventualmente ai posti interni
- ricevere chiamate ordinarie o di allarme dai posti interni
- comandare l'elettroserratura dei posti esterni
- attivare un relè

Il Centralino di portineria prevede inoltre:

- una gestione GIORNO/NOTTE che consente di abilitare le funzioni del Centralino solo in determinate fasce orarie programmabili dall'utente;
- una CODA CHIAMATE, nella quale vengono memorizzate le chiamate provenienti dai posti interni alle quali non è stato possibile rispondere;
- una RUBRICA la cui programmazione consente di identificare facilmente l'utente chiamante.

UTILIZZO

Le seguenti funzioni sono quelle che caratterizzano il Centralino ed il suo modo di operare, sono tutte accessibili in modo diretto senza ricorrere ai menu.

U1 Come rispondere a una chiamata da posto interno

Quando il Centralino riceve una chiamata da un posto interno:

- viene visualizzato il NOME del posto interno da cui giunge la chiamata (se inserito nella rubrica, vedi "U8 COME INSERIRE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9) oppure l'indirizzo del chiamante (es. 002).

CHIAMATA DA
UTENTE 002

- per **rispondere** alla chiamata proveniente dal posto interno sollevare la cornetta entro 30 secondi;



- il Centralino va in comunicazione con l'interno, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 002

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



- per **rifiutare** la chiamata premere **CANC.**

ATTENZIONE!

Se il Centralino è occupato o il Centralinista è momentaneamente assente e non può rispondere entro 30 secondi, la chiamata verrà inserita nella coda chiamate, vedi "U6 COME CHIAMARE UN POSTO INTERNO PRESENTE NELLA CODA CHIAMATE" pag. 8.

U2 Come rispondere a una chiamata da posto esterno

Il Centralino **deve** essere in modalità GIORNO, in modalità NOTTE potrà rispondere alle sole chiamate dirette al centralino.

Il Centralino può ricevere una chiamata da un posto esterno:

- indirizzata direttamente a un posto interno e in questo caso viene visualizzato il NOME del chiamato (se esiste in rubrica un nominativo associato al codice chiamato, vedi "U8 COME INSERIRE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9) o l'indirizzo del chiamato stesso (es. 002).

CHIAMATA PER
UTENTE 002

- oppure indirizzata direttamente al Centralino (indirizzo=240)


CHIAMATA PER
CENTRALINO

- per **rispondere** alla chiamata proveniente dal posto interno sollevare la cornetta entro 30 secondi;



- il Centralino va in comunicazione con l'esterno, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

IN COMUNICAZIONE
CON ESTERNO

- premere eventualmente il tasto  per attivare l'elettroserratura del posto esterno; se l'apriporta viene eseguito si udiranno dei toni di conferma;

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.




- per **rifiutare** la chiamata premere **CANC.**

ATTENZIONE!




In modalità NOTTE (vedi "U13 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO GIORNO/NOTTE" pag. 10) le chiamate da posto esterno indirizzate a un posto interno vengono visualizzate sul display, ma non possono esser intercettate dal Centralino.

U3 Come chiamare un posto interno


Per chiamare un posto interno il Centralino può utilizzare 3 modalità differenti:

- digitare il numero di interno* e premere .

UTENTE 002
PER CHIAMARE 

- scorrere la rubrica con i tasti   fino a visualizzare il nominativo desiderato e premere .

JENNIFER
CODICE: 002

- premere il **numero breve** corrispondente (es.  numero breve 1= codice memorizzato "002", vedi "I4- REGISTRAZIONE NUMERI BREVI" pag. 16).

CHIAMATA PER
JENNIFER

- se la chiamata è avvenuta correttamente:

CHIAMATO
UTENTE 002

- se la chiamata non è avvenuta correttamente:

UTENTE 002
NON DISPONIBILE

- se l'interno è occupato:

INTERNO
OCCUPATO

Quando l'**interno chiamato entra in fonica**, va in comunicazione con il Centralino, la durata massima della comunicazione è di 2,5 minuti.

*Il numero da digitare dipende dalla configurazione del centralino vedi "C.8.2 - MODALITÀ DI CHIAMATA" pag. 19; contattare il proprio installatore di fiducia.

U4 Come inoltrare una chiamata da posto esterno a posto interno

Quando il Centralino riceve una chiamata da un posto esterno indirizzata a un posto interno:

- viene visualizzato il NOME del chiamato (se esiste in rubrica un nominativo associato al codice chiamato, vedi "U8 COME INSERIRE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9).


CHIAMATA PER
UTENTE 002

- per **rispondere** alla chiamata proveniente dal posto esterno sollevare la cornetta entro 30 secondi;



- il Centralino va in comunicazione con l'esterno, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

IN COMUNICAZIONE
CON ESTERNO

- premere il tasto  per mettere in attesa il posto esterno;


CHIAMATA PER
UTENTE 002

- è ora possibile per il Centralino, chiamare l'interno desiderato premendo il tasto .

Per inoltrare la chiamata ad un altro posto interno è necessario chiamarlo (vedi "U3 COME CHIAMARE UN POSTO INTERNO" pag. 7).

Quando l'**interno chiamato entra in fonica**, va in comunicazione con il Centralino; se il posto esterno è video, il monitor dell'utente chiamato si accende e appare l'immagine dell'esterno.

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 002

Per inoltrare la conversazione verso il posto esterno, premere il tasto .


CHIAMATA ESTERNA
INOLTRATA

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



Se la **chiamata non è avvenuta correttamente** o l'**impianto è occupato**, il posto esterno rimane in attesa;

CHIAMATA PER
UTENTE 002

- premere il tasto  per rimettersi in comunicazione col posto esterno;


IN COMUNICAZIONE
CON ESTERNO

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



Se l'interno **non accetta** l'inoltro della conversazione, il posto esterno rimane in attesa;

CHIAMATA PER
UTENTE 002

- chiudere la conversazione col posto interno e premere il tasto  per rimettersi in comunicazione col posto esterno;


IN COMUNICAZIONE
CON ESTERNO

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



U5 Come mettere in comunicazione 2 interni tra loro (funzione intercomunicante)

Quando il Centralino è in comunicazione con un posto interno (es. 002) che desidera parlare con un altro posto interno (es. 003):


- mettere in attesa l'interno con cui si è in linea (es. 002), premendo il tasto ;

- chiamare il posto interno desiderato (es. 003, vedi "U3 COME CHIAMARE UN POSTO INTERNO" pag. 7);

CHIAMATO
UTENTE 003

Quando l'**interno chiamato entra in fonica**, va in comunicazione con il Centralino;

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 003

Per inoltrare la conversazione verso l'altro posto interno premere il tasto ; il posto interno (003) entra in comunicazione col posto interno (002); la durata massima della comunicazione è di 2,5 minuti;

INTERCOMUNICANTE
IN CORSO


- **riagganciare** la cornetta.

Premere **CANC** per resettare una chiamata intercomunicante attiva da più di un minuto.



Se l'interno **non accetta** l'inoltro della conversazione o quando l'**impianto è occupato** o se la **chiamata non è avvenuta correttamente**, il posto interno (002) rimane in attesa;

INTERNO
IN ATTESA

- chiudere la comunicazione col posto interno (003) e premere il tasto  per rimettersi in comunicazione col posto interno (002);

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 002

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



ATTENZIONE!

Se il posto esterno chiama il Centralino durante una chiamata intercomunicante tra posti interni attiva da più di un minuto, questa viene automaticamente resettata per permettere al Centralino di gestire la chiamata in arrivo.

U6 Come chiamare un posto interno presente nella coda chiamate

Quando il Centralino riceve una chiamata da posto interno che non viene gestita entro 30 sec. (operatore momentaneamente assente o occupato in altra conversazione), questa viene automaticamente memorizzata nella coda chiamate.

Se un posto interno ha chiamato più volte, viene memorizzata solo la prima chiamata.

Il Centralino può memorizzare un numero massimo di 10 chiamate in attesa. L'undicesima chiamata sostituisce la prima.

Se il Centralino di portineria è in modalità GIORNO, sul display verrà indicato il numero delle chiamate perse.

Se il Centralino è in modalità NOTTE, apparirà .

Per chiamare i posti interni presenti nella coda chiamate occorre:

- visualizzare l'interno da chiamare tramite i tasti  

RICHIAMA
UTENTE 002

- e premere 

CHIAMATO
UTENTE 002

U7 Come utilizzare la rubrica

Si può scorrere la lista degli utenti con i tasti ▼▲; per aumentare la velocità di scorrimento tener premuto il tasto. Verranno visualizzati in serie il NOME e il CODICE associati ad ogni utente.

Possano essere inseriti al massimo 1500 nomi (in centralini con IR. pari o superiore a 006) che abbiano al massimo 16 caratteri alfanumerici, ad ogni nominativo deve essere associato un codice che corrisponde a quello dell'interno desiderato.

È possibile inserire i seguenti caratteri speciali: Ä, Å, Æ, Ö, Ù, Ø, ß tramite la pressione ripetuta del tasto 1.

ATTENZIONE! Per inserire i nominativi si può procedere scaricando un database da PC servendosi dell'Art. 1249/A (vedi "I6-SCARICAMENTO NOMI DA PC" pag. 17).

Qui di seguito il procedimento manuale.

U8 Come inserire un nome in rubrica

Se si vuole inserire un nome in rubrica:

- premere il tasto □□ ;

INSERISCI NOME

- il cursore si posiziona sulla prima lettera.

Inserire il nome tramite la tastiera alfanumerica spostandosi tra i cursori coi tasti ◀▶, per cancellare un carattere premere **CANC**;

- per confermare l'inserimento del nome premere il tasto **OK**;

INSERISCI
CODICE SB

- digitare il codice tramite la tastiera alfanumerica (vedi tabella corrispondenza nome-utente e indirizzo a pag. 46A);

- per confermare l'inserimento del codice premere **OK**;

INSERISCI CODICE
INDIRETTO

- digitare il codice indiretto tramite la tastiera alfanumerica **solo se è attivata la modalità di chiamata codice indiretto** (vedi "C.8.2 -MODALITÀ DI CHIAMATA" pag. 19).

- per confermare l'inserimento del codice premere **OK**;

- ora sarà possibile inserire un nuovo nominativo oppure premere **ESC** per uscire.

U9 Come cercare un nome in rubrica

Se si vuole trovare un nome in rubrica:

- premere il tasto □□ per due volte consecutive;

TROVA IL NOME:

- inserire il nome anche con parte dell'estensione;

- per confermare la scelta premere il tasto **OK**.

Se sono presenti più utenti con l'iniziale inserita, è possibile scorrere la lista coi tasti ▼▲.

U10 Come cancellare un nome in rubrica

Se si vuole cancellare un nome in rubrica:

- visualizzare il nominativo da modificare scorrendo la rubrica coi tasti ▼▲ oppure vedi "U9 COME CERCARE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9.

- premere il tasto **CANC**;

VUOI CANCELLARE
IL NOME?

- premere il tasto **OK**, viene ora richiesto l'inserimento della password (**1998**, questa password non può essere modificata);

DIGITA PASSWORD

- per confermare l'eliminazione premere il tasto **OK**;

ELIMINAZIONE
IN CORSO

ATTENZIONE! Per la cancellazione dell'intera rubrica vedi "I7-AZZERAMENTO TOTALE DEI NOMI" pag. 17.

U11 Come modificare un nome in rubrica

Se si vuole modificare un nome in rubrica:

- visualizzare il nominativo da modificare scorrendo la rubrica coi tasti ▼▲ oppure vedi "U9 COME CERCARE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9.

JENNIFER
CODICE SB 001

- per confermare la scelta del nome premere il tasto □ :

VUOI MODIFICARE
IL NOME?

- premere il tasto **OK**;

MODIFICA NOME:
JENNIFER

- il cursore si posiziona sulla prima lettera.

Modificare il nome tramite la tastiera alfanumerica spostandosi tra i cursori coi tasti ◀▶, per cancellare un carattere premere **CANC**;

MODIFICA NOME:
NOEMI

- per confermare la modifica del nome premere il tasto **OK**;
premere **ESC** per uscire.

- verrà visualizzato il codice Simplebus dell'utente in oggetto, per modificare il codice premere **CANC** e inserire il nuovo numero tramite la tastiera alfanumerica:

MODIFICA
CODICE SB 001

- per confermare la modifica del codice Simplebus premere **OK**;
premere **ESC** per uscire.

- se presente verrà visualizzato il codice Simplebus indiretto dell'utente in oggetto, per modificare il codice premere **CANC** e inserire il nuovo numero tramite la tastiera alfanumerica:


MODIFICA CODICE
INDIRETTO 000001

- per confermare la modifica del codice indiretto premere **OK**;

MEMORIZZAZIONE
IN CORSO...

- premere **ESC** per uscire.

U12 Come utilizzare l'apriporta

É possibile comandare l'elettroserratura del posto esterno premendo il tasto ; se il comando viene eseguito si udiranno dei toni di conferma.

U13 Modalità di funzionamento giorno/notte

Il Centralino di portineria ha la possibilità di funzionare in due modalità operative:

- modalità **GIORNO**
- modalità **NOTTE**

In modalità GIORNO tutte le chiamate provenienti dal posto esterno vengono ricevute dal Centralino, che eventualmente le può inoltrare ai posti interni.

In modalità NOTTE il Centralino intercetta le chiamate dal posto esterno, solo se indirizzate al Centralino (codice 240). Le chiamate indirizzate ai posti interni vengono visualizzate su display, ma non intercettate dal Centralino.

La modalità di funzionamento può essere attivata in 2 modalità differenti:

- in modo **manuale** agendo sul tasto GIORNO/NOTTE * () .

Premendo il tasto * () si cambia immediatamente la modalità di funzionamento.

Sul display viene indicata la modalità operativa di funzionamento:

- GIORNO con simbolo: (_)
- NOTTE viene indicata con la scritta **NOTTE**.

ATTENZIONE! La modalità NOTTE è disponibile solo se esiste un posto esterno principale.

- in modo **automatico** (programmazione a cura dell'installatore, vedi "I3-GIORNO/NOTTE AUTOMATICO" pag. 15).

Comparirà la scritta **AUTO solo durante il funzionamento in GIORNO**. Durante il funzionamento in modo automatico è possibile eseguire la commutazione GIORNO/NOTTE manualmente (* ()); in questo caso il modo automatico viene escluso e si riattiva alla successiva commutazione oraria programmata.

U14 Come attivare la funzione “Seguimi” (Follow me) (disponibile da IR.006)

Tramite questa funzione è possibile deviare le chiamate destinate al Centralino verso apparecchi telefonici locali o remoti.

Per attivare questa funzione tener premuto il tasto GIORNO/NOTTE * () per almeno 3 sec., sul display comparirà:

SEGUIMI
ATTIVO

Per disabilitare ripetere l'operazione finchè sul display comparirà la schermata iniziale:

A () 14:40
MER 12/03/10

A seguito di una chiamata, il Centralino suonerà comunque e finchè l'apparecchio remoto non entra in comunicazione, è possibile rispondere alla chiamata dal Centralino annullando la funzione “Seguimi”.

ATTENZIONE!

Per l'utilizzo di questa funzione deve essere presente la centrale Art. 2906 con interfaccia Art. 2912. Rivolgersi al proprio installatore di fiducia. Questa funzione è attivabile solo sul Centralino impostato come secondario (vedi “C8.3 TIPO DI CENTRALINO” pag. 20).

U15 Segnalazione allarmi (disponibile da IR.006)

Il Centralino può ricevere segnalazioni di allarme provenienti dai posti interni in qualsiasi stato di funzionamento (chiamata o conversazione).

Quando il Centralino riceve un allarme:

- emette un segnale acustico. Il segnale può essere **tacitato** premendo un qualsiasi tasto del Centralino.
- viene visualizzata sul display la segnalazione di allarme del primo utente che ha inviato l'allarme:

ALLARME (04)
UTENTE 002

la segnalazione scompare quando il posto interno **risponde** alla chiamata del Centralino (per effettuare la chiamata premere il tasto ()), o quando il Centralinista procede alla cancellazione forzata tramite il tasto **CANC.**

Qualora vi fossero più situazioni di allarme contemporanee, viene creata una coda di allarmi con le stesse modalità descritte nel paragrafo “U6 COME CHIAMARE UN POSTO INTERNO PRESENTE NELLA CODA CHIAMATE” pag. 8 e sul display verrà visualizzato solo il numero degli allarmi registrati (10 max).

Alla ricezione di una chiamata da posto esterno o da posto interno, il Centralino esce dallo stato di allarme per permettere la gestione della chiamata in ingresso. Al termine della gestione della chiamata, lo stato di allarme viene ripristinato.

U16 Come attivare un relè supplementare (es. per attivare in modo indipendente e con un comando dedicato: luci, contatti di allarme TVCC, cancelli carrai, ingressi senza posto esterno o altri dispositivi) (disponibile da IR.006)

Gli attuatori si possono attivare sia in modalità di riposo, sia in modalità di conversazione verso il posto esterno.

Per attivare l'attuatore:

- premere il tasto (*), verrà richiesto l'inserimento del codice per attivare un attuatore specifico, in caso di codice mancante verrà attivato un attuatore generico;

ATTUATORE
CODICE:

- per confermare l'attivazione dell'attuatore premere il tasto ().

ATTENZIONE!

Per l'utilizzo di questa funzione deve essere presente un posto esterno principale e degli attuatori Art. 1256. Rivolgersi al proprio installatore di fiducia.

U17 Come chiamare un Centralino secondario da Centralino principale (disponibile da IR.006)

Per chiamare un Centralino secondario, il Centralino principale può utilizzare una delle 3 seguenti modalità:

- digitare il numero del Centralino (es. 005 240) e premere () :

UTENTE: 005 240
PER CHIAMARE ()

- scorrere la rubrica con i tasti () / () fino a visualizzare il nominativo e premere () :

CENTRALINO 005
CODICE: 005 240

- premere il **numero breve** corrispondente (vedi “I4-REGISTRAZIONE NUMERI BREVI” pag. 16).
- Se la chiamata è avvenuta correttamente:

CHIAMATO
UTENTE 005 240

- se la chiamata non è avvenuta correttamente:

UTENTE 005 240
NON DISPONIBILE

- se l'impianto è occupato:

INTERNO
OCCUPATO

Quando il **Centralino chiamato solleva la cornetta**, va in comunicazione con il Centralino principale, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 005 240

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



ATTENZIONE!

Il Centralino secondario e il Centralino principale in comunicazione tra di loro, non possono inoltrare le chiamate o metterle in attesa.

U18 Come chiamare un Centralino principale da Centralino secondario (disponibile da IR.006)

Per chiamare un Centralino principale da Centralino secondario premere #.

- Se la chiamata è avvenuta correttamente seguiranno 3 toni di conferma;

Quando il **Centralino principale chiamato solleva la cornetta**, va in comunicazione con il Centralino secondario, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

CHIAMATA PER
CENTRALINO

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



- Se la chiamata **non è avvenuta correttamente**, se l'impianto è occupato o se il **Centralino principale è inesistente**; il display visualizza:

FUNZIONE
NON DISPONIBILE

e

TEST
LINEA PORTER OK

TEST
LINEA PORTER KO

ATTENZIONE!

Il Centralino secondario e il Centralino principale in comunicazione tra di loro, non possono inoltrare le chiamate o metterle in attesa.

U19 Come rispondere a una chiamata da Centralino secondario a Centralino principale (disponibile da IR.006)

Quando il Centralino principale riceve una chiamata dal Centralino secondario:

- viene visualizzato il NOME del Centralino secondario da cui giunge la chiamata (se inserito nella rubrica, vedi "U8 COME INSERIRE UN NOME IN RUBRICA" pag. 9) oppure l'indirizzo del Centralino chiamante (es. 005 240).

CHIAMATA DA
UTENTE 005 240

005= indica la "zona"
240= indica l'ID generico del Centralino

- per **rifiutare** la chiamata premere **CANC**;
- per **rispondere** alla chiamata proveniente dal Centralino secondario sollevare la cornetta;



- il Centralino principale va in comunicazione con il Centralino secondario, la durata massima della conversazione è di 2,5 minuti;

IN COMUNICAZIONE
CON UTENTE 005 240

- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



ATTENZIONE!

Se il Centralino è occupato o il Centralinista è momentaneamente assente e non può rispondere entro 30 secondi, essa verrà inserita nella coda chiamate (vedi "U6 COME CHIAMARE UN POSTO INTERNO PRESENTE NELLA CODA CHIAMATE" pag. 8).

U20 Come rispondere a una chiamata da Centralino principale a Centralino secondario (disponibile da IR.006)

Quando il Centralino secondario riceve una chiamata dal Centralino principale:

CHIAMATA PER
CENTRALINO

- per **rispondere** alla chiamata proveniente del Centralino principale sollevare la cornetta;



- per terminare la conversazione **riagganciare** la cornetta.



U21 Come attivare (MASTER) o disattivare (SLAVE) i centralini principali (disponibile da IR.006)

Nel caso di 2 Centralini principali in configurazione serie (vedi pag. 86), agire in uno dei seguenti modi:

- premere il tasto **A/V** del Centralino attivo (MASTER), comparirà la schermata:

* 1- MASTER
2 - SLAVE

- premere il **tasto 2** per renderlo inattivo (SLAVE). Il Centralino si spegne mentre l'altro Centralino si accende in automatico diventando MASTER.

o

- premere **ON/OFF** del Centralino inattivo (SLAVE) per accenderlo.
- premere il tasto **A/V** e comparirà la schermata:

* 1- MASTER
2 - SLAVE

- premere il **tasto 1** per confermare che il Centralino deve essere attivo (MASTER).

- premere **ESC** fino a tornare alla schermata principale.

L'altro Centralino si disattiva in automatico diventando SLAVE.

IMPOSTAZIONI

Albero schemate menu 1-7

1- MODIFICA ORA	INSERISCI ORARIO 00:00	
2- MODIFICA DATA	INSERISCI DATA 00/00/00	
3- GIORNO NOTTE AUTOMATICO	1- ON/OFF 2- IMPOSTA ORARI 3- PROGRAMMA SETTIMANA	SERVIZIO ATTIVO SERVIZIO DISATTIVO ORARIO 01: 00:00 ORARIO 02: 00:00 ORARIO 03: 00:00 ORARIO 04: 00:00 LUNEDÍ MODALITÁ : GIORNO
4- REGISTRAZIONE NUMERI BREVI	NUMERO BREVE XX CODICE: XXX	
5 - MODIFICA LINGUA	*1 - ITALIANO 2 - INGLESE 3 - FRANCESE 4 - TEDESCO 5 - PORTOGHESE 6 - DANESE 7 - FINLANDESE 8 - OLANDESE 9 - SPAGNOLO	
6- SCARICAMENTO NOMI DA PC	SERVIZIO ATTIVO	
7- AZZERAMENTO TOTALE DEI NOMI	VUOI CANCELLARE LA RUBRICA?	DIGITA PASSWORD: -----

Impostazioni

Questo capitolo è indirizzato al personale qualificato che, dopo l'installazione, procederà alla programmazione del Centralino di portineria, tramite menu guidati e visualizzati sul display raggiungibili dal menu principale. L'utente può usare queste funzioni per variare alcune impostazioni del Centralino (es.: lingua, data/ora, cancellazione totale della rubrica, ecc.).

I1 - Modifica ora

- premere il tasto **MENU** e il tasto **1-MODIFICA ORA**:

1-MODIFICA ORA
2-MODIFICA DATA

- il cursore si posiziona sulla prima cifra, inserire l'orario tramite la tastiera alfanumerica spostandosi tra i cursori con i tasti ◀▶;

INSERISCI ORARIO
00:00

- per confermare premere **OK**;

- premere il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I2 - Modifica data

- premere il tasto **MENU** e il tasto **2-MODIFICA DATA**;

1-MODIFICA ORA
2-MODIFICA DATA

- il cursore si posiziona sulla prima cifra, inserire la data tramite la tastiera alfanumerica spostandosi tra i cursori con i tasti ◀▶;

INSERISCI DATA
00/00/00

- per confermare premere **OK**;

- premere il tasto ▼, finché non viene visualizzato il giorno desiderato;

INSERISCI GIORNO
LUN

- per confermare premere **OK**;

- premere il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I3 - Giorno notte automatico

Si può decidere di organizzare la settimana scegliendo per ogni giorno una delle seguenti tre modalità di funzionamento:

- **AUTO**: il sistema passa dalla modalità GIORNO alla modalità NOTTE negli orari programmati.
Non è possibile decidere diverse fasce orarie nei diversi giorni in cui il sistema funziona in modalità AUTO.
- **NOTTE**: il sistema è in questa modalità per tutta la giornata.
- **GIORNO**: il sistema è in questa modalità per tutta la giornata.

E' possibile impostare il sistema per consentire il passaggio automatico dalla modalità GIORNO alla modalità NOTTE in determinati orari programmabili dall'utente. Gli ORARI impostabili sono al MAX 4.

E' molto importante impostare in modo corretto gli orari di commutazione da una modalità all'altra.

ORARIO 1: determina la prima commutazione: dalla modalità NOTTE alla modalità GIORNO

ORARIO 2: determina la seconda commutazione: dalla modalità GIORNO alla modalità NOTTE

ORARIO 3: determina la terza commutazione: dalla modalità NOTTE alla modalità GIORNO

ORARIO 4: determina la quarta commutazione: dalla modalità GIORNO alla modalità NOTTE.

In ogni caso **devono sempre essere impostati tutti e 4 gli ORARI**.

Esempio:

Si vuole impostare il Centralino con questi parametri:

07:00 – 12:00 Funzionamento Giorno

13:00 – 22:00 Funzionamento Giorno

ORARIO 1: 07:00 » NOTTE / GIORNO

ORARIO 2: 12:00 » GIORNO /NOTTE

ORARIO 3: 13:00 » NOTTE / GIORNO

ORARIO 4: 22:00 » GIORNO /NOTTE

I3.1 - Attivazione/disattivazione

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **3-GIORNO NOTTE AUTOMATICO**, premere il tasto **3**;

3-GIORNO NOTTE
AUTOMATICO

- premere il tasto **1-ON/OFF**, per attivare o disattivare la funzione;

1-ON/OFF
2-IMPOSTA ORARI

SERVIZIO
ATTIVO

SERVIZIO
DISATTIVO

- premere il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I3.2 - Impostazione orari in modalità auto

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **3-GIORNO NOTTE AUTOMATICO**, premere il tasto **3**;

3-GIORNO NOTTE
AUTOMATICO

- premere il tasto **2-IMPOSTA ORARI**;

1-ON/OFF
2-IMPOSTA ORARI

- 00:00 è l'orario di default, il cursore si posiziona sulla prima cifra, inserire l'orario tramite la tastiera alfanumerica spostandosi tra i cursori con i tasti ◀▶;

ORARIO 1:
00:00

- per confermare e passare all'orario successivo premere il tasto **OK** e ripetere le stesse operazioni per tutti e 4 gli orari;

ORARIO 2:
00:00

- premere ripetutamente il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I3.3 - Programmazione della settimana

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **3-GIORNO NOTTE AUTOMATICO**, premere il tasto **3**;

3-GIORNO NOTTE
AUTOMATICO

- visualizzare tramite il tasto ▼ il menu **3-PROGRAMMA SETTIMANA**, premere il tasto **3**;

3-PROGRAMMA
SETTIMANA

- premere il tasto ▼ per selezionare una delle 3 modalità di funzionamento (MODALITÀ: AUTO-GIORNO- NOTTE)

LUNEDÌ
MODALITÀ: AUTO

LUNEDÌ
MODALITÀ: GIORNO

LUNEDÌ
MODALITÀ: NOTTE

- per confermare e passare al giorno successivo premere il tasto **OK** e ripetere le stesse operazioni per tutti i giorni della settimana;

- per confermare premere **OK**;

- premere ripetutamente il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

ATTENZIONE! I giorni programmati per il funzionamento in modalità AUTO avranno tutti le stesse fasce orarie impostate nella sezione "I3.2 IMPOSTAZIONE ORARI IN MODALITÀ AUTO" pag. 16.

I4 - Registrazione numeri brevi

Il numero breve permette di chiamare un interno premendo direttamente il tasto a cui è associato l'indirizzo dell' utente.

Per memorizzare il numero breve:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **4-REGISTRAZIONE NUMERI BREVI**, premere il tasto **4**;

4-REGISTRAZIONE
NUMERI BREVI

- digitare il codice tramite la tastiera alfanumerica (codice 000 di default):

NUMERO BREVE 01
CODICE: 000

N.B. la dicitura CODICE sarà:

- CODICE (di 3 cifre max): **000** per sistema Simplebus
- CODICE (di 3+3 cifre max): --- --- per sistema Simplebus TOP
- CODICE (di 6 cifre max): ----- per sistema Simplebus e Simplebus TOP con CODICE INDIRETTO

- per passare al numero breve successivo premere il tasto **OK** e seguire le stesse operazioni;

- premere il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I5 - Modifica lingua

É possibile impostare la lingua selezionandola tra le seguenti:

- *1- Italiano (default)
- 2- Inglese
- 3- Francese
- 4- Tedesco
- 5- Portoghese
- 6- Danese
- 7- Finlandese
- 8- Olandese
- 9- Spagnolo

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **5-MODIFICA LINGUA**, premere il tasto 5;

5-MODIFICA
LINGUA

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ la lingua scelta e premere il tasto corrispondente (es. 2 per l'inglese);

1-ITALIANO
*2-INGLESE

- premere ripetutamente il tasto **ESC** per tornare alla schermata principale.

I6 - Scaricamento nomi da pc

É possibile inserire i nominativi nella rubrica personale scaricandoli dal PC tramite l'Art. 1249/A. Per eseguire questa operazione è necessario attivare la funzione tramite menu, collegare il Centralino al PC mediante l'apposito cavetto seriale e avviare il software di scaricamento.

ATTENZIONE! ATTIVARE LA FUNZIONE SOLO QUANDO SI DESIDERA SCARICARE I NOMI DA PC. LA FUNZIONE RIMANE ATTIVA PER 1 MINUTO.

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **6-SCARICAMENTO NOMI DA PC**;

6-SCARICAMENTO
NOMI DA PC

- premere il tasto **6** per attivare la funzione:

SERVIZIO
ATTIVO

A partire dalla IR. 006 lo scaricamento nomi è attivabile SOLO con RUBRICA VUOTA.

- premere **ESC** per tornare alla schermata principale su cui verrà visualizzata la scritta "**IPC**" (per 1 minuto); si può ora procedere allo scaricamento dei nomi utilizzando l'Art. 1249/A, durante lo scaricamento il Centralino non può effettuare o ricevere chiamate; il servizio si disattiva automaticamente al termine dello scaricamento.

I7 - Azzeramento totale dei nomi

Per cancellare la rubrica:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **7-AZZERAMENTO TOTALE DEI NOMI**, premere il tasto 7;

7-AZZERAMENTO
TOTALE DEI NOMI

- ti verrà chiesto se vuoi cancellare la rubrica;

VUOI CANCELLARE
LA RUBRICA?

- per confermare premere il tasto **OK** e inserire la password di conferma (**1998**);

DIGITA PASSWORD:

- per confermare premere il tasto **OK**;

ELIMINAZIONE
IN CORSO...

- a fine eliminazione verrà visualizzata la schermata principale.

CONFIGURAZIONI

Albero schemate menu 8

8 - OPZIONI AVANZATE	1 - IMPOSTAZIONI MODALITÀ VIDEO	SERVIZIO ATTIVO SERVIZIO DISATTIVO (default)	*1 - MOD. NORMALE 2 - MOD. DIRETTA	
	2- MODALITÀ DI CHIAMATA	*1 - COD. SIMPLEBUS 2 - COD. INDIRECTO 3 - COD. INDIRECTO SENZA NOME	*1 - FILTRO OFF 2 - FILTRO ON	
	3- TIPO DI CENTRALINO	*1 - SECONDARIO 2 - PRINCIPALE (modallità SIMPLEBUS TOP)	*1 - CPS SINGOLO 2 - CPS PARALLELO 3 - CPS SERIE *1 - CPS SINGOLO 2 - CPS PARALLELO 3 - CPS SERIE	(funzione non disponibile) 1 - MASTER *2 - SLAVE 1 - LS-IN *2 - LP-IN 1 - MASTER *2 - SLAVE
	4- AUTO ACC. INTERNA ON/OFF	SERVIZIO ATTIVO SERVIZIO DISATTIVO (default)		
	5- CHIAMATA TRIPLA ON/OFF	SERVIZIO ATTIVO SERVIZIO DISATTIVO (default)		
	6- FUNZIONE CONTATTO CH-CH	*1 - RIP. CHIAMATA 2 - MONITOR EST.	*DURATA CONTATTO: 1 SEC DURATA CONTATTO: 3 SEC DURATA CONTATTO: 5 SEC	
	7- FUNZIONAMENTO CENTR. PRINC+SEC	SERVIZIO ATTIVO SERVIZIO DISATTIVO (default)		

C8.1 - Impostazione modalità video (disponibile da IR.006)

È disattivata di default.

Attivando questa funzione sarà possibile effettuare una chiamata video verso un posto interno. Il monitor chiamato dal Centralino si accenderà consentendo ad es. la visione delle telecamere scorperate abbinate all'Art. 1259/A o all'Art. 1259C (vedi FT/SB/13 o FT/SBC/05).

La modalità VIDEO può essere **NORMALE** o **DIRETTA**.

In modalità **NORMALE** l'accensione del video del posto interno avviene alzando la cornetta o attivando la fonica alla ricezione della chiamata del Centralino; mentre in modalità **DIRETTA** avviene automaticamente alla ricezione della chiamata.

ATTENZIONE! Per il corretto funzionamento della modalità **DIRETTA** è necessario che l'impianto sia dotato di staffe, citofoni, scambi e miscelatori in versione TOP (vedi "TABELLA ARTICOLI SIMPLEBUS TOP" pag. 22).

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

1-IMPOSTAZIONI
MODALITÀ VIDEO

- premere il tasto **1** per attivare o disattivare la funzione;

SERVIZIO
ATTIVO

SERVIZIO
DISATTIVO

- se il servizio è stato attivato, verrà chiesto di scegliere tra le 2 diverse modalità.

Premere il tasto **1** per la **MODALITÀ NORMALE** o il tasto **2** per la **MODALITÀ DIRETTA**;

*1-MOD. NORMALE
2-MOD. DIRETTA

C8.2 - Modalità di chiamata (disponibile da IR.006)

Tramite questa funzione si sceglie la modalità di chiamata manuale del Centralino, tra 3 diverse modalità:

1- CODICE SIMPLEBUS (di default), la chiamata avviene digitando il codice abbinato ad ogni utente.

- Se il tipo di impianto è **SIMPLEBUS** l'utente citofonico è identificato da un campo **Nome Utente** (opzionale) e da un campo **Codice** di 3 cifre massimo (compreso tra 1 e 240).

ESEMPIO: Nome utente = Rossi; **Codice** = 015.

- Nel caso di impianto **SIMPLEBUS TOP** l'utente citofonico è identificato dai campi **Nome Utente** (opzionale) e da un campo **Codice** composto da due parti: campo zona di 3 cifre massimo (compreso tra 1 e 500) e campo utente **tassativamente** di 3 cifre (compreso tra 1 e 249).

ESEMPIO: Nome utente = Rossi; **Codice** = 25 015.

2- CODICE INDIRETTO, la chiamata avviene digitando il codice indiretto di 6 cifre massimo. Questo codice deve essere presente in rubrica e associato all'utente provvisto di nome (obbligatorio) e di codice Simplebus (o Simplebus TOP).

3- CODICE INDIRETTO SENZA NOME, vedi modalità precedente, la differenza è che qui il campo nome non è obbligatorio. In questa modalità verrà richiesto **FILTRO OFF** o **FILTRO ON**, se attivato consente la visualizzazione a display **solo** degli utenti con campo nome inserito; mentre col filtro disattivato verranno visualizzati **tutti** gli utenti.

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite il tasto ▼ il menu **2-MODALITÀ DI CHIAMATA**, premere il tasto **2**;

2-MODALITÀ DI
CHIAMATA

- visualizzare la modalità scelta tramite i tasti ▼▲, premere il tasto **1** per il **COD. SIMPLEBUS**, premere il tasto **2** per il **COD. INDIRETTO** o il tasto **3** per il **COD. INDIRETTO SENZA NOME**;

*1-COD. SIMPLEBUS
2-COD. INDIRETTO

3-COD. INDIRETTO
SENZA NOME

- se verrà scelto il **3- CODICE DIRETTO SENZA NOME**, verrà richiesta l'attivazione del filtro; premere il tasto **1** per la disabilitazione o **2** per la sua attivazione;

*1-FILTRO OFF
2-FILTRO ON

C8.3 - Tipo di centralino (modalità Simplebus Top) (disponibile da IR.006)

Il Centralino può essere SECONDARIO o PRINCIPALE.

- Impostare **SECONDARIO** quando il Centralino è utilizzato come SECONDARIO, in uscita dai morsetti LM-LM degli scambi Art. 1424 (impianto Simplebus TOP) (vedi schema SBTOP/001PX pag. 80); oppure quando il Centralino è utilizzato come PRINCIPALE, in impianti Simplebus con scambi Art. 1224A o in un impianto con singolo montante e in assenza di scambi.

ATTENZIONE! il Centralino SECONDARIO non può essere configurato come Centralino in PARALLELO.

- Impostare **PRINCIPALE** quando il Centralino è utilizzato come PRINCIPALE in impianto **SIMPLEBUS TOP**, quindi posizionato nella tratta prima degli scambi Art. 1424 che definiscono le zone/montanti (vedi schema SBTOP/002PX pag. 82).

Il Centralino SECONDARIO o PRINCIPALE deve essere poi configurato come:

- 1- SINGOLO
- 2- PARALLELO
- 3- SERIE.

1- Selezionare **SINGOLO** quando il Centralino è l'unico presente sull'impianto oppure l'unico che serve un determinato montante.


2- In presenza di 2 Centralini principali o secondari che servono il medesimo montante, la configurazione **PARALLELO**, implica che entrambi i Centralini saranno operativi con le stesse funzionalità (vedi schema SBTOP/005PX pag. 88).

Il primo dei due che risponde a una chiamata precluderà all'altro la possibilità di effettuare la stessa operazione.

L'accensione o lo spegnimento di uno dei 2 provocherà automaticamente l'accensione o lo spegnimento dell'altro.

Configurare entrambi i Centralini come PARALLELO e impostare come **LS-IN** il Centralino collegato sotto la linea LS-LS dello scambio Art. 1424; impostare come **LP-IN** quello posto sotto la linea LPin-LPin dello scambio Art. 1424.


Per il Centralino PARALLELO non è possibile la commutazione in NOTTE e la funzione GIORNO/NOTTE AUTOMATICO (vedi "I3- GIORNO NOTTE AUTOMATICO" pag. 15).

Nella schermata di riposo dei due Centralini dovrà comparire **P**, che indica il Centralino configurato in parallelo e l'icona fissa .


3- In presenza di 2 Centralini principali o secondari che servono il medesimo montante, la configurazione **SERIE**, implica che solo 1 dei 2 può essere operativo (Centralino MASTER), mentre l'altro è disattivo (Centralino SLAVE) (vedi schema SBTOP/004PX pag. 86).

Configurare entrambi i Centralini come SERIE

e il Centralino attivo sarà di volta in volta quello impostato come **MASTER**. Per commutare un Centralino da MASTER a SLAVE e viceversa vedi "U21 COME ATTIVARE (MASTER) O DISATTIVARE (SLAVE) I CENTRALINI PRINCIPALI" pag. 13.

Nella schermata di riposo dei due Centralini dovrà comparire **S**, che indica il Centralino configurato in serie e l'icona fissa .

ATTENZIONE!

- se  lampeggia indica che i 2 Centralini non comunicano correttamente.

- se compare l'icona ! c'è un problema di configurazione dei 2 Centralini (es. entrambi MASTER o SLAVE, LP-IN o LS-IN oppure uno SERIE e l'altro PARALLELO).

- se in un impianto Simplebus TOP (con scambi Art. 1424), sono presenti sia Centralini principali che secondari (vedi schema SBTOP/003PX pag. 84); per il corretto funzionamento dell'impianto è necessario attivare su tutti i Centralini l'impostazione "C8.7- FUNZIONAMENTO CENTR. PRINC+SEC" pag. 22.

Come configurare un centralino principale

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti   il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti   il menu **3-TIPO DI CENTRALINO**, premere il tasto **3**;

3- TIPO DI
CENTRALINO

- premere il tasto **2**;

1- SECONDARIO
*2- PRINCIPALE



Il Centralino di default è configurato come CPS SINGOLO. È ora possibile configurarlo come CPS PARALLELO o CPS SERIE.

- per configurarlo come **2-CPS PARALLELO**, premere il tasto **2**;

1- CPS SINGOLO
*2- CPS PARALLELO

- per configurarlo come **LS-IN** premere tasto **1**, per configurarlo come **LP-IN** premere tasto **2**;

1- LS-IN
2- LP-IN

- per configurarlo come CPS SERIE, visualizzare tramite i tasti   il menu **3-CPS SERIE**, premere il tasto **3**;

*3- CPS SERIE

- per configurarlo come **MASTER** premere il tasto **1**, per configurarlo come **SLAVE** premere il tasto **2**;

1- MASTER
2- SLAVE

Come configurare un centralino secondario

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**:

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **3-TIPO DI CENTRALINO**, premere il tasto **3**;

3- TIPO DI
CENTRALINO

- premere il tasto **1**;

*1- SECONDARIO
2- PRINCIPALE

Il Centralino di default è configurato come CPS SINGOLO.

È ora possibile configurarlo come CPS SERIE, infatti la **funzione 2-CPS PARALLELO NON È DISPONIBILE**;

*1- CPS SINGOLO
2- CPS PARALLELO

- per configurarlo come CPS SERIE visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **3-CPS SERIE**, premere il tasto **3**;

*3- CPS SERIE

- per configurarlo come **MASTER** premere il tasto **1**, per configurarlo come **SLAVE** premere il tasto **2**;

1- MASTER
2- SLAVE

C8.4 - Auto acc. interna on/off (disponibile da IR.006)

È disattivata di default.

Questa funzione è disponibile solo per impianti Simplebus non TOP ed è necessaria la presenza dell'Art. 1259 per la visione ciclica di telecamere scorporate.

Tramite questa funzione è possibile attivare o disattivare l'autoaccensione inviata dai posti interni con Centralino in modalità GIORNO.

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **4-AUTO ACC. INTERNA ON/OFF**;

4-AUTO ACC.
INTERNA ON/OFF

- premere il tasto **4** per attivare o disattivare la funzione;

SERVIZIO
ATTIVO

SERVIZIO
DISATTIVO

C8.5 - Chiamata tripla on/off (disponibile da IR.006)

È disattivata di default.

Tramite questa funzione è possibile attivare o disattivare la chiamata tripla del Centralino verso i posti interni.

La chiamata verrà così effettuata 3 volte consecutive (nel caso di chiamata video: le prime 2 saranno audio, la terza sarà video).

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE** e premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **5-CHIAMATA TRIPLA ON/OFF**;

5-CHIAMATA
TRIPLA ON/OFF

- premere il tasto **5** per attivare o disattivare la funzione;

SERVIZIO
ATTIVO

SERVIZIO
DISATTIVO

**C8.6 - Funzione contatto CH-CH
(disponibile da IR.006)**

Tramite questa funzione è possibile assegnare la funzione al contatto CH-CH, di default la funzione attivata è la **ripetizione di chiamata** e si potrà scegliere la temporizzazione della chiusura del contatto tra 1,3 e 5 secondi.

In alternativa è possibile attivare la funzione di **monitor parallelo o esterno**; il contatto si chiuderà per tutta la durata di una chiamata VIDEO da posto esterno.

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE** e premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **6-FUNZIONE CONTATTO CH-CH**, premere il tasto **6**;

6-FUNZIONE
CONTATTO CH-CH

- premere il tasto **1** per funzione **RIPETIZIONE DI CHIAMATA** o il tasto **2** per funzione **MONITOR ESTERNO**;

1-RIP CHIAMATA
2- MONITOR EST

- se si è digitato il tasto **1**, verrà chiesta la **DURATA di CHIUSURA del CONTATTO**, visualizzare tramite i tasti ▼▲ il tempo scelto (1,3 o 5 sec.);

DURATA CONTATTO:
1 SEC

DURATA CONTATTO:
3 SEC

**C8.7 - Funzionamento centr. princ+sec
(disponibile da IR.006)**

È disattivata di default.

ATTENZIONE!

1 Questa funzione **deve rimanere disabilitata** per evitare malfunzionamenti nel caso siano presenti Centralini, staffe, citofoni, scambi e miscelatori con IR. inferiore a quelli elencati nella tabella sotto.

2 Questa funzione **deve essere attivata** su tutti i Centralini per il corretto funzionamento di impianti Simplebus TOP (con scambi Art. 1424) che utilizzano sia Centralini principali che secondari.

Per il corretto funzionamento di impianti con Centralini principali e secondari è necessario che l'impianto sia dotato di Centralini, staffe, citofoni, scambi e miscelatori in versione TOP con IR. pari o superiore a quelli elencati nella tabella a pag. 22.

Per attivare la funzione:

- premere il tasto **MENU** e visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **8-OPZIONI AVANZATE**, premere il tasto **8**;

8-OPZIONI
AVANZATE

- visualizzare tramite i tasti ▼▲ il menu **7-FUNZIONAMENTO CENTR. PRINC+SEC**;

7-FUNZIONAMENTO
CENTR. PRINC+SEC

- premere il tasto **7** per attivare o disattivare la funzione;

SERVIZIO
ATTIVO

SERVIZIO
DISATTIVO

Tabella articoli Simplebus TOP

STAFFE	Art. 5714C IR. 007 - Art. 5814C IR. 002 Art. 6114C IR. 015
CITOFONI	Art. 2608 IR. 006 - Art. 2610 IR. 008 Art. 2619 IR. 000 - Art. 2628 IR. 005 Art. 2638 IR. 006
SCAMBI	Art. 1424 IR. 002
MISCELATORI	Art. 4888C IR. 013
POSTI ESTERNI	Art. 1602 IR. 027 - Art. 1602VCF IR. 002 Art. 3340 IR. 021 - Art. 3342 IR. 021 Art. 3070/A IR. 010 - Art. 3072/A IR. 010 Art. 4660C IR. 013
CENTRALINI	Art. 1998A IR. 006 - Art. 1998V IR. 001 Art. 1998V/C IR. 001
SOFTWARE	Art. 1249/A IR. 002



IR.

TABLE OF CONTENTS

• INTRODUCTION

- Overall view	24
- Description of terminal block	24
- Programming keys and display	25
- Alphanumeric keypad	25
- General description	25

• OPERATION

U1 How to answer a call from an internal unit	26
U2 How to answer a call from an external unit	26
U3 How to call an internal unit	27
U4 How to transfer a call from the external unit to an internal unit	27
U5 How to set up communication between 2 internal units (intercom function)	28
U6 How to call an internal unit listed in the call log	28
U7 How to use the directory	29
U8 How to enter a name in the directory	29
U9 How to find a name in the directory	29
U10 How to delete a name in the directory	29
U11 How to change a name in the directory	30
U12 How to use the lock-release	30
U13 Day/night operating mode	30
U14 How to activate the "Follow me" function	31
U15 Alarm signalling	31
U16 How to activate an additional relay	31
U17 How to call a secondary switchboard from a main switchboard	31
U18 How to call a main switchboard from a secondary switchboard	32
U19 How to answer a call from a secondary switchboard to a main switchboard	32
U20 How to answer a call from the main switchboard to the secondary switchboard	33
U21 How to activate (MASTER) or deactivate (SLAVE) the main switchboards	33

• SETTINGS

- Menu 1-7 screens tree diagram	34
- I1-Change time	35
- I2-Change date	35
- I3-Day / Night automatic mode	35
- I4-Recording speed number	36
- I5-Change language	37
- I6-Download names from PC	37
- I7-All names deleted	37

• CONFIGURATIONS

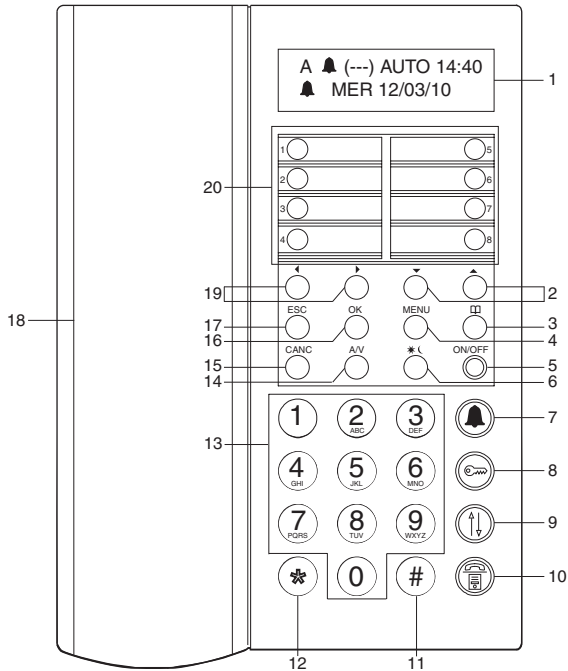
- Menu 8 screens tree diagram	38
- C8.1- Video mode configuration	39
- C8.2- Calling mode	39
- C8.3- Type of switchboard (Simplebus Top mode)	40

- C8.4- Self-ignition ON/OFF	41
- C8.5- Triple call ON/OFF	41
- C8.6- Function CH-CH contact	42
- C8.7- Operation: main switchboard + secondary switchboard	42
- Table of Simplebus TOP products	42

• CONNECTION DIAGRAMS

- SBC/06S Door-entry phone system with one main input and porter switchboard.	63
- SB2V/EN/103G Simplebus b/w video entry phone system with one main input and porter switchboard.	64
- SB2V/EN/103PX Simplebus Color video entry phone system with 1 main input and porter switchboard.	65
- SB2V/EN/105G Simplebus b/w video entry phone system with 2 main inputs and porter switchboard.	66
- SB2V/EN/105PX Simplebus Color video entry phone system with 2 main inputs and porter switchboard.	67
- SBC/08S Door-entry phone system with one main input, n. secondary audio inputs and porter switchboard.	68
- SB2V/018APX Simplebus Color system with remote camera module Art. 1259C in generic actuator mode and porter switchboard.	69
- SB2V/026PX Video entry phone system with 1 main input and porter switchboard used in conjunction with telephone switchboard Art. 2906 for Follow me mode.	70
- SB2V/027PX Door-entry phone system with porter switchboard used in conjunction with telephone switchboard Art. 2906 for Follow me mode.	71
- SB2V/EN/101G Simplebus b/w video entry phone system with 1 main input, 3 secondary video inputs and porter switchboard.	72
- SB2V/EN/101PX Simplebus Color video entry phone system with 1 main input, 3 secondary video inputs and porter switchboard.	74
- SB2V/EN/121G Simplebus b/w video entry phone system with 2 main inputs, 3 secondary audio inputs and porter switchboard.	76
- SB2V/EN/121PX Simplebus Color video entry phone system with 2 main inputs, 3 secondary audio inputs and porter switchboard.	78
- SBTOP/001PX Simplebus Color video entry phone system with 1 main input, 4 secondary inputs and corresponding secondary porter switchboards.	80
- SBTOP/002PX Simplebus TOP video entry phone system with 2 main inputs, 4 secondary inputs and main porter switchboard.	82
- SBTOP/003PX Simplebus TOP video entry phone system with 2 main inputs, 1 main porter switchboard, 2 secondary inputs and corresponding secondary porter switchboards.	84
- SBTOP/004PX Simplebus TOP video entry phone system with 1 main input, 4 secondary inputs and 2 main porter switchboards configured in SERIES.	86
- SBTOP/005PX Simplebus TOP video entry phone system with 1 main input, 3 secondary inputs and 2 main porter switchboards configured in PARALLEL.	88

Overall view



- 1 Message indication display
- 2 ▼▲ Directory and menu scroll keys
- 3 ☰ Directory key
- 4 **MENU** key
- 5 **ON/OFF** Power on/off (press and hold for 2 seconds)
- 6 *☾ Day/night key
- 7 🔔 Call key
- 8 🔓 Lock-release key
- 9 ⚡ Call transfer key
- 10 📞 Call hold key
- 11 # Key used to call the main switchboard from the secondary switchboard
- 12 * Key used to activate an additional relay
- 13 Alphanumeric keypad
- 14 **A/V** "MASTER" "SLAVE" control key for main or secondary switchboards in series
- 15 **CANC** Key used to cancel a call or delete entered data
- 16 **OK** Confirm key
- 17 **ESC** Exit menu key
- 18 Handset
- 19 ◀▶ Keys used to scroll through missed calls
- 20 ○ Speed numbers

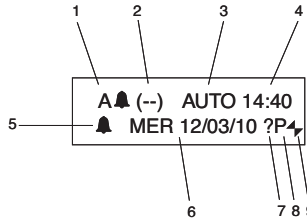
Description of terminal block:

- 24** ~24V AC power supply
- 0** ~0V AC power supply
- LP1 LP2** Incoming data line from external unit
- LM LM** Data line to risers
- CH CH** Free contact for "CALL REP." or "ENABLE EXTERNAL MONITOR"
- OUT OUT** N.O. contact which closes, sending a video call from the switchboard to an internal unit
- C NO** N.O. contact for "FOLLOW ME" function
- TX RX GND** Serial port rs232 for connection to the PC in order to download the names in the directory using Art. 1249/A, or for connection to the remote switchboard in systems where several switchboards are connected in series or in parallel.

Programming keys and display

MENU	To enter the programming menus
▼▲	Can be used to select the various menu options
◀▶	Can be used to move the cursor in order to change the entered data
OK	Confirm the displayed information or data entered
CANC	Delete the data entered
ESC	Cancel the selected option and exiting the programming menu

Switchboard **display** screens:



- 1 **A** AUDIO mode
V VIDEO mode
- 2 (- -) indicates the number of unanswered calls in DAY mode
 if the text **NIGHT** appears, it indicates the system is operating in this mode
- 3 operation in **AUTO** mode is only displayed during DAY mode
- 4 time (hours: minutes)
- 5 indication of unanswered calls in NIGHT mode
- 6 day (Mon, Tue, etc.) and date (day/month/year)
- 7 **!** the 2 switchboards configured are NOT compatible
? the switchboard has not yet detected the presence of the remote switchboard
- 8 **P** indicates that the switchboard is configured in parallel
S indicates that the switchboard is configured in series
- 9 **⚡** **fixed** indicates correct operation of the serial line
⚡ **flashing** indicates malfunctioning of the serial line

available from R.I.006

LM KO indicates a short circuit on the riser line, the text is accompanied by a tone which sounds repeatedly. The switchboard rejects any attempts to call or transfer calls to internal units; however, all incoming calls from the external unit will be dealt with normally.
!PC when the menu for point 6- DOWNLOAD NAMES FROM PC is activated indicates that the serial port is ready and waiting to receive data from the PC.

Alphanumeric keypad

For several of the functions, the keypad can be used to enter both numbers and letters; this can be done by pressing the same button several times, for example if you press 2 several times, A - B - C - 2 will appear in succession. If a different button is pressed, the cursor on the display will move onto the next letter.

- ▶ Moves the cursor onto the next letter
- ◀ Moves the cursor onto the previous letter
- OK** Confirms the data entered
- CANC** Deletes the data entered

General description

The main functions of the switchboard are as follows:

- call an internal unit
- receive calls from external units and transfer them to internal units as necessary
- receive routine or alarm calls from the internal units
- control external unit electric locks
- activate a relay

The porter switchboard also offers:

- DAY/NIGHT operation, which can only be used to enable switchboard functions in specific time bands programmed by the user;
- a CALL LOG, in which the calls from internal units which could not be answered are stored;
- a DIRECTORY which can be programmed so as to identify the caller easily.

OPERATION

The following functions are the main features of the switchboard and its operating mode, these can all be accessed directly, without using the menus.

U1 How to answer a call from an internal unit

When the switchboard receives a call from an internal unit:

- the NAME of the internal unit making the call (if listed in the directory, see "U8 HOW TO ENTER A NAME IN THE DIRECTORY", page 29) or the address of the caller (e.g. 002) is displayed.

CALLED FROM
USER 002

- to **answer** the call originating from the internal unit, lift the handset within 30 seconds;



- the switchboard begins communicating with the internal unit, the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

COMMUNICATING
WITH USER 002

- to end the conversation, **hang up** the handset.



- to **reject** the call, press **CANC.**

CAUTION!

If the switchboard is busy or the switchboard operator is momentarily absent and cannot answer within 30 seconds, the call will be added to the log, see "U6 HOW TO CALL AN INTERNAL UNIT LISTED IN THE CALL LOG", page 28.

U2 How to answer a call from an external unit

The switchboard **must** be in DAY mode, in NIGHT mode it will only answer direct switchboard calls.

The switchboard can receive a call from an external unit:

- directly addressed to an internal unit, in this case the NAME of the call recipient (if a name has been assigned to the corresponding code in the directory, see U8 "HOW TO ENTER A NAME IN THE DIRECTORY", page 29) or the address of the call recipient (e.g. 002) is displayed.

CALL FOR
USER 002

- or directly addressed to the switchboard (address=240)


CALL FOR
SWITCHBOARD

- to **answer** the call originating from the internal unit, lift the handset within 30 seconds;



- the switchboard begins communicating with the external unit, the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

COMMUNICATING
TO EXTERNAL UNIT

- press  if necessary to activate the external unit electric lock; if the lock-release is activated some confirmation tones will be emitted;

- to end the conversation, **hang up** the handset.




- to **reject** the call, press **CANC.**

CAUTION!




In NIGHT mode (see "U13 DAY/NIGHT OPERATING MODE", page 30), calls from the external unit directed to an internal unit appear on the display, but cannot be intercepted by the switchboard.

U3 How to call an internal unit


The switchboard can use 3 different methods to call an internal unit:

- enter the internal unit number* and press .

USER 002
TO CALL 

- scroll through the directory using the   keys until the desired name is displayed and press .

JENNIFER
CODE: 002

- press the corresponding **speed number** (e.g.  speed number 1= stored code "002", see "14-RECORDING SPEED NUMBER" page 36).

CALL
JENNIFER

- if the call has taken place correctly:

CALLING
USER 002

- if the call has not taken place correctly:

USER 002
NOT AVAILABLE

- if the internal unit is busy:

BUSY
USER

When the **internal unit connects to the audio line**, communication with the switchboard begins; the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes.

*The number to be entered depends on the switchboard configuration see "C8.2 - CALLING MODE" page 39; contact your usual installer.

U4 How to transfer a call from the external unit to an internal unit

When the switchboard receives a call from an external unit, directed to an internal unit:

- the NAME of the call recipient (if a name has been assigned to the corresponding code in the directory, see "U8 HOW TO ENTER A NAME IN THE DIRECTORY", page 29).


CALL FOR
USER 002

- to **answer** the call originating from the external unit, lift the handset within 30 seconds;




- the switchboard begins communicating with the external unit, the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

COMMUNICATING
TO EXTERNAL UNIT

- press  to put the external unit on hold;


CALL FOR
USER 002

- it is now possible for the switchboard to call the desired internal unit by pressing .

To transfer the call to another internal unit, you will need to call it (see "U3 HOW TO CALL AN INTERNAL UNIT", page 27).

When the **internal unit receiving the call is connected to the audio line**, it begins communicating with the switchboard; if the external unit is a video unit, the call recipient monitor switches on and the image from the external unit appears.

COMMUNICATING
WITH USER 002

- To transfer the conversation to the external unit, press .


EXTERNAL
CALL EFFECTED

- to end the conversation, **hang up** the handset.



- If the **call did not take place correctly** or if the **system is busy**, the external unit remains on hold;

CALL FOR
USER 002

- press  to resume communication with the external unit;


COMMUNICATING
TO EXTERNAL UNIT

- to end the conversation, **hang up** the handset.



If the internal unit **does not accept** the transferred conversation, external unit remains on hold;


CALL FOR
USER 002

- cut off the conversation with internal unit and press  to resume communication with the external unit;

COMMUNICATING
TO EXTERNAL UNIT

- to end the conversation, **hang up** the handset.



- cut off communication with internal unit (003) and press  to resume communication with internal unit (002);

COMMUNICATING
WITH USER 002

- to end the conversation, **hang up** the handset.




CAUTION!

If the external unit calls the switchboard during an intercom call between internal units which has been underway for more than one minute, the intercom call will be reset so that the switchboard can deal with the incoming call.

U5 How to set up communication between 2 internal units (intercom function)

When the switchboard is communicating with an internal unit (e.g. 002) which is trying to speak with another internal unit (e.g. 003):


- put the internal unit which is already connected (e.g. 002) on hold by pressing .

- call the desired internal unit (e.g. 003, see "U3 HOW TO CALL AN INTERNAL UNIT", page 27);

CALLING
USER 003

When the **internal unit receiving the call is connected to the audio line**, it begins communicating with the switchboard;

COMMUNICATING
WITH USER 003

To transfer the conversation to the other internal unit, press ; internal unit (003) begins communicating with internal unit (002); the maximum duration of this communication is 2,5 minutes;

INTERCOM CALL
IN COURSE

- **hang up** the handset.
Press **CANC** to reset an intercom call which has been active for more than one minute.



If the internal unit **does not accept** the transferred conversation, or when **thesystem is busy**, or if the **call has not taken place correctly**, internal unit (002) remains on hold;

USER
ON HOLD

U6 How to call an internal unit listed in the call log

When the switchboard receives a call from an internal unit and it is not dealt with in the space of 30 sec. (operator momentarily absent or busy with another conversation), this is automatically stored in the call log.



If an internal unit has called several times, only the first call will be logged.

The switchboard can log a maximum of 10 unsuccessful calls. The eleventh call replaces the first.

If the porter switchboard is in DAY mode, the number of missed calls will appear on the display.

If the switchboard is in NIGHT mode,  will appear.

To call the internal units listed in the call log, proceed as follows:

- display the internal unit you wish to call using the   keys;

CALL BACK
USER 002

- press .

CALLING
USER 002

U7 How to use the directory

You can use the ▼▲ keys to scroll through the list of users; to increase the scrolling speed, press and hold the key. The NAME and CODE associated with each user will be displayed in sequence.

A maximum of 1500 names may be entered (in switchboards with R.I. equal to or greater than 006) with a maximum of 16 alphanumeric characters, and each name must be assigned a code corresponding to that of the desired internal unit.

The following special characters may be entered: Ä, Å, Æ, Ö, Ù, Ø, ß, by repeatedly pressing 1.

CAUTION! To enter names, you may proceed by downloading a database from a PC using Art. 1249/A (see "I6- DOWNLOAD NAMES FROM PC", page 37).

The manual procedure is outlined below.

U8 How to enter a name in the directory

If you wish to enter a name in the directory:

- press ;

ENTER NAME:
_

- the cursor will be positioned on the first letter.

Enter the name using the alphanumeric keypad, moving from one letter to the next using the ◀▶ keys, to delete a character press **CANC**;

- press **OK** to confirm the name entry:

ENTER
CODE SB

- enter the code using the alphanumeric keypad (see user name and address correspondence table on page 46A);

- to confirm code entry press **OK**;

ENTER INDIRECT
CODE

- only enter the indirect code using the alphanumeric keypad **if the indirect code calling mode has been activated** (see "C8.2 - CALLING MODE", page 39).

- to confirm code entry press **OK**;

- it will now be possible to enter a new name; alternatively press **ESC** to exit.

U9 How to find a name in the directory

If you wish to find a name in the directory:

- press twice in quick succession;

FIND NAME:
_

- enter the name, even using just part of the extension;

- to confirm your selection, press **OK**.

If there are several users with the same initial, you can scroll through the list using the ▼▲ keys.

U10 How to delete a name in the directory

If you wish to delete a name in the directory:

- view the name you want to delete by scrolling through the directory using the ▼▲ keys, or see "U9 HOW TO FIND A NAME IN THE DIRECTORY", page 29.

- press **CANC**;

DELETE NAME?

- press **OK**, you will be asked to enter the password (1998, this password cannot be modified);

ENTER PASSWORD
_ _ _ _

- to confirm deletion press **OK**;

DELETING...

CAUTION! To delete all the names in the directory, see "I7-ALL NAMES DELETED", page 37.

U11 How to change a name in the directory

If you wish to change a name in the directory:

- view the name you want to change by scrolling through the directory using the \blacktriangledown \blacktriangle keys, or see "U9 HOW TO FIND A NAME IN THE DIRECTORY", page 29.

JENNIFER
CODE SB 001

- to confirm the selected name, press \square :

CHANGE
NAME?

- press **OK**;

CHANGE NAME:
JENNIFER

- the cursor will be positioned on the first letter. Change the name using the alphanumeric keypad, moving from one letter to the next using the \blacktriangleleft \blacktriangleright keys, to delete a character press **CANC**;

CHANGE NAME:
NOEMI

- to confirm the name changes, press **OK**;
press **ESC** to exit.

- the Simplebus code for that user will be displayed, to modify it press **CANC** and enter the new number using the alphanumeric keypad:

CHANGE
SB CODE 001

- to confirm the Simplebus code change, press **OK**;
press **ESC** to exit.
- if present, the indirect Simplebus code for that user will be displayed, to modify it press **CANC** and enter the new number using the alphanumeric keypad:

CHANGE INDIRECT
CODE 000001

- to confirm the indirect code change, press **OK**;

STORING IN
MEMORY...

- press **ESC** to exit.

U12 How to use the lock-release

The external unit electric lock can be controlled by pressing \odot ; if the command is carried out, some confirmation tones will be emitted.

U13 Day/night operating mode

The porter switchboard has two operating modes:

- **DAY** mode
- **NIGHT** mode

In DAY mode, all calls originating from the external unit are received by the switchboard, which can transfer them to the internal units as necessary.

In NIGHT mode, the switchboard intercepts calls from the external unit, only if they are directed to the switchboard (code 240). Calls directed to the internal units appear on the display, but are not intercepted by the switchboard.

The operating mode may be activated in 2 different ways:

- **manually**, using the DAY/NIGHT key $\ast \zeta$.

Press $\ast \zeta$ to change the operating mode immediately.

The operating mode is indicated on the display:

- DAY with the symbol: $(_ _)$
- NIGHT is indicated with the text **NIGHT**.

CAUTION! NIGHT mode is only available if there is a main external unit.

- in **automatic** mode (programming performed by the installer, see "I3- DAY/NIGHT AUTOMATIC", page 35).

The text **AUTO will only appear during operation during the DAY**. During operation in automatic mode, DAY/NIGHT modes can be switched manually ($\ast \zeta$); in this case, automatic mode is excluded and reactivated at the next programmed switching time.

U14 How to activate the "Follow me" function (available from R.I.006)

This function can be used to divert calls for the switchboard to local or remote telephones. To activate this function, press and hold the DAY/NIGHT key * () for at least 3 sec., until the display shows:

FOLLOW ME
ACTIVE

To disable it, repeat the procedure so that the initial screen appears on the display:

A () 14:40
WED 12/03/10

Once a call has been made, the switchboard will ring until the remote device begins communicating; the call can be answered from the switchboard by cancelling the "Follow me" function.

CAUTION!

To use this function, telephone switchboard Art. 2906 and interface Art. 2912 must be fitted. Contact your usual installer.

This function can only be activated for the switchboard set as secondary (see "C8.3 TYPE OF SWITCHBOARD", page 40).

U15 Alarm signalling (available from R.I.006)

The switchboard can receive alarm signals transmitted by internal units in any operating status (call or conversation).

When the switchboard receives an alarm:

- an alarm sounds. The signal may be **silenced** by pressing any of the buttons on the switchboard.
- the alarm signal for the first user that activated the alarm appears on the display:

ALARM (04)
USER 002

the signal **disappears** when the internal unit answers the switchboard call (to make the call, press ()), or when the switchboard operator forces a deletion process using the **CANC** key.

If several alarm situations occur simultaneously, an alarm code is created using the same methods as described in the section "U6 HOW TO CALL AN INTERNAL UNIT LISTED IN THE CALL LOG" page 28, and only the number of alarms recorded will appear on the display (max. 10).

When a call is received from an external or internal unit, the switchboard exits alarm status so that the incoming call can be dealt with correctly. Once the call has been dealt with, alarm status is restored.

U16 How to activate an additional relay (e.g. to activate the following independently and with a specific command: lights, CCTV alarm contacts, driveway gates, entrances without external units or other devices) (available from R.I.006)

Actuators can be activated in standby mode and during conversation with an external unit.

To activate the actuator:

- press (*), you will be asked to enter the code to activate a specific actuator. If there is no code a generic actuator will be activated;

ACTUATOR
CODE:

- to confirm actuator activation, press ().

CAUTION!

To use this function, there must be an external unit and actuators Art. 1256. Contact your usual installer.

U17 How to call a secondary switchboard from a main switchboard (available from R.I.006)

When calling a secondary switchboard, the main switchboard may use one of the 3 following methods:

- enter the switchboard number (e.g. 005 240) and press ():

USER: 005 240
TO CALL ()

- scroll through the directory using the () () keys until the name is displayed and press ():

SWITCHBOARD 005
CODE: 005 240

- press the corresponding **speed number** (see "I4-RECORDING SPEED NUMBER" page 36).
 - If the call has taken place correctly:

CALLING
USER 005 240

- if the call has not taken place correctly:

USER 005 240
NOT AVAILABLE

- if the system is busy:

BUSY
USER

When the **switchboard handset is lifted**, communication with the main switchboard begins; the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

COMMUNICATING
WITH USER 005 240

- to end the conversation, **hang up** the handset.



CAUTION!

When the **secondary switchboard and main switchboard are communicating with each other**, calls cannot be transferred or put on hold.

U18 How to call a main switchboard from a secondary switchboard (available from R.I.006)

To call a main switchboard from a secondary switchboard, press (#).

- If the call has taken place correctly, you will hear 3 confirmation tones.

When the **main switchboard handset is lifted**, communication with the secondary switchboard begins; the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

CALL FOR
SWITCHBOARD

- to end the conversation, **hang up** the handset.



- If the **call has not taken place correctly**, if the **system is busy** or if the **main switchboard does not exist**, the display shows:

FUNCTION
NOT AVAILABLE

and

SPEAKER LINE
TEST OK

SPEAKER LINE
TEST OK

CAUTION!

When the **secondary switchboard and main switchboard are communicating with each other**, calls cannot be transferred or put on hold.

U19 How to answer a call from the secondary switchboard to the main switchboard (available from R.I.006)

When the main switchboard receives a call from the secondary switchboard:

- the **NAME** of the secondary switchboard making the call (if listed in the directory, see "U8 HOW TO ENTER A NAME IN THE DIRECTORY", page 29) or the address of the switchboard making the call (e.g. 005 240) is displayed.

CALLED FROM
USER 005 240

005= indicates the "zone"

240= indicates the general switchboard ID

- to **reject** the call, press **CANC**;
- to **answer** the call coming from the secondary switchboard, lift the handset;



- the main switchboard begins communicating with the secondary switchboard, the maximum duration of the conversation is 2,5 minutes;

COMMUNICATING
WITH USER 005 240

- to end the conversation, **hang up** the handset.



CAUTION!

If the **switchboard is busy or the switchboard operator is momentarily absent and cannot answer within 30 seconds**, the call will be added to the log (see "U6 HOW TO CALL AN INTERNAL UNIT LISTED IN THE CALL LOG", page 28).

U20 How to answer a call from the main switchboard to the secondary switchboard (available from R.I.006)

When the secondary switchboard receives a call from the main switchboard:

CALL FOR
SWITCHBOARD

- to **answer** the call coming from the main switchboard, lift the handset;



- to end the conversation, **hang up** the handset.



U21 How to activate (MASTER) or deactivate (SLAVE) the main switchboards (available from R.I.006)

When using 2 main switchboards configured in series (see page 86), use one of the following methods:

- press the **A/V** key on the active switchboard (MASTER), the following screen will appear:

* 1- MASTER
2- SLAVE

- press **2** to deactivate it (SLAVE).
The switchboard will switch off, while the other switchboard will switch on automatically to become the MASTER.

or

- press **ON/OFF** on the deactivated switchboard (SLAVE) to switch it on.
- press the **A/V** key and the following screen will appear:

* 1- MASTER
2- SLAVE

- press **1** to confirm that you wish to activate the switchboard (MASTER).
- press **ESC** repeatedly to return to the main screen.
The other switchboard will be deactivated automatically, to become the SLAVE.

Settings

This section is aimed at qualified technicians who, after installing the product, will program the porter switchboard using guided menus, which can be viewed on the display by navigating the main menu. The user can apply these functions to change some of the switchboard settings (e.g.: language, date/time, delete all names in the directory, etc.).

I1 - Change time

- press the **MENU** key and the **1-CHANGE TIME** key:

1-CHANGE TIME
2-CHANGE DATE

- the cursor will be positioned on the first digit. Enter the time using the alphanumeric keypad, moving the cursor using the ◀ ▶ keys;

SET TIME
00:00

- press **OK** to confirm;

- press **ESC** to return to the main screen.

I2 - Change date

- press the **MENU** key and the **2-CHANGE DATE** key;

1-CHANGE TIME
2-CHANGE DATE

- the cursor will be positioned on the first digit. Enter the date using the alphanumeric keypad, moving the cursor using the ◀ ▶ keys;

SET DATE
00/00/00

- press **OK** to confirm;

- press ▼ until the desired day appears on the display;

ENTER DAY:
MON

- press **OK** to confirm;

- press **ESC** to return to the main screen.

I3 - Day/night automatic mode

You can decide to organise the week by selecting one of these three operating modes for each day:

- **AUTO**: the system passes from DAY mode to NIGHT mode at the programmed times.

It is not possible to decide on different time bands for days during which the system operates in AUTO mode.

- **NIGHT**: the system is in this mode for the whole day.
- **DAY**: the system is in this mode for the whole day.

The system can be set to allow automatic passage from DAY mode to NIGHT mode at specific times which can be programmed by the user. A MAXIMUM of 4 TIMES can be set.

It is extremely important to set the times for switching from one mode to another correctly.

TIME 1: determines the first mode switch: from NIGHT mode to DAY mode

TIME 2: determines the second mode switch: from DAY mode to NIGHT mode

TIME 3: determines the third mode switch: from NIGHT mode to DAY mode

TIME 4: determines the fourth mode switch: from DAY mode to NIGHT mode.

All 4 TIMES must always be set.

Example:

You want to configure the switchboard with the following parameters:

07:00 - 12:00 Day mode operation

13:00 - 22:00 Day mode operation

TIME 1: 07:00 » NIGHT / DAY

TIME 2: 12:00 » DAY / NIGHT

TIME 3: 13:00 » NIGHT / DAY

TIME 4: 22:00 » DAY / NIGHT

I3.1 - Activation/deactivation

- press the **MENU** key and use the ▼ ▲ keys to view the **3-DAY/NIGHT AUTOMATIC** menu, then press 3;

3-DAY/NIGHT
AUTOMATIC

- press the **1-ON/OFF** key to activate or deactivate the function;

1-ON/OFF
2-SET TIMES

SERVICE
ACTIVE

SERVICE
NON ACTIVE

- press **ESC** to return to the main screen.

I3.2 - Set times in auto mode

- press the **MENU** key and use the **▼▲** keys to view the **3-DAY/NIGHT AUTOMATIC** menu, then press **3**;

3-DAY/NIGHT
AUTOMATIC

- press the **2-SET TIME** key;

1-ON/OFF
2-SET TIMES

- 00:00 is the default time, the cursor will be positioned on the first digit. Enter the time using the alphanumeric keypad, moving the cursor using the **◀▶** keys;

TIME 1:
00:00

- to confirm and move on to the next time, press **OK** and repeat the procedure for all 4 times;

TIME 2:
00:00

- press **ESC** repeatedly to return to the main screen.

I3.3 - Weekly programming

- press the **MENU** key and use the **▼▲** keys to view the **3-DAY/NIGHT AUTOMATIC** menu, then press **3**;

3-DAY/NIGHT
AUTOMATIC

- use the **▼** key to view the **3-WEEK PROGRAM** menu, then press **3**;

3-WEEK
PROGRAM

- press **▼** to select one of the 3 operating modes (MODES: AUTO- DAY- NIGHT)

MONDAY
MODE: AUTO

MONDAY
MODE: DAY

MONDAY
MODE: NIGHT

- to confirm and move on to the next day, press **OK** and repeat the procedure for all days of the week;
- press **OK** to confirm;

- press **ESC** repeatedly to return to the main screen.

CAUTION! The days programmed to operate in AUTO mode will all have the same time bands

set as listed in the section “I3.2 SET TIMES IN AUTO MODE”, page 36.

I4 - Recording speed number

Speed numbers can be used to call an internal extension directly by pressing the key associated with the user address.

To store a speed number in the memory:

- press the **MENU** key and use the **▼▲** keys to view the **4-RECORDING SPEED NUMBER** menu, then press **4**;

4-RECORDING
SPEED NUMBER

- enter the code using the alphanumeric keypad (default code 000):

SPEED NUMBER 01
CODE: 000

NOTE: the CODE arrangement will be as follows:

- CODE (max. 3 digits): **000** for the Simplebus system
- CODE (max. 3+3 digits): **--- ---** for the Simplebus TOP system
- CODE (max. 6 digits): **-----** for the Simplebus and Simplebus TOP system with INDIRECT CODE

- To move on to the next speed number, press **OK** and repeat the procedure;

- press **ESC** to return to the main screen.

I5 - Change language

The switchboard language can be selected from the following list:

- *1- Italian (default)
- 2- English
- 3- French
- 4- German
- 5- Portuguese
- 6- Danish
- 7- Finnish
- 8- Dutch
- 9- Spanish

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **5-CHANGE LANGUAGE** menu, then press **5**;

5-CHANGE
LANGUAGE

- use the ▼▲ keys to display the selected language and press the corresponding button (e.g. **2** for English);

1-ITALIAN
*2-ENGLISH

- press **ESC** repeatedly to return to the main screen.

I6 - Download names from pc

You can enter names in the memory by downloading them from a PC using Art. 1249/A. To perform this operation, activate the download function from the menu, connect the switchboard to the PC via the relevant serial cable, and start running the download software.

CAUTION! ONLY ACTIVATE THE FUNCTION WHEN YOU WANT TO DOWNLOAD NAMES FROM A PC. THE FUNCTION REMAINS ACTIVE FOR 1 MINUTE.

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to display the **6-DOWNLOAD NAMES FROM PC** menu;

6-DOWNLOAD
NAMES FROM PC

- press **6** to activate the function:

SERVICE
ACTIVE

From R.I. 006, downloading of names can **ONLY** take place when the **DIRECTORY** is **EMPTY**.

- press **ESC** to return to the main screen, on which the text **"IPC"** will be displayed (for 1 minute); you

may now start downloading names using Art. 1249/A, during this process the switchboard cannot make or receive calls; the service is automatically deactivated on completion of the download.

I7 - All names delete

To delete names in the directory:

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to display the **7-ALL NAMES DELETED** menu, then press **7**;

7-ALL NAMES
DELETED

- you will be asked if you want to delete the names in the directory;

DELETE NAMES
IN DIRECTORY ?

- to confirm, press **OK** and enter the confirmation password (**1998**);

ENTER PASSWORD:

- press **OK** to confirm;

DELETING
...

- once the information has been deleted, the main screen will be displayed.

CONFIGURATIONS

Menu 8 screens tree diagram

8 - ADVANCED OPTIONS	1 - VIDEO MODE CONFIGURATION	SERVICE ACTIVE SERVICE NON ACTIVE (default)	*1 - NORMAL MODE 2 - DIRECT MODE	
	2- CALLING MODE	*1 - SB CODE 2 - INDIRECT CODE 3 - INDIRECT CODE WITHOUT NAME	*1 - FILTER OFF 2 - FILTER ON	
	3- TYPE OF SWITCHBOARD	*1 - SECONDARY 2 - MAIN (SIMPLEBUS TOP mode)	*1 - SINGLE CPS 2 - PARALLEL CPS 3 - SERIES CPS *1 - SINGLE CPS 2 - PARALLEL CPS 3 - SERIES CPS	(function not available) 1 - MASTER *2 - SLAVE 1 - LS-IN *2 - LP-IN 1 - MASTER *2 - SLAVE
	4- SELF-IGNITION ON/OFF	SERVICE ACTIVE SERVICE NON ACTIVE (default)		
	5- TRIPLE CALL ON/OFF	SERVICE ACTIVE SERVICE NON ACTIVE (default)		
	6- FUNCTION CH-CH CONTACT	*1- CALL REPLY 2- EXT. MONITOR	*CONTACT TIME: 1 SEC CONTACT TIME: 3 SEC CONTACT TIME: 5 SEC	
	7- FUNCTION MAIN CPS+SEC	SERVICE ACTIVE SERVICE NON ACTIVE (default)		

C8.1 - Video mode configuration (available from R.I.006)

This is disabled by default.

Activating this function will allow you to make a video call to an internal unit. The monitor called by the switchboard will switch on, making it possible to view, for example, the images from the remote cameras connected to Art. 1259/A or Art. 1259C (see FT/SB/13 or FT/SBC/05).
VIDEO mode can be **NORMAL** or **DIRECT**.

In **NORMAL** mode, the internal unit video feed begins when the handset is lifted, or when the audio line is activated in receipt of a call from the switchboard; in **DIRECT** mode, on the other hand, it begins automatically on receipt of a call.

CAUTION! For **DIRECT** mode to operate correctly, the system must be fitted with TOP brackets, door-entry phones, switching devices and mixers (see "TABLE OF SIMPLEBUS TOP PRODUCTS", page 42).

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

1-VIDEO MODE
CONFIGURATION

- press **1** to activate or deactivate the function;

SERVICE
ACTIVE

SERVICE
NON ACTIVE

- if the service has been activated, you will be asked to select one of the 2 modes.

Press **1** for **NORMAL MODE** or **2** for **DIRECT MODE**;

*1- NORMAL MODE
2- DIRECT MODE

C8.2 - Calling mode (available from R.I.006)

This function can be used to select the manual switchboard calling mode, from the 3 options available:

1- SIMPLEBUS CODE (default), the call is made by entering the code corresponding to each user.

- If the system is a **SIMPLEBUS** type, the door-entry phone user is identified by a **User Name** field (optional) and a **Code** field no longer than 3 digits (between 1 and 240).

EXAMPLE: User name = Smith; Code = 015.

- If the system is a **SIMPLEBUS TOP** type, the door-entry phone user is identified by the **User Name** field (optional) and a **Code** field consisting of two parts: zone field with no more than 3 digits (between 1 and 500) and a user field **which must have 3** digits (between 1 and 249).

EXAMPLE: User name = Smith; Code = 25 015.

2- INDIRECT CODE (the call takes place by entering the indirect code with 6 digits. This code must be stored in the memory and associated with the user who has been given a name (compulsory) and Simplebus or Simplebus TOP code).

3- INDIRECT CODE WITHOUT NAME, see previous mode; the difference is that in this case the name field is not compulsory. In this mode, **FILTER OFF** or **FILTER ON** will be requested; if activated **only** named users will appear on the display; however, if the filter is deactivated, **all** users will be displayed.

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use ▼ to view the **2-CALLING MODE** menu, then press **2**;

2-CALLING
MODE

- view the selected mode using the ▼▲ keys, then press **1** for the **SIMPLEBUS CODE**, press **2** for the **INDIRECT CODE** or **3** for the **INDIRECT CODE WITHOUT NAME**;

*1-SB CODE
2-INDIRECT CODE

3-INDIRECT CODE
WITHOUT NAME

- if the **3-DIRECT CODE WITHOUT NAME** is selected, filter activation is requested; press **1** to disable it, or **2** to activate it;

*1-FILTER OFF
2-FILTER ON

**C8.3 -Type of switchboard (Simplebus Top mode)
(available from R.I.006)**

The switchboard may be SECONDARY or MAIN.

- Set **SECONDARY** when the switchboard is used as SECONDARY, on the outgoing line from the LM-LM terminals of switching device Art. 1424 (Simplebus TOP system; see diagram SBTOP/001PX, page 80); or when the switchboard is used as MAIN, in Simplebus systems with switching devices Art. 1224A or in a system with a single riser and no switching devices.

CAUTION! the SECONDARY switchboard cannot be configured as a switchboard in PARALLEL.

- Set **MAIN** when the switchboard is used as MAIN in **SIMPLEBUS TOP** systems, then positioned in the first section before the switching devices Art. 1424 which mark out the zones/risers (see diagram SBTOP/002PX, page 82).

The SECONDARY or MAIN switchboard must then be configured as:

- 1- SINGLE
- 2- PARALLEL
- 3- SERIES.

1- Select **SINGLE** when the switchboard is the only one in the system, or the only one serving a specific riser.

2- If there are 2 main or secondary control units serving the same riser, the **PARALLEL** configuration implies that both switchboards will be operative with the same functions (see diagram SBTOP/005PX, page 88).

The first of the two to answer a call will preclude the possibility of the other one performing the same procedure.

If one of the 2 devices is switched on or off, the other will automatically follow suit.

Configure both switchboards as PARALLEL and set the switchboard connected underneath the LS-LS line of the switching device Art. 1424 as **LS-IN**; set the device positioned underneath the LPin-LPin line of switching device Art. 1424 as **LP-IN**.

For the PARALLEL switchboard, switching to NIGHT and the DAY/NIGHT AUTOMATIC function is not possible (see "I3- DAY/NIGHT AUTOMATIC", page 35).

A **P** should appear on the standby screen of the two switchboards, indicating that the switchboard is configured in parallel, in addition to the fixed icon ⚡.

3- If there are 2 main or secondary switchboards serving the same riser, the **SERIES** configuration implies that only 1 of the 2 can be operative (MASTER switchboard), while the other is deactivated (SLAVE switchboard; see diagram SBTOP/004PX, page 86).

Configure both switchboards as SERIES and the active switchboard will, from time to time, be the one set as **MASTER**. To change a switchboard

from MASTER to SLAVE and vice-versa, see "U21 HOW TO ACTIVATE (MASTER) OR DEACTIVATE (SLAVE) THE MAIN SWITCHBOARDS", page 33. An **S** should appear on the standby screen of the two switchboards, indicating that the switchboard is configured in series, in addition to the fixed icon ⚡.

CAUTION!

- if ⚡ flashes, it is indicating that the 2 switchboards are not communicating correctly.

- if the icon ! appears, there is a configuration problem with the 2 switchboards (e.g. both set as MASTER or SLAVE, LP-IN or LS-IN, or one is SERIES and the other PARALLEL).

- If, in a Simplebus TOP system (with switching devices Art. 1424), both main and secondary switchboards are installed (see diagram SBTOP/003PX, page 84); for correct system operation, it will be necessary to activate - on all switchboards - the setting "C8.7- FUNCTION MAIN CPS+SEC", page 42.

How to configure a main switchboard

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the ▼▲ keys to display the **3-TYPE OF SWITCHBOARD** menu, then press **3**;

3- TYPE OF
SWITCHBOARD

- press **2**;

1-SECONDARY
*2-MAIN

The switchboard is configured as SINGLE CPS by default. It is now possible to configure it as PARALLEL CPS or SERIES CPS.

- to configure it as **2-PARALLEL CPS**, press **2**;

1-SINGLE CPS
*2-PARALLEL CPS

- to configure it as **LS-LN**, press **1**;
to configure it as **LP-LN**, press **2**;

1- LS-IN
2- LP-IN

- to configure it as SERIES CPS, use the ▼▲ keys to display the **3-SERIES CPS** menu, then press **3**;

*3-SERIES CPS

- to configure it as **MASTER**, press **1**;
to configure it as **SLAVE**, press **2**;

1- MASTER
2- SLAVE

How to configure a secondary switchboard

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**:

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the ▼▲ keys to display the **3-TYPE OF SWITCHBOARD** menu, then press **3**;

3-TYPE OF
SWITCHBOARD

- Press key **1**;

*1-SECONDARY
2-MAIN

The switchboard is configured as SINGLE CPS by default.

It is now possible to configure it as SERIES CPS, in fact the **function 2-PARALLEL CPS IS NOT AVAILABLE**;

*1-SINGLE CPS
2-PARALLEL CPS

- to configure it as SERIES CPS, use the ▼▲ keys to display the **3-SERIES CPS** menu, then press **3**;

*3-SERIES CPS

- to configure it as **MASTER**, press **1**; to configure it as **SLAVE**, press **2**;

1- MASTER
2- SLAVE

C8.4 - Self-ignition on/off (available from R.I.006)

This is disabled by default.

This function is only available for non-TOP Simplebus systems and requires Art. 1259 for the cyclic displaying of images from remote cameras.

This function can be used to activate or deactivate the self-ignition transmitted by the internal units with the switchboard in DAY mode.

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the ▼▲ keys to view the **4 SELF-IGNITION ON/OFF** menu;

4-SELF-IGNITION
ON/OFF

- press **4** to activate or deactivate the function;

SERVICE
ACTIVE

SERVICE
NON ACTIVE

C8.5 -Triple call on/off (available from R.I.006)

This is disabled by default.

This function can be used to activate or deactivate the triple call made by the switchboard to the internal units.

The call will therefore take place on 3 consecutive occasions (in the case of video calls: the first 2 will be audio calls and the third will be a video call).

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the ▼▲ keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the ▼▲ keys to display the **5-TRIPLE CALL ON/OFF** menu;

5-TRIPLE CALL
ON/OFF

- press **5** to activate or deactivate the function;

SERVICE
ACTIVE

SERVICE
NON ACTIVE

C8.6 - Function CH-CH contact
(available from R.I.006)

This function can be used to assign a function to the CH-CH contact; **by default** the active function is **call repetition** and it is possible to select a contact time (closure) of either 1, 3 or 5 seconds. Alternatively, the **parallel or external monitor function can be activated**; the contact will close for the entire duration of a VIDEO call from the external unit.

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the **▼▲** keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the **▼▲** keys to display the **6-FUNCTION CH-CH CONTACT** menu, then press **6**;

6-FUNCTION
CH-CH CONTACT

- press **1** for the **CALL REPLY** function or **2** for the **EXTERNAL MONITOR** function;

1-CALL REPLY
2-EXT. MONITOR

- if **key 1** has been selected, the **CONTACT TIME** (closure) will be requested; use keys **▼▲** to display the selected time (1, 3 or 5 sec.);

CONTACT TIME:
1 SEC

CONTACT TIME:
3 SEC

C8.7 - Function main cps+sec
(available from R.I.006)

This is disabled by default.

CAUTION!

1 This function **must remain disabled** to prevent malfunctioning when using switchboards, brackets, door-entry phones, switching devices and mixers with R.I. lower than the values indicated in the table below.

2 This function **must be activated** on all switchboards for the correct operation of Simplebus TOP systems (with switching devices Art. 1424) which use both main and secondary switchboards.

For the correct operation of systems with main and secondary switchboards, the system must be fitted with TOP switchboards, brackets, door-entry phones, switching devices and mixers, with R.I. equal to or greater than the values listed in the table on page 42.

To activate the function:

- press the **MENU** key and use the **▼▲** keys to view the **8-ADVANCED OPTIONS** menu, then press **8**;

8-ADVANCED
OPTIONS

- use the **▼▲** keys to view the **7- FUNCTION MAIN CPS+SEC** menu;

7- FUNCTION
MAIN CPS + SEC

- press **7** to activate or deactivate the function;

SERVICE
ACTIVE

SERVICE
NON ACTIVE

Table of Simplebus TOP products

BRACKETS	Art. 5714C R.I. 007 - Art. 5814C R.I. 002 Art. 6114C R.I. 015
DOOR-ENTRY PHONES	Art. 2608 R.I. 006 - Art. 2610 R.I. 008 Art. 2619 R.I. 000 - Art. 2628 R.I. 005 Art. 2638 R.I. 006
SWITCHING DEVICES	Art. 1424 R.I. 002
MIXERS	Art. 4888C R.I. 013
EXTERNAL UNITS	Art. 1602 R.I. 027 - Art. 1602VCF R.I. 002 Art. 3340 R.I. 021 - Art. 3342 R.I. 021 Art. 3070/A R.I. 010 Art. 3072/A R.I. 010 Art. 4660C R.I. 013
SWITCHBOARDS	Art. 1998A R.I. 006 - Art. 1998V R.I. 001 Art. 1998VC R.I. 001
SOFTWARE	Art. 1249/A R.I. 002



R.I.

SOMMAIRE

• INTRODUCTION

- Vue générale	44
- Description bornier	44
- Touches de programmation et afficheur	45
- Clavier alphanumérique	45
- Description générale	45

• UTILISATION

U1 Comment répondre à un appel depuis un poste intérieur	46
U2 Comment répondre à un appel depuis un poste extérieur	46
U3 Comment appeler un poste intérieur	47
U4 Comment envoyer un appel d'un poste extérieur à un poste intérieur	47
U5 Comment mettre en communication 2 postes intérieurs (fonction intercommunicante)	48
U6 Comment appeler un poste intérieur présent dans la liste des appels	48
U7 Comment utiliser le répertoire	49
U8 Comment insérer un nom en répertoire	49
U9 Comment chercher un nom en répertoire	49
U10 Comment effacer un nom du répertoire	49
U11 Comment modifier un nom en répertoire	50
U12 Comment utiliser l'ouvre-porte	50
U13 Modalité de fonctionnement jour/nuit	50
U14 Comment activer la fonction "Suivi" (Follow me)	51
U15 Signalisation alarmes	51
U16 Comment activer un relais supplémentaire	51
U17 Comment appeler un standard secondaire depuis le standard principal	51
U18 Comment appeler le standard principal depuis un standard secondaire	52
U19 Comment répondre à un appel du standard secondaire au standard principal	52
U20 Comment répondre à un appel du standard principal au standard secondaire	53
U21 Comment activer (MASTER) ou désactiver (SLAVE) les standards principaux	53

• RÉGLAGES

- Liste pages menu 1-7	54
- I1- Modifier heure	55
- I2- Modifier date	55
- I3- Jour / Nuit automatique	55
- I4- Enregistrement numéros brefs	56
- I5- Modifier langue	57
- I6- Téléchargement noms du PC	57
- I7- Effacement total des noms	57

• CONFIGURATIONS

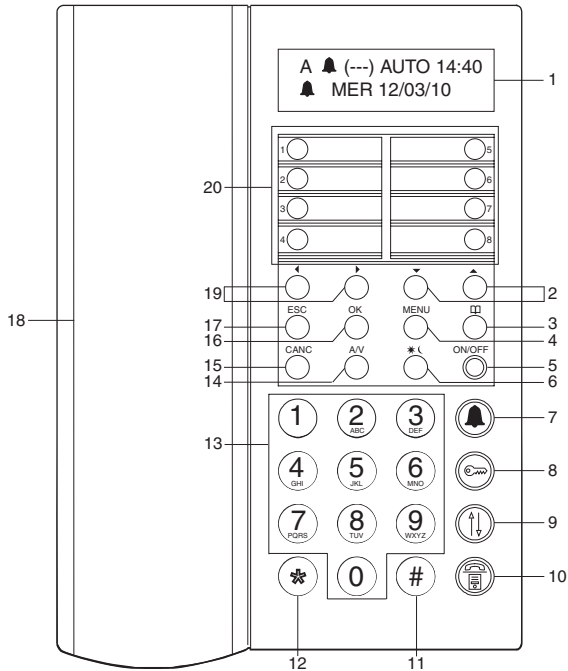
- Liste pages menu 8	58
- C8.1- Programmation modalité vidéo	59
- C8.2- Modalité d'appel	59
- C8.3- Type de standard (modalité Simplebus Top)	60

- C8.4- Auto-allumage interne ON/OFF	61
- C8.5- Appel triple ON/OFF	61
- C8.6- Fonction contact CH-CH	62
- C8.7- Fonctionnement standard principal + Standard secondaire	62
- Tableau articles Simplebus TOP	62

• SCHÉMAS DE BRANCHEMENT

- SBC/06S Installation parlophonique avec une entrée principale et standard de conciergerie.	63
- SB2V/EN/103G Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 1 principale et standard de conciergerie.	64
- SB2V/EN/103PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 1 entrée principale et standard de conciergerie.	65
- SB2V/EN/105G Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 2 entrées principales et standard de conciergerie.	66
- SB2V/EN/105PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 2 entrées principales et standard de conciergerie.	67
- SBC/08S Installation parlophonique avec une entrée principale, "n" secondaires audio et standard de conciergerie.	68
- SB2V/018APX Installation Simplebus Color avec module caméra déportée Art. 1259C en modalité actionneur générique et standard de conciergerie.	69
- SB2V/026PX Installation parlophonique et visiophonique avec 1 entrée principale et standard de conciergerie associé au standard téléphonique Art. 2906 pour follow-me.	70
- SB2V/027PX Installation parlophonique avec standard de conciergerie associé au standard téléphonique Art. 2906 pour follow-me.	71
- SB2V/EN/101G Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 1 entrée principale, 3 secondaires vidéo et standard de conciergerie.	72
- SB2V/EN/101PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 1 entrée principale, 3 secondaires vidéo et standard de conciergerie.	74
- SB2V/EN/121G Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 2 entrées principales, 3 secondaires audio et standard de conciergerie.	76
- SB2V/EN/121PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 2 entrées principales, 3 secondaires audio et standard de conciergerie.	78
- SBTOP/001PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 4 secondaires et standards de conciergerie secondaires correspondants.	80
- SBTOP/002PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 2 entrées principales, 4 secondaires et standard de conciergerie principal.	82
- SBTOP/003PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 2 entrées principales, 1 standard de conciergerie principal, 2 secondaires et standards de conciergerie secondaires correspondants.	84
- SBTOP/004PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 4 secondaires et 2 standards de conciergerie principaux en configuration SÉRIE.	86
- SBTOP/005PX Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 3 secondaires et 2 standards de conciergerie principaux en configuration PARALLÈLE.	88

Vue générale



- 1 Afficheur signalisation messages
- 2 ▼▲ Touches pour déroulement répertoire et menu
- 3 ☰ Touche répertoire
- 4 Touche **MENU**
- 5 **ON/OFF** Allumage/extinction (maintenir appuyée pendant 2 secondes)
- 6 * (☾) Touche jour/nuit
- 7 🔔 Touche pour envoi appel
- 8 📞 Touche pour ouvrir-porte
- 9 ⏸ Touche pour transfert d'appel
- 10 ⏸ Touche pour mettre un appel en attente
- 11 # Touche pour appeler le standard principal depuis le standard secondaire
- 12 * (☾) Touche pour activer un relais supplémentaire
- 13 Clavier alphanumérique
- 14 **A/V** Touche gestion "MASTER" "SLAVE" pour standards en série principaux et secondaires
- 15 **EFF** Touche d'effacement appel ou effacement données introduites
- 16 **OK** Touche confirmation
- 17 **ESC** Touche de sortie des menus
- 18 Combiné
- 19 ◀▶ Touches pour dérouler les appels restés sans réponse
- 20 ○ Numéros brefs

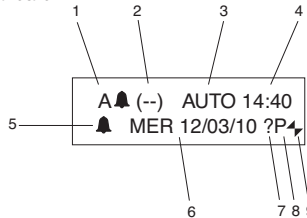
Description bornier :

- 24** ~ Alimentation 24V CA
- 0** ~ Alimentation 0V CA
- LP1 LP2** Ligne données provenant du poste extérieur
- LM LM** Ligne données vers les montants
- CH CH** Contact libre pour "RÉPÉTITION D'APPEL" ou "VALIDATION MONITEUR EXTÉRIEUR"
- OUT OUT** Contact normalement ouvert qui se ferme en envoyant un appel vidéo du standard vers un poste intérieur
- C NO** Contact normalement ouvert pour fonction "SUIVI" (Follow me)
- TX RX GND** Ligne série RS232 à connecter au PC pour pouvoir télécharger les noms du répertoire au moyen de l'Art. 1249/A ou au standard à distance dans les installations à plusieurs standards en série ou en parallèle.

Touches de programmation et afficheur

MENUS	Pour entrer dans les menus de programmation
▼	Permettent de sélectionner les différentes options des menus
◀▶	Permettent de déplacer le curseur pour modifier les données introduites
OK	Confirmation de la sélection visualisée ou de l'introduction données
EFF	Effacement des données introduites
ESC	Annulation de la sélection et sortie des menus de programmation

Visualisations par **afficheur** du standard :



- 1 **A** modalité AUDIO
- V** modalité VIDÉO
- 2 **(- -)** indique le nombre d'appels sans réponse en modalité JOUR
si l'indication **NUIT** apparaît, elle indique le fonctionnement dans cette modalité
- 3 fonctionnement en modalité **AUTO** affiché uniquement durant le fonctionnement JOUR
- 4 heure (heures: minutes)
- 5 présence d'appels sans réponse en modalité NUIT
- 6 nom du jour (Lun, Mar, etc.) et de la date (jour/mois/année)
- 7 **!** on a une configuration entre les 2 standards NON compatibles
- ?** le standard n'a pas encore relevé la présence du standard à distance
- 8 **P** indique le standard configuré en parallèle
- S** indique le standard configuré en série
- 9 **⚡ fixe** indique le fonctionnement correct de la ligne série
- ⚡ clignotant** indique le dysfonctionnement de la ligne série

LM KO indique un court-circuit sur la ligne montant, l'inscription est accompagnée par la répétition d'une tonalité acoustique. Le standard refuse tout essai d'appel ou de transfert de l'appel vers les postes intérieurs ; au contraire, tous les appels arrivant du poste extérieur sont gérés normalement.

!PC au moment de l'activation depuis menu du point 6- **TÉLÉCHARGEMENT NOMS DU PC**, indique que la ligne série est prête et en attente des données du PC.

disponible depuis IR.006

Clavier alphanumérique

Pour certaines fonctions, le clavier permet de saisir des chiffres et des lettres ; cela a lieu en appuyant plusieurs fois sur la même touche, par exemple en appuyant sur la touche 2, on aura en succession sur l'afficheur A - B - C - 2 ; en appuyant sur une touche différente, le curseur de l'afficheur se placera sur la lettre suivante.

- ▶ Déplace le curseur sur la lettre suivante
- ◀ Déplace le curseur sur la lettre précédente
- OK** Confirmation des données introduites
- EFF** Effacement des données introduites

Description générale

Les fonctions principales du standard sont les suivantes :

- appeler un poste intérieur
- recevoir des appels des postes extérieurs et les transmettre éventuellement aux postes intérieurs
- recevoir des appels ordinaires ou d'alarme des postes intérieurs
- commander la gâche électrique des postes extérieurs
- activer un relais

Le standard de conciergerie prévoit également :

- une gestion JOUR/NUIT qui permet de valider les fonctions du standard uniquement dans des tranches horaires déterminées programmables par l'utilisateur ;
- une LISTE D'ATTENTE APPELS dans laquelle sont mémorisés les appels provenant des postes intérieurs auxquels il n'a pas été possible de répondre ;
- un RÉPERTOIRE dont la programmation permet d'identifier facilement l'utilisateur appelant.

UTILISATION

Les fonctions suivantes sont celles qui caractérisent le standard et son mode d'opérer ; elles sont toutes accessibles en mode direct sans avoir besoin de recourir aux menus.

U1 Comment répondre à un appel d'un poste intérieur

Lorsque le standard reçoit un appel d'un poste intérieur :

- le NOM du poste intérieur d'où provient l'appel est visualisé (si inséré dans le répertoire, voir "U8 COMMENT INSÉRER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49) ou l'adresse de l'appelant (ex. 002).

APPEL DE
USAGER 002

- pour **répondre** à l'appel provenant du poste intérieur, soulever le combiné dans les 30 secondes ;



- le standard entre en communication avec le poste intérieur, la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 002

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



- pour **refuser** l'appel, appuyer sur **CANC**.

ATTENTION !

Si le standard est occupé ou le standardiste est momentanément absent et il ne peut répondre dans les 30 secondes, l'appel est inséré dans la liste appels en attente (voir "U6 COMMENT APPELER UN POSTE INTÉRIEUR PRÉSENT DANS LA LISTE D'ATTENTE DES APPELS" page 48).

U2 Comment répondre à un appel d'un poste extérieur

Le standard **doit** être en modalité JOUR, en modalité NUIT il ne pourra répondre qu'aux appels adressés au standard.

Le standard peut recevoir un appel d'un poste extérieur :

- adressé directement à un poste intérieur et dans ce cas, le NOM de l'appelé est visualisé (s'il existe en répertoire un nom associé au code appelé, voir "U8 COMMENT INSÉRER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49) ou l'adresse dudit appelé (ex. 002).

APPEL POUR
USAGER 002

- ou adressé directement au standard (adresse=240)

APPEL POUR
STANDARD

- pour **répondre** à l'appel provenant du poste intérieur, soulever le combiné dans les 30 secondes ;



- le standard entre en communication avec le poste extérieur, la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

EN COMMUNICATION
AVEC L'EXTERIEUR

- appuyer éventuellement sur la touche pour activer la gâche électrique du poste extérieur ; si l'ouvre-porte est activé on entendra des tonalités de confirmation ;

- raccrocher pour terminer la conversation.



- pour **refuser** l'appel, appuyer sur **CANC**.

ATTENTION !

En modalité NUIT (voir "U13 MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT JOUR/NUIT" page 50) les appels du poste extérieur adressés à un poste intérieur sont visualisés sur l'afficheur mais ils ne peuvent être interceptés par le standard.

(IT) Tabella di programmazione dei dip switch.

(FR) Tableau de programmation des DIP switches.

(EN) Dip switch programming table.

Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name	Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name
1	1		31	1,2,3,4,5	
2	2		32	6	
3	1,2		33	1,6	
4	3		34	2,6	
5	1,3		35	1,2,6	
6	2,3		36	3,6	
7	1,2,3		37	1,3,6	
8	4		38	2,3,6	
9	1,4		39	1,2,3,6	
10	2,4		40	4,6	
11	1,2,4		41	1,4,6	
12	3,4		42	2,4,6	
13	1,3,4		43	1,2,4,6	
14	2,3,4		44	3,4,6	
15	1,2,3,4		45	1,3,4,6	
16	5		46	2,3,4,6	
17	1,5		47	1,2,3,4,6	
18	2,5		48	5,6	
19	1,2,5		49	1,5,6	
20	3,5		50	2,5,6	
21	1,3,5		51	1,2,5,6	
22	2,3,5		52	3,5,6	
23	1,2,3,5		53	1,3,5,6	
24	4,5		54	2,3,5,6	
25	1,4,5		55	1,2,3,5,6	
26	2,4,5		56	4,5,6	
27	1,2,4,5		57	1,4,5,6	
28	3,4,5		58	2,4,5,6	
29	1,3,4,5		59	1,2,4,5,6	
30	2,3,4,5		60	3,4,5,6	


Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name	Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name
61	1,3,4,5,6		91	1,2,4,5,7	
62	2,3,4,5,6		92	3,4,5,7	
63	1,2,3,4,5,6		93	1,3,4,5,7	
64	7		94	2,3,4,5,7	
65	1,7		95	1,2,3,4,5,7	
66	2,7		96	6,7	
67	1,2,7		97	1,6,7	
68	3,7		98	2,6,7	
69	1,3,7		99	1,2,6,7	
70	2,3,7		100	3,6,7	
71	1,2,3,7		101	1,3,6,7	
72	4,7		102	2,3,6,7	
73	1,4,7		103	1,2,3,6,7	
74	2,4,7		104	4,6,7	
75	1,2,4,7		105	1,4,6,7	
76	3,4,7		106	2,4,6,7	
77	1,3,4,7		107	1,2,4,6,7	
78	2,3,4,7		108	3,4,6,7	
79	1,2,3,4,7		109	1,3,4,6,7	
80	5,7		110	2,3,4,6,7	
81	1,5,7		111	1,2,3,4,6,7	
82	2,5,7		112	5,6,7	
83	1,2,5,7		113	1,5,6,7	
84	3,5,7		114	2,5,6,7	
85	1,3,5,7		115	1,2,5,6,7	
86	2,3,5,7		116	3,5,6,7	
87	1,2,3,5,7		117	1,3,5,6,7	
88	4,5,7		118	2,3,5,6,7	
89	1,4,5,7		119	1,2,3,5,6,7	
90	2,4,5,7		120	4,5,6,7	


Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name	Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name
121	1,4,5,6,7		151	1,2,3,5,8	
122	2,4,5,6,7		152	4,5,8	
123	1,2,4,5,6,7		153	1,4,5,8	
124	3,4,5,6,7		154	2,4,5,8	
125	1,3,4,5,6,7		155	1,2,4,5,8	
126	2,3,4,5,6,7		156	3,4,5,8	
127	1,2,3,4,5,6,7		157	1,3,4,5,8	
128	8		158	2,3,4,5,8	
129	1,8		159	1,2,3,4,5,8	
130	2,8		160	6,8	
131	1,2,8		161	1,6,8	
132	3,8		162	2,6,8	
133	1,3,8		163	1,2,6,8	
134	2,3,8		164	3,6,8	
135	1,2,3,8		165	1,3,6,8	
136	4,8		166	2,3,6,8	
137	1,4,8		167	1,2,3,6,8	
138	2,4,8		168	4,6,8	
139	1,2,4,8		169	1,4,6,8	
140	3,4,8		170	2,4,6,8	
141	1,3,4,8		171	1,2,4,6,8	
142	2,3,4,8		172	3,4,6,8	
143	1,2,3,4,8		173	1,3,4,6,8	
144	5,8		174	2,3,4,6,8	
145	1,5,8		175	1,2,3,4,6,8	
146	2,5,8		176	5,6,8	
147	1,2,5,8		177	1,5,6,8	
148	3,5,8		178	2,5,6,8	
149	1,3,5,8		179	1,2,5,6,8	
150	2,3,5,8		180	3,5,6,8	




Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name	Codice/ Code	Dip switch ON	Nome/Name
181	1,3,5,6,8		211	1,2,5,7,8	
182	2,3,5,6,8		212	3,5,7,8	
183	1,2,3,5,6,8		213	1,3,5,7,8	
184	4,5,6,8		214	2,3,5,7,8	
185	1,4,5,6,8		215	1,2,3,5,7,8	
186	2,4,5,6,8		216	4,5,7,8	
187	1,2,4,5,6,8		217	1,4,5,7,8	
188	3,4,5,6,8		218	2,4,5,7,8	
189	1,3,4,5,6,8		219	1,2,4,5,7,8	
190	2,3,4,5,6,8		220	3,4,5,7,8	
191	1,2,3,4,5,6,8		221	1,3,4,5,7,8	
192	7,8		222	2,3,4,5,7,8	
193	1,7,8		223	1,2,3,4,5,7,8	
194	2,7,8		224	6,7,8	
195	1,2,7,8		225	1,6,7,8	
196	3,7,8		226	2,6,7,8	
197	1,3,7,8		227	1,2,6,7,8	
198	2,3,7,8		228	3,6,7,8	
199	1,2,3,7,8		229	1,3,6,7,8	
200	4,7,8		230	2,3,6,7,8	
201	1,4,7,8		231	1,2,3,6,7,8	
202	2,4,7,8		232	4,6,7,8	
203	1,2,4,7,8		233	1,4,6,7,8	
204	3,4,7,8		234	2,4,6,7,8	
205	1,3,4,7,8		235	1,2,4,6,7,8	
206	2,3,4,7,8		236	3,4,6,7,8	
207	1,2,3,4,7,8		237	1,3,4,6,7,8	
208	5,7,8		238	2,3,4,6,7,8	
209	1,5,7,8,...		239	1,2,3,4,6,7,8	
210	2,5,7,8		*240	5,6,7,8	*1998/A

U3 Comment appeler un poste intérieur


Pour appeler un poste intérieur, le standard peut utiliser 3 modalités différentes :

- saisir le numéro du poste intérieur* et appuyer sur .

USAGER: 002
POUR APPELER 

- dérouler le répertoire avec les touches   jusqu'à visualiser le nom désiré et appuyer sur .

JENNIFER
CODE: 002

- appuyer sur le **numéro bref** correspondant (ex.  numéro bref 1= code mémorisé "002", voir "I4- ENREGISTREMENT NUMÉROS BREFS" page 56).

APPEL POUR
JENNIFER

- si l'appel a eu lieu correctement :

APPELE
USAGER 002

- si l'appel n'a pas eu lieu correctement :

USAGER 002
NON DISPONIBLE

- si le poste intérieur est occupé :

DERIVE
OCCUPE

Lorsque le **poste intérieur appelé entre en phonie**, il se met en communication avec le standard, la durée maximum de la communication est de 2,5 minutes.

*Le numéro à saisir dépend de la configuration du standard voir "C.8.2 - MODALITÉ D'APPEL" page 59 ; contacter l'installateur de confiance.

U4 Comment passer un appel du poste extérieur au poste intérieur

Lorsque le standard reçoit un appel d'un poste extérieur adressé à un poste intérieur :

- le NOM de l'appelé apparaît (s'il existe en répertoire un nom associé au code appelé, voir "U8 COMMENT INSÉRER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49).

DERIVE
OCCUPE

- pour **répondre** à l'appel provenant du poste extérieur, soulever le combiné dans les 30 secondes ;




- le standard entre en communication avec le poste extérieur, la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

DERIVE
OCCUPE

- appuyer sur la touche  pour mettre le poste extérieur en attente ;


APPEL POUR
USAGER 002

- il est maintenant possible, pour le standard, d'appeler le poste intérieur désiré en appuyant sur la touche .

Pour envoyer l'appel à un autre poste intérieur, il est nécessaire de l'appeler (voir "U3 COMMENT APPELER UN POSTE INTÉRIEUR" page 47).

Lorsque le **poste intérieur appelé entre en phonie**, il entre en communication avec le standard ; si le poste extérieur est vidéo, le moniteur de l'utilisateur appelé s'allume et l'image de l'extérieur apparaît.

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 002

Pour passer la conversation vers le poste extérieur, appuyer sur la touche .

APPEL EXTERIEUR
TRANSFERE

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



Si l'appel n'a pas eu lieu correctement ou si la ligne est occupée, le poste extérieur reste en attente ;

APPEL POUR
USAGER 002

- appuyer sur la touche  pour se remettre en communication avec le poste extérieur ;


EN COMMUNICATION
AVEC L'EXTERIEUR

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



Si le poste intérieur **n'accepte pas** l'envoi de la conversation, le poste extérieur reste en attente ;

APPEL POUR
USAGER 002

- terminer la conversation avec le poste intérieur et appuyer sur la touche  pour se remettre en communication avec le poste extérieur ;


EN COMMUNICATION
AVEC L'EXTERIEUR

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



U5 Comment mettre en communication 2 postes intérieurs (fonction intercommunicante)

Lorsque le standard est en communication avec un poste intérieur (ex. 002) qui désire parler avec un autre poste intérieur (ex. 003) :


- mettre en attente le poste intérieur avec lequel on est en ligne (ex. 002), en appuyant sur la touche  ;

- appeler le poste intérieur désiré (ex. 003, voir "U3 COMMENT APPELER UN POSTE INTÉRIEUR" page 47) ;

APPELE
USAGER 003

Lorsque le **poste intérieur appelé entre en phonie**, il se met en communication avec le standard ;

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 003

Pour envoyer la conversation vers l'autre poste intérieur, appuyer sur la touche  ; le poste intérieur (003) entre en communication avec le poste intérieur (002) ; la durée maximum de la communication est de 2,5 minutes ;

INTERCOMMUNICANT
EN COURS


- **raccrocher**.

Appuyer sur **CANC** pour remettre à zéro un appel intercommunicant actif depuis plus d'une minute.



Si le poste intérieur **n'accepte pas** l'envoi de la conversation ou lorsque la **ligne est occupée** ou si **l'appel n'a pas eu lieu correctement**, le poste intérieur (002) reste en attente ;

DERIVE
EN ATTENTE

- terminer la communication avec le poste intérieur (003) et appuyer sur la touche  pour se remettre en communication avec le poste intérieur (002) ;

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 002

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



ATTENTION !

Si le poste extérieur appelle le standard durant un appel intercommunicant entre postes intérieurs en cours depuis plus d'une minute, ledit appel est automatiquement interrompu pour permettre au standard de gérer l'appel entrant.

U6 Comment appeler un poste intérieur présent dans la liste d'attente des appels

Lorsque le standard reçoit un appel du poste intérieur qui n'est pas géré dans les 30 sec. (opérateur momentanément absent ou occupé dans une autre conversation), ledit appel est automatiquement mémorisé dans la liste d'attente des appels.



Si un poste intérieur est appelé plusieurs fois, seul le premier appel est mémorisé.

Le standard peut mémoriser un nombre maximum de 10 appels sans réponse. Le onzième appel se substitue au premier.

Si le standard de conciergerie est en modalité JOUR, le nombre des appels perdus est indiqué sur l'afficheur.

Si le standard est en modalité NUIT, on a  .

Pour appeler les postes intérieurs présents dans la liste d'attente appels, il faut :

- visualiser le poste à appeler au moyen des touches   ;

RAPPELLE
USAGER 002

- et appuyer sur  ;

APPELE
USAGER 002

U7 Comment utiliser le répertoire

On peut dérouler la liste des usagers avec les touches ▼▲ ; pour augmenter la vitesse de déroulement, maintenant la touche enfoncée. Le NOM et le CODE associé à chaque usager sont affichés.

On peut insérer au maximum 1500 noms (en standards avec IR, égal ou supérieur à 006) ayant au maximum 16 caractères alphanumériques, à chaque nom il faut associer un code qui correspond à celui du poste intérieur désiré.

Il est possible d'utiliser les caractères spéciaux suivants : Å, Ä, Æ, Ö, Ü, Ø, ß en appuyant plusieurs fois que la touche 1.

ATTENTION ! Pour entrer les noms, on peut procéder en téléchargeant une base de données du PC au moyen de l'Art. 1249/A (voir "I6-TÉLÉCHARGEMENT NOMS DU PC" page 57).
Ci-dessous la procédure manuelle.

U8 Comment insérer un nom en répertoire

Si l'on désire insérer un nom en répertoire :

- appuyer sur la touche □□ ;

INSERER LE NOM:

- le curseur se place sur la première lettre.

Insérer le nom au moyen du clavier alphanumérique en se déplaçant entre les curseurs avec les touches ◀▶, pour effacer un caractère appuyer sur **CANC** ;

- pour confirmer l'entrée du nom, appuyer sur la touche **OK** :

INSERER
CODE SB

- taper le code au moyen du clavier alphanumérique (voir tableau des correspondances nom-usager et adresse page 46A) ;

- pour confirmer l'insertion du code, appuyer sur **OK** ;

INSERER CODE
INDIRECT

- saisir le code indirect via le clavier alphanumérique **uniquement si le mode d'appel code indirect est actif** (voir "C8.2 - MODALITÉ D'APPEL " page 59).

- pour confirmer l'insertion du code, appuyer sur **OK** ;

- il est alors possible d'insérer un nouveau nom ou bien appuyer sur **ESC** pour quitter.

U9 Comment chercher un nom en répertoire

Si l'on veut trouver un nom en répertoire :

- appuyer sur la touche □□ deux fois de suite ;

TROUVE LE NOM:

- saisir le nom également avec une partie de l'extension ;

- pour confirmer le choix appuyer sur la touche **OK**.
S'il existe plusieurs usagers avec l'initiale saisie, il est possible de dérouler la liste avec les touches ▼▲ .

U10 Comment effacer un nom en répertoire

Si l'on veut effacer un nom en répertoire :

- visualiser le nom à modifier en déroulant le répertoire avec les touches ▼▲ ou bien voir "U9 COMMENT CHERCHER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49.

- appuyer sur la touche **CANC** ;

TU VEUX EFFACER
LE NOM?

- appuyer sur la touche **OK**, il faut saisir le mot de passe (**1998**, ce mot de passe ne peut être changé) ;

SAISIR M.d.P.:

- pour confirmer l'effacement, appuyer sur la touche **OK**;

EFFACEMENT
EN COURS...

ATTENTION ! Pour effacer tout le répertoire voir "I7-EFFACEMENT TOTAL DES NOMS" page 57.

U11 Comment modifier un nom en répertoire

Si l'on désire modifier un nom en répertoire :

- visualiser le nom à modifier en déroulant le répertoire avec les touches ▼▲ ou bien voir "U9 COMMENT CHERCHER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49.

JENNIFER
CODE SB 001

- pour confirmer le choix du nom, appuyer sur la touche □ :

TU VEUX MODIFIER
LE NOM?

- appuyer sur la touche **OK** ;

MODIFICATION NOM
JENNIFER

- le curseur se place sur la première lettre. Modifier le nom au moyen du clavier alphanumérique en se déplaçant entre les curseurs avec les touches ◀▶, pour effacer un caractère appuyer sur **CANC** ;

MODIFICATION NOM
NOEMI

- pour confirmer la modification du nom, appuyer sur la touche **OK** ; appuyer sur **ESC** pour quitter.
- le code Simplebus de l'utilisateur en objet sera affiché, pour modifier le code, appuyer sur **CANC** et saisir le nouveau numéro au moyen du clavier alphanumérique :

MODIFICATION
CODE SB 001

- pour confirmer la modification du code Simplebus, appuyer sur **OK** ; appuyer sur **ESC** pour quitter.
- si présent, le code Simplebus indirect de l'utilisateur en question sera visualisé, pour modifier appuyer sur **CANC** et saisir le nouveau numéro au moyen du clavier alphanumérique :


CHANGER CODE
INDIRECT 000001

- pour confirmer la modification du code indirect, appuyer sur **OK** ;

MEMORISATION
EN COURS...

- appuyer sur **ESC** pour quitter.

U12 Comment utiliser l'ouvre-porte

Il est possible de commander la gâche électrique du poste extérieur en appuyant sur la touche  ; si la commande est effectuée, on entendra des tonalités de confirmation.

U13 Modalité de fonctionnement jour/nuit

Le standard de conciergerie peut fonctionner en deux modalités opérationnelles :

- modalité **JOUR**
- modalité **NUIT**

En modalité JOUR, tous les appels provenant du poste extérieur sont reçus par le standard qui peut éventuellement les transférer aux postes intérieurs.

En modalité NUIT, le standard intercepte les appels du poste extérieur uniquement s'ils sont adressés au standard (code 240). Les appels adressés aux postes intérieurs sont affichés sur l'écran mais non interceptés par le standard.

La modalité de fonctionnement peut être activée en 2 modalités différentes :

- en mode **manuel** en agissant sur la touche JOUR/NUIT *⌂.

En appuyant sur la touche *⌂, on change immédiatement la modalité de fonctionnement.

La modalité opérationnelle de fonctionnement est indiquée sur l'afficheur :

- JOUR avec symbole : (_ _)
- NUIT est indiquée avec l'inscription **NUIT**.

ATTENTION ! La modalité NUIT n'est disponible que s'il existe un poste extérieur principal.

- en mode **automatique** (programmation effectuée par l'installateur, voir "I3- JOUR/NUIT AUTOMATIQUE" page 55).

L'indication **AUTO n'apparaîtra que durant le fonctionnement en JOUR**. Durant le fonctionnement en mode automatique, il est possible d'effectuer la commutation JOUR/NUIT manuellement (*⌂) ; dans ce cas, le mode automatique est exclu et s'active de nouveau à la commutation horaire programmée successive.

**U14 Comment activer la fonction "Suivi"
(Follow me) (disponible depuis IR.006)**

Cette fonction permet de dévier les appels destinés au standard vers les appareils téléphoniques locaux ou à distance.

Pour activer cette fonction, maintenir la touche JOUR/NUIT appuyée * () pendant au moins 3 sec. ; l'afficheur visualise :

SUVIS-MOI
ACTIF

Pour invalider, répéter l'opération jusqu'à l'apparition sur l'écran de la page initiale :

A () 14:40
MER 12/03/10

À la suite d'un appel, le standard sonnera de toute manière et tant que l'appareil à distance n'entrera pas en communication, il sera possible de répondre à l'appel depuis le standard en annulant la fonction "Suivi".

ATTENTION !

Pour utiliser cette fonction, la centrale Art. 2906 avec interface Art. 2912 doit être présente. S'adresser à l'installateur de confiance.

Cette fonction n'est activable que sur le Standard programmé comme secondaire (voir "C8.3 TYPE DE STANDARD" page 60).

**U15 Signalisation alarmes
(disponible depuis IR.006)**

Le standard peut recevoir des signalisations d'alarme provenant des postes intérieurs dans n'importe quel état de fonctionnement (appel ou conversation).

Lorsque le standard reçoit une alarme :

- il émet un signal sonore. Le signal peut être **arrêté** en appuyant sur une touche quelconque du standard.
- la signalisation d'alarme du premier usager qui a envoyé l'alarme est affichée sur l'écran :

ALARME (04)
USAGER 002

la signalisation disparaît lorsque le poste intérieur **répond** à l'appel du standard (pour effectuer l'appel appuyer sur la touche ()), ou lorsque le standardiste procède à l'effacement forcé au moyen de la touche **CANC.**

En cas de plusieurs situations d'alarme simultanées, une liste d'attente des alarmes est créée avec les mêmes modalités que celles décrites dans le paragraphe "U6 COMMENT APPELER UN POSTE INTÉRIEUR PRÉSENT DANS LA LISTE D'ATTENTE APPELS" page 48 et l'afficheur visualise uniquement le numéro des alarmes enregistrées (10 maximum). À la réception d'un appel depuis le poste extérieur ou le poste intérieur, le standard quitte l'état d'alarme pour permettre la gestion de l'appel en entrée. À la fin de la gestion de l'appel, l'état d'alarme est rétabli.

U16 Comment activer un relais supplémentaire (ex. pour activer en mode indépendant et avec une commande dédiée : éclairage, contacts d'alarme TV à circuit fermé, portails passage véhicules, entrées sans poste extérieur ou autres dispositifs) (disponible depuis IR.006)

Les actionneurs peuvent être activés tant en modalité de repos qu'en modalité de conversation vers le poste extérieur.

Pour activer l'actionneur :

- appuyer sur la touche (), il faut saisir le code pour activer un actionneur spécifique ; en cas de code manquant, un actionneur générique sera activé ;

ACTIONNEUR
CODE :

- pour confirmer l'activation de l'actionneur, appuyer sur la touche ().

ATTENTION !

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire d'avoir un poste extérieur principal et des actionneurs Art. 1256. S'adresser à l'installateur de confiance.

U17 Comment appeler un standard secondaire depuis un standard principal (disponible depuis IR.006)

Pour appeler un standard secondaire, le standard principal peut utiliser l'une des 3 modalités suivantes :

- saisir le numéro du standard (ex. 005 240) et appuyer sur () :

USAGER : 005 240
POUR APPELER ()

- dérouler le répertoire avec les touches () / () jusqu'à visualiser le nom et appuyer sur () :

STANDARD 005
CODE: 005 240

- appuyer sur le **numéro bref** correspondant (voir "I4- ENREGISTREMENT NUMÉROS BREFS" page 56).
- Si l'appel a eu lieu correctement :

APPELÉ
USAGER 005 240

- si l'appel n'a pas eu lieu correctement :

USAGER 005 240
NOT AVAILABLE

- si la ligne est occupée :

DERIVE
OCCUPE

Lorsque l' **on soulève le combiné depuis le standard appelé**, on entre en communication avec le standard principal ; la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 005 240

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



ATTENTION !

Le standard secondaire et le standard principal en communication entre eux ne peuvent envoyer les appels ni les mettre en attente.

U18 Comment appeler un standard principal depuis un standard secondaire (disponible depuis IR.006)

Pour appeler un standard principal depuis un standard secondaire, appuyer sur (#).

- Si l'appel a lieu correctement, on entend 3 tonalités de confirmation ;
Lorsque l' **on soulève le combiné depuis le standard principal appelé**, on entre en communication avec le standard secondaire ; la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

APPEL POUR
STANDARD

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



- Si l'**appel n'a pas lieu correctement**, si la ligne est **occupée** ou si le **standard principal est inexistant** ; l'afficheur visualise :

FONCTION
PAS DISPONIBLE

et

ESSAI LIGNE
HP MICRO OK

ESSAI LIGNE
HP MICRO KO

ATTENTION !

Le standard secondaire et le standard principal en communication entre eux ne peuvent envoyer les appels ni les mettre en attente.

U19 Comment répondre à un appel du standard secondaire au standard principal (disponible depuis IR.006)

Lorsque le standard principal reçoit un appel du standard secondaire :

- le NOM du standard secondaire d'où provient l'appel est visualisé (si inséré dans le répertoire, voir "U8 COMMENT INSÉRER UN NOM EN RÉPERTOIRE" page 49) ou l'adresse du standard qui appelle (ex. 005 240).

APPEL DE
USAGER 005 240

005= indique la "zone"
240= indique l'ID générique du standard

- pour **refuser** l'appel, appuyer sur **CANC.**
- pour **répondre** à l'appel provenant du standard secondaire, soulever le combiné ;



- le standard principal entre en communication avec le standard secondaire, la durée maximum de la conversation est de 2,5 minutes ;

EN COMMUNICATION
AVEC USAGER 005 240

- **raccrocher** pour terminer la conversation.



ATTENTION !

Si le standard est occupé ou le standardiste est momentanément absent et il ne peut répondre dans les 30 secondes, l'appel est inséré dans la liste appels en attente (voir "U6 COMMENT APPELER UN POSTE INTÉRIEUR PRÉSENT DANS LA LISTE D'ATTENTE DES APPELS" page 48).

U20 Comment répondre à un appel du standard principal au standard secondaire (disponible depuis IR.006)

Lorsque le standard secondaire reçoit un appel du standard principal :

APPEL POUR
STANDARD

- pour **répondre** à l'appel provenant du standard principal, soulever le combiné ;



- **raccrocher** pour terminer la conversation.



U21 Comment activer (MASTER) ou désactiver (SLAVE) les standards principaux (disponible depuis IR.006)

En cas de 2 standards principaux en configuration série (voir page 86), agir de l'une des manières suivantes :

- appuyer sur la touche **A/V** du standard actif (MASTER) ; la page suivante apparaît :

* 1- MASTER
2 - SLAVE

- appuyer sur la **touche 2** pour le rendre inactif (SLAVE).

Le standard s'éteint alors que l'autre standard s'allume en automatique et devient MASTER.

ou

- appuyer sur **ON/OFF** du standard inactif (SLAVE) pour l'allumer.

- appuyer sur la touche **A/V** et la page suivante apparaît :

* 1- MASTER
2 - SLAVE

- appuyer sur la **touche 1** pour confirmer que le standard doit être actif (MASTER).

- appuyer sur **ESC** jusqu'au retour à la page principale.

L'autre standard se désactive en automatique et devient SLAVE.

RÉGLAGES

Liste pages menu 1-7

1- MODIFIER HEURE	INSÉRER HORAIRE 00:00	
2- MODIFIER DATE	INSÉRER DATE 00/00/00	
3- JOUR NUIT AUTOMATIQUE	1- ON/OFF 2- RÉGLER HORAIRES 3- PROGRAMME SEMAINE	SERVICE ACTIF SERVICE PAS ACTIF HORAIRE 01 : 00:00 HORAIRE 02 : 00:00 HORAIRE 03 : 00:00 HORAIRE 04 : 00:00 LUNDI MODALITÉ : JOUR
4- ENREGISTREMENT NUMÉROS BREFS	NUMÉRO BREF XX CODE : XXX	
5 - MODIFIER LANGUE	*1 - ITALIEN 2 - ANGLAIS 3 - FRANÇAIS 4 - ALLEMAND 5 - PORTUGAIS 6 - DANOIS 7 - FINLANDAIS 8 - HOLLANDAIS 9 - ESPAGNOL	
6- TÉLÉCHARGEMENT NOMS DU PC	SERVICE ACTIF	
7- EFFACEMENT TOTAL DES NOMS	VOUS DÉSIREZ EFFACER LE RÉPERTOIRE ?	SAISIR MOT DE PASSE : -----

Réglages

Ce chapitre s'adresse au personnel qualifié qui, après l'installation, procédera à la programmation du standard de conciergerie au moyen de menus guidés et affichés sur l'écran, pouvant être atteints depuis le menu principal. L'utilisateur peut utiliser ces fonctions pour changer certains réglages du standard (par ex. : la langue, l'heure/la date, effacer totalement le répertoire etc.).

I1 - Modifier heure

- appuyer sur la touche **MENU** et sur la touche **1-MODIFIER HEURE** :

1-MODIFIER HEURE
2-MODIFIER DATE

- le curseur se positionne sur le premier chiffre, insérer l'horaire au moyen du clavier alphanumérique en se déplaçant entre les curseurs avec les touches ◀ ▶ ;

INSERER HORAIRE
00:00

- pour confirmer appuyer sur **OK** ;

- appuyer sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I2 - Modifier date

- appuyer sur la touche **MENU** et sur la touche **2-MODIFIER DATE** ;

1-MODIFIER HEURE
2-MODIFIER DATE

- le curseur se positionne sur le premier chiffre, insérer la date au moyen du clavier alphanumérique en se déplaçant entre les curseurs avec les touches ◀ ▶ ;

INSERER DATE
00/00/00

- pour confirmer appuyer sur **OK** ;
- appuyer sur la touche ▼ jusqu'à l'apparition du jour désiré ;

INSERER JOUR
LUN

- pour confirmer appuyer sur **OK** ;

- appuyer sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I3 - Jour/nuit automatique

On peut décider d'organiser la semaine en choisissant, pour chaque jour, l'une des trois modalités suivantes de fonctionnement :

- **AUTO** : le système passe de la modalité JOUR à la modalité NUIT aux heures programmées.
On ne peut pas choisir différentes tranches horaires dans les différents jours lorsque le système fonctionne en modalité AUTO.
- **NUIT** : le système est dans cette modalité pendant toute la journée.
- **JOUR** : le système est dans cette modalité pendant toute la journée.

Possibilité de programmer le passage automatique de la modalité JOUR à la modalité NUIT à des horaires déterminés programmables par l'utilisateur. Les HORAIRES programmables sont au MAXIMUM 4.

Il est très important de programmer les horaires de commutation d'une modalité à l'autre d'une manière correcte.

HORAIRE 1 : détermine la première commutation : de la modalité NUIT à la modalité JOUR

HORAIRE 2 : détermine la seconde commutation : de la modalité JOUR à la modalité NUIT

HORAIRE 3 : détermine la troisième commutation : de la modalité NUIT à la modalité JOUR

HORAIRE 4 : détermine la quatrième commutation : de la modalité JOUR à la modalité NUIT.

Dans tous les cas, **il faut toujours introduire les 4 HORAIRES.**

Exemple :

On désire programmer le standard avec ces paramètres :
07:00 – 12:00 Fonctionnement Jour
13:00 – 22:00 Fonctionnement Jour

HORAIRE 1: 07:00 » NUIT / JOUR

HORAIRE 2: 12:00 » JOUR / NUIT

HORAIRE3: 13:00 » NUIT / JOUR

HORAIRE 4: 22:00 » JOUR / NUIT

I3.1 - Activation/désactivation

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-JOUR NUIT AUTOMATIQUE**, appuyer sur la touche 3 ;

3 - JOUR NUIT
AUTOMATIQUE

- appuyer sur la touche **1-ON/OFF**, pour activer ou désactiver la fonction ;

1 - ON/OFF
2 - RÉGLER HORAIRES

SERVICE
ACTIF

SERVICE
PAS ACTIF

- appuyer sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I3.2 - Programmation des horaires en modalité auto

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-JOUR NUIT AUTOMATIQUE**, appuyer sur la touche **3** ;

3-JOUR NUIT
AUTOMATIQUE

- appuyer sur la touche **2-RÉGLER HORAIRE**;

1-ON/OFF
2-REGLER HORAIRE

- 00:00 est l'heure par défaut, le curseur se positionne sur le premier chiffre, insérer l'heure au moyen du clavier alphanumérique en se déplaçant entre les curseurs avec les touches ◀ ▶ ;

HORAIRE 1 :
00:00

- pour confirmer et passer à l'heure suivant, appuyer sur la touche **OK** et répéter les mêmes opérations pour les 4 heures ;

HORAIRE 2 :
00:00

- appuyer plusieurs fois sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I3.3 - Programmation de la semaine

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-JOUR NUIT AUTOMATIQUE**, appuyer sur la touche **3** ;

3-JOUR NUIT
AUTOMATIQUE

- visualiser au moyen de la touche ▼ le menu **3-PROGRAMME SEMAINE**, appuyer sur la touche **3** ;

3-PROGRAMME
SEMAINE

- appuyer sur la touche ▼ pour sélectionner une des 3 modalités de fonctionnement (MODALITÉ : AUTO- JOUR- NUIT)

LUNDI
MODALITE : AUTO

LUNDI
MODALITE : JOUR

LUNDI
MODALITE : NUIT

- pour confirmer et passer au jour suivant, appuyer sur la touche **OK** et répéter les mêmes opérations

pour tous les jours de la semaine ;

- pour confirmer appuyer sur **OK** ;

- appuyer plusieurs fois sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

ATTENTION ! Les jours programmés pour le fonctionnement en modalité AUTO posséderont tous les mêmes tranches horaires programmées au paragraphe "I3.2 PROGRAMMATION HORAIRE EN MODALITÉ AUTO" page 56.

I4 - Enregistrement numéros brefs

Le numéro bref permet d'appeler un poste intérieur en appuyant directement sur la touche à laquelle est associée l'adresse de l'utilisateur.

Pour mémoriser le numéro bref :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **4-ENREGISTREMENT NUMÉROS BREFS**, appuyer sur la touche **4** ;

4-ENREGISTREMENT
NUMEROS ABREGES

- saisir le code au moyen du clavier alphanumérique (code 000 par défaut) :

NUMERO ABREGE 01
CODE : 000

REMARQUE la description CODE sera :

- CODE (de 3 chiffres maximum) : **000** pour système Simplebus
- CODE (de 3+3 chiffres maximum) : **--- ---** pour système Simplebus TOP
- CODE (de 6 chiffres maximum) : **-----** pour système Simplebus et Simplebus TOP avec CODE INDIRECT

- pour passer au numéro bref suivant, appuyer sur la touche **OK** et suivre les mêmes opérations ;

- appuyer sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I5 - Modifier langue

Il est possible de programmer la langue en la sélectionnant parmi les suivantes :

- *1- Italien (par défaut)
- 2- Anglais
- 3- Français
- 4- Allemand
- 5- Portugais
- 6- Danois
- 7- Finlandais
- 8- Hollandais
- 9- Espagnol

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **5-MODIFIER LANGUE**, appuyer sur la touche 5 ;

5-MODIFIER
LANGUE

- visualiser au moyen des touches ▼▲ la langue choisie et appuyer sur la touche correspondante (ex. 2 pour l'anglais) ;

1-ITALIEN
*2-ANGLAIS

- appuyer plusieurs fois sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale.

I6 - Téléchargement noms du pc

Possibilité d'entrer les noms dans le répertoire personnel en les téléchargeant du PC grâce à l'Art. 1249/A. Pour effectuer cette opération il faut activer la fonction en intervenant sur le menu, brancher le standard au PC au moyen du câble spécial et lancer le logiciel de téléchargement.

ATTENTION ! ACTIVER LA FONCTION UNIQUEMENT POUR TÉLÉCHARGER LES NOMS DU PC. LA FONCTION RESTE ACTIVE PENDANT 1 MINUTE.

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **6-TÉLÉCHARGEMENT NOMS DU PC** ;

6-DECHARGEMENT
NOMS DU PC

- appuyer sur la touche **6** pour activer la fonction :

SERVICE
ACTIF

À partir de la IR. 006 le téléchargement des noms N'est activable QU'avec RÉPERTOIRE VIDE.

- appuyer sur la touche **ESC** pour retourner à la page principale sur laquelle sera affichée "**IPC**" (pendant 1 minute) ; on peut maintenant procéder au téléchargement des noms en utilisant l'Art. 1249/A, durant le téléchargement, le standard ne peut effectuer ni recevoir des appels ; le service est désactivé automatiquement après le téléchargement.

I7 - Effacement total des noms

Pour effacer le répertoire :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **7-EFFACEMENT TOTAL DES NOMS**, appuyer sur la touche 7 ;

7-EFFACEMENT
TOTALS DES NOMS

- vous devrez indiquer si vous voulez effacer le répertoire ;

TU VEUX EFFACER
LE REPERTOIRE?

- pour confirmer appuyer sur la touche **OK** et insérer le mot de passe de confirmation (**1998**) ;

SAISIR M.d.P.:

- pour confirmer appuyer sur la touche **OK** ;

EFFACEMENT
EN COURS...

- à la fin de l'effacement, la page principale sera visualisée.

CONFIGURATIONS

Liste pages menu 8

8 - OPTIONS AVANÇÉES	1 - RÉGLAGES MODALITÉ VIDÉO	SERVICE ACTIF SERVICE PAS ACTIF (default)	*1 - MOD. NORMALE 2 - MOD. DIRECTE	
	2- MODALITÉ D'APPEL	*1 - CODE SIMPLEBUS 2 - CODE INDIRECT 3 - CODE INDIRECT SANS NOM	*1 - FILTRE OFF 2 - FILTRE ON	
	3- TYPE DE STANDARD	*1 - SECONDAIRE 2 - PRINCIPAL (modalité SIMPLEBUS TOP)	*1 - STAND. SEC. SIMPLE 2 - STAND. SEC. PARALLÈLE 3 - STAND. SEC. SÉRIE *1 - STAND. SEC. SIMPLE 2 - STAND. SEC. PARALLÈLE 3 - STAND. SEC. SÉRIE	(fonction non disponible) 1 - MASTER *2- SLAVE 1 - LS-IN *2 - LP-IN 1 - MASTER *2 - SLAVE
	4- AUTO-ALL. INTERNE ON/OFF	SERVICE ACTIF SERVICE PAS ACTIF (default)		
	5- APPEL TRIPLE ON/OFF	SERVICE ACTIF SERVICE PAS ACTIF (default)		
	6- FONCTION CONTACT CH-CH	*1 - RÉP. APPEL 2 - MONITEUR EXT.	*DURÉE CONTACT : 1 SEC DURÉE CONTACT : 3 SEC DURÉE CONTACT : 5 SEC	
	7- FONCTIONNEMENT STAND. PRINC+SEC	SERVICE ACTIF SERVICE PAS ACTIF (default)		

C8.1 - Réglage modalité vidéo (disponible depuis IR.006)

Elle est désactivée par défaut.

En activant cette fonction, il sera possible d'effectuer un appel vidéo vers un poste intérieur. Le moniteur appelé par le Standard s'allumera en permettant par exemple de voir les caméras déportées associées à l'Art. 1259/A ou à l'Art. 1259C (voir FT/SB/13 ou FT/SBC/05).

La modalité VIDÉO peut être **NORMALE** ou **DIRECTE**.

En modalité **NORMALE**, l'allumage du vidéo du poste intérieur s'effectue en soulevant le combiné ou en activant la phonie à la réception de l'appel du standard ; alors qu'en modalité **DIRECTE**, il a lieu automatiquement à la réception de l'appel.

ATTENTION ! Pour le fonctionnement correct de la modalité DIRECTE, il est nécessaire que l'installation soit équipée d'étriers, combinés parlophoniques, commutateurs et mélangeurs en version TOP (voir "TABLEAU ARTICLES SIMPLEBUS TOP" page 62).

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8** ;

8-OPTIONS
AVANCEES

1-PROGRAMMATION
MODALITE VIDEO

- appuyer sur la touche **1** pour activer ou désactiver la fonction ;

SERVICE
ACTIF

SERVICE
PAS ACTIF

- si le service a été activé, il faudra choisir entre les 2 modalités différentes.

appuyer sur la touche **1** pour la **MODALITÉ NORMALE** ou sur la touche **2** pour la **MODALITÉ DIRECTE** ;

*1-MOD. NORMALE
2-MOD. DIRECTE

C8.2 - Modalité d'appel (disponible depuis IR.006)

Cette fonction permet de choisir la modalité manuelle d'appel du Standard, entre 3 modalités différentes :

1- CODE SIMPLEBUS (par défaut), l'appel a lieu en saisissant le code associé à chaque usager.

- Si le type d'installation est **SIMPLEBUS**, l'usager est identifié par un champ **Nom Usager** (optionnel) et par un champ **Code** à 3 chiffres maximum (compris entre 1 et 240).

EXEMPLE : Nom usager = Rossi ; **Code** = 015.

- En cas d'installation **SIMPLEBUS TOP** l'usager est identifié par un champ **Nom Usager** (optionnel) et par un champ **Code** comprenant deux parties : champ zone de 3 chiffres maximum (compris entre 1 et 500) et champ usager **obligatoirement** de 3 chiffres (compris entre 1 et 249).

EXEMPLE : Nom usager = Rossi ; **Code** = 25 015.

2- CODE INDIRECT (l'appel a lieu en saisissant le code indirect à 6 chiffres. Ce code doit être présent en répertoire et associé à l'usager possédant un nom (obligatoire) et un code Simplebus ou Simplebus TOP).

3- CODE INDIRECT SANS NOM, voir modalité précédente, à la différence qu'ici le champ "nom" n'est pas obligatoire. Dans cette modalité, il faudra indiquer **FILTRE OFF** ou **FILTRE ON** ; s'il est activé il permet la visualisation sur afficheur **uniquement** des usagers avec champ nom inséré ; alors qu'avec le filtre désactivé, **tous** les usagers seront visualisés.

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8** ;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen de la touche ▼ le menu **2-MODALITÉ D'APPEL**, appuyer sur la touche **2** ;

2-MODALITE
D'APPEL

- visualiser la modalité choisie au moyen des touches ▼▲, appuyer sur la touche **1** pour le **CODE SIMPLEBUS**, appuyer sur la touche **2** pour le **CODE INDIRECT** ou la touche **3** pour le **CODE INDIRECT**

SANS NOM;

*1-CODE SB
2-CODE INDIRECT

3-CODE INDIRECT
SANS NOM

- si l'on choisit le **3- CODE DIRECT SANS NOM**, on aura la demande d'activation du filtre ; appuyer sur la touche **1** pour son invalidation ou **2** pour son activation ;

*1- FILTRE OFF
2- FILTRE ON

**C8.3 - Type de standard (modalité Simplebus Top)
(disponible depuis IR.006)**

Le Standard peut être SECONDAIRE ou PRINCIPAL.

- Programmer **SECONDAIRE** lorsque le Standard est utilisé comme SECONDAIRE, en sortie des bornes LM-LM des commutateurs Art. 1424 (installation Simplebus TOP) (voir schéma SBTOP/001PX page 80) ; ou bien lorsque le Standard est utilisé comme PRINCIPAL, dans des installations Simplebus avec commutateurs Art. 1224A ou dans une installation avec un seul montant et en absence de commutateurs. **ATTENTION !** le standard SECONDAIRE ne peut être configuré comme standard en PARALLÈLE.
- Programmer **PRINCIPAL** lorsque le standard est utilisé comme PRINCIPAL dans une installation **SIMPLEBUS TOP**, et donc positionné dans le segment avant les commutateurs Art. 1424 qui définissent les zones/ montants (voir schéma SBTOP/002PX page 82).

Le standard SECONDAIRE ou PRINCIPAL doit être ensuite configuré comme :

- 1- SIMPLE
- 2- PARALLÈLE
- 3- SÉRIE.

1- Sélectionner **SIMPLE** lorsque le standard est le seul présent dans l'installation ou bien le seul qui sert un montant déterminé.

2- En présence de 2 standards principaux ou secondaires qui servent le même montant, la configuration **PARALLÈLE** implique que les deux standards seront opérationnels avec les mêmes fonctions (voir schéma SBTOP/005PX page 88). Le premier des deux qui répond à un appel empêche l'autre d'effectuer la même opération.

L'allumage ou l'extinction de l'un des 2 provoquera automatiquement l'allumage ou l'extinction de l'autre. Configurer les deux standards comme PARALLÈLE et régler comme **LS-IN** le standard relié à la ligne LS-LS du commutateur Art. 1424 ; programmer comme **LP-IN** celui placé sous la ligne LPin-LPin du commutateur Art. 1424.

Pour le standard PARALLÈLE, la commutation en NUIT et la fonction JOUR/NUIT AUTOMATIQUE ne sont pas possibles (voir "I3- JOUR NUIT AUTOMATIQUE" page 55).

Dans la page de repos des deux standards, on devra avoir **P**, qui indique le standard configuré en parallèle et l'icône fixe ↖.

3- En présence de 2 standards principaux ou secondaires qui servent le même montant, la configuration **SÉRIE** implique que seulement 1 des 2 peut être opérationnel (Standard MASTER), alors que l'autre est désactivé (Standard SLAVE) (voir schéma SBTOP/004PX page 86).

Configurer les deux standards comme SÉRIE et le standard actif sera chaque fois celui programmé comme **MASTER**. Pour commuter un standard de MASTER à SLAVE et vice versa, voir "U21 COMMENT ACTIVER (MASTER) OU DÉSACTIVER (SLAVE) LES

STANDARDS PRINCIPAUX" page 53.

Dans la page de repos des deux standards, il devra y avoir **S**, qui indique le standard configuré en série et l'icône fixe ↖.

ATTENTION !

- si ↖ clignote, cela indique que les 2 standards ne communiquent pas correctement.

- si l'icône ! apparaît cela signifie qu'il y a un problème de configuration des 2 standards (ex. les deux MASTER ou SLAVE, LP-IN ou LS-IN ou un SÉRIE et l'autre PARALLÈLE).

-si dans une installation Simplebus TOP (avec commutateurs Art. 1424), sont présents tant des Standards principaux que secondaires (voir schéma SBTOP/003PX page 84); pour le fonctionnement correct de l'installation, il est nécessaire d'activer sur tous les standards la programmation "C8.7-FONCTIONNEMENT STAND. PRINC+SEC" page 62.

Comment configurer un standard principal

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8**;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-TYPE DE STANDARD**, appuyer sur la touche **3** ;

3- TYPE DE
STANDARD

- appuyer sur la touche **2** ;

1-SECONDAIRE
*2-PRINCIPAL

Le standard est configuré par défaut comme STANDARD SEC. SIMPLE.

Il est maintenant possible de le configurer comme STANDARD SEC. PARALLÈLE ou STANDARD SEC. SÉRIE.

- pour le configurer comme **2-STAND. SEC. PARAL.**, appuyer sur la touche **2**;

1-STAND. SINGLE
*2-STAND. PARAL.

- pour le configurer comme **LS-IN** appuyer sur la touche **1**, pour le configurer comme **LP-IN** appuyer sur la touche **2**;

1- LS-IN
2- LP-IN

- pour le configurer comme STANDARD SEC. SÉRIE, visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-STAND. SEC. SÉRIE**, appuyer sur la touche **3**;

*3-STANDARD
SÉRIE

- pour le configurer comme **MASTER** appuyer sur la touche **1**, pour le configurer comme **SLAVE** appuyer sur la touche **2**;

1- MASTER
2- SLAVE

Comment configurer un standard secondaire

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8** :

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-TYPE DE STANDARD**, appuyer sur la touche **3** ;

3- TYPE DE
STANDARD

- appuyer sur la touche **1** ;

*1-SECONDAIRE
2-PRINCIPAL

Le standard est configuré par défaut comme **STANDARD SEC. SIMPLE**.

Il est possible de le configurer comme **STANDARD SÉRIE**, en effet **la fonction 2-STANDARD SEC. PARALL. N'EST PAS DISPONIBLE** ;

*1-STAND. SINGLE
2-STAND. PARAL.

- pour le configurer comme **STANDARD SÉRIE**, visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **3-STANDARD SÉRIE**, appuyer sur la touche **3** ;

*3-STANDARD
SERIE

- pour le configurer comme **MASTER** appuyer sur la touche **1**, pour le configurer comme **SLAVE** appuyer sur la touche **2** ;

1- MASTER
2- SLAVE

C8.4 - Auto-all. interne on/off (disponible depuis IR.006)

Désactivée par défaut.

Cette fonction n'est disponible que pour les installations Simplebus non TOP et la présence de l'Art. 1259 est nécessaire pour la vision cyclique des caméras déportées.

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'auto-allumage envoyé par les postes intérieurs avec standard en modalité JOUR.

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8** ;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser avec les touches ▼▲ le menu **4-AUTO-ALL. INTERNE ON/OFF** ;

4-AUTO-ALLUMAGE
ON/OFF

- appuyer sur la touche **4** pour activer ou désactiver la fonction ;

SERVICE
ACTIF

SERVICE
PAS ACTIF

C8.5 - Appel triple on/off (disponible depuis IR.006)

Elle est désactivée par défaut.

Avec cette fonction, il est possible d'activer ou de désactiver l'appel triple du standard vers les postes intérieurs.

L'appel sera ainsi effectué 3 fois de suite (dans le cas d'appel vidéé : les 2 premiers sont audio, le troisième est vidéé).

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES** et appuyer sur la touche **8** ;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **5-APPEL TRIPLE ON/OFF** ;

5-APPEL TRIPLE
ON/OFF

- appuyer sur la touche **5** pour activer ou désactiver la fonction ;

SERVICE
ACTIF

SERVICE
PAS ACTIF

**C8.6 - Fonction contact CH-CH
(disponible depuis IR.006)**

Avec cette fonction, il est possible d'attribuer la fonction au contact CH-CH, **par défaut** la fonction activée est la **répétition d'appel** et l'on pourra choisir la temporisation de la fermeture du contact entre 1,3 et 5 secondes.

En alternative, il est possible d'activer la fonction de **moniteur parallèle ou extérieur** ; le contact se fermera pendant toute la durée d'un appel VIDÉO depuis le poste extérieur.

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES** et appuyer sur la touche **8**;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **6-FONCTION CONTACT CH-CH**, appuyer sur la touche **6**;

6-FONCTION
CONTACT CH-CH

- appuyer sur la touche **1** pour la fonction **RÉPÉTITION D'APPEL** ou sur la touche **2** pour la fonction **MONITEUR EXTÉRIEUR** ;

1-REPET. APPEL
2-EXT. MONITOR

- si l'on a appuyé sur la touche **1**, la **DURÉE DE FERMETURE DU CONTACT** sera demandée ; visualiser au moyen des touches ▼▲ la durée choisie (1,3 ou 5 sec.) ;

DUREE CONTACT :
1 SEC

DUREE CONTACT :
3 SEC

**C8.7 - Fonctionnement standard princ+sec
(disponible depuis IR.006)**

Désactivé par défaut.

ATTENTION !

1 Cette fonction **doit rester désactivée** pour éviter les dysfonctionnements en présence de standards, étriers, combinés parlophoniques, commutateurs et mélangeurs avec IR. inférieur à ceux indiqués dans le tableau ci-dessous.

2 Cette fonction **doit être activée** sur tous les standards pour le fonctionnement correct d'installations Simplebus TOP (avec commutateurs Art. 1424) qui utilisent des standards principaux et secondaires.

Pour le fonctionnement correct d'installations avec standards principaux et secondaires, il est nécessaire que l'installation soit équipée de standards, étriers, combinés parlophoniques, commutateurs et mélangeurs en version TOP avec IR. égal ou supérieur à ceux indiqués dans le tableau page 62.

Pour activer la fonction :

- appuyer sur la touche **MENU** et afficher au moyen des touches ▼▲ le menu **8-OPTIONS AVANCÉES**, appuyer sur la touche **8** ;

8-OPTIONS
AVANCEES

- visualiser au moyen des touches ▼▲ le menu **7-FONCTIONNEMENT STAND. PRINC+SEC**;

7- FONCTION
STAND. PRINC+SEC

- appuyer sur la touche **7** pour activer ou désactiver la fonction ;

SERVICE
ACTIF

SERVICE
PAS ACTIF

Tableau articles Simplebus TOP

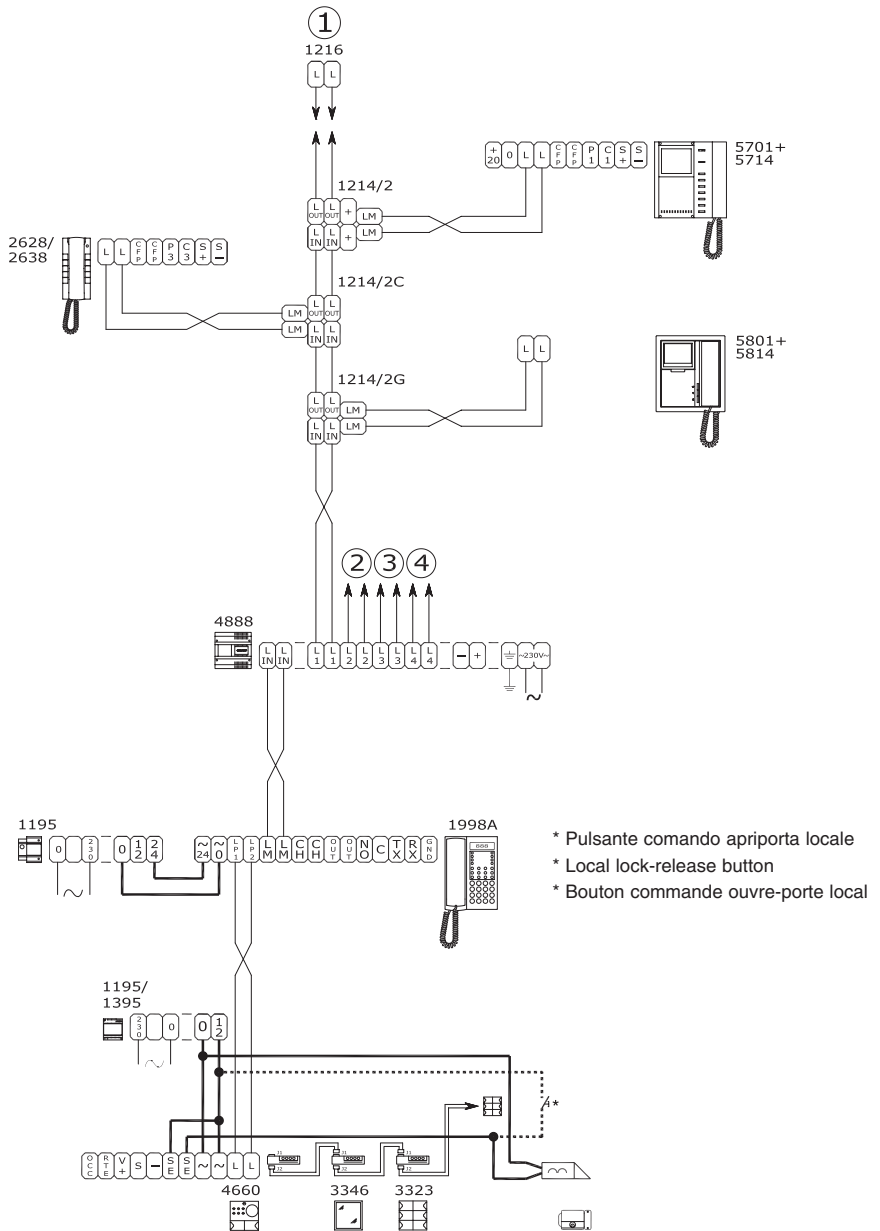
ÉTRIERS	Art. 5714C IR. 007 - Art. 5814C IR. 002 Art. 6114C IR. 015
COMBINÉS PARLOPHONIQUES	Art. 2608 IR. 006 - Art. 2610 IR. 008 Art. 2619 IR. 000 - Art. 2628 IR. 005 Art. 2638 IR. 006
COMMUTATEURS	Art. 1424 IR. 002
MÉLANGEURS	Art. 4888C IR. 013
POSTES EXTÉRIEURS	Art. 1602 IR. 027 - Art. 1602VCF IR. 002 Art. 3340 IR. 021 - Art. 3342 IR. 021 Art. 3070/A IR. 010 - Art. 3072/A IR. 010 Art. 4660C IR. 013
STANDARDS	Art. 1998A IR. 006 - Art. 1998V IR. 001 Art. 1998VC IR. 001
LOGICIEL	Art. 1249/A IR. 002



IR.

SB2V/EN/103G

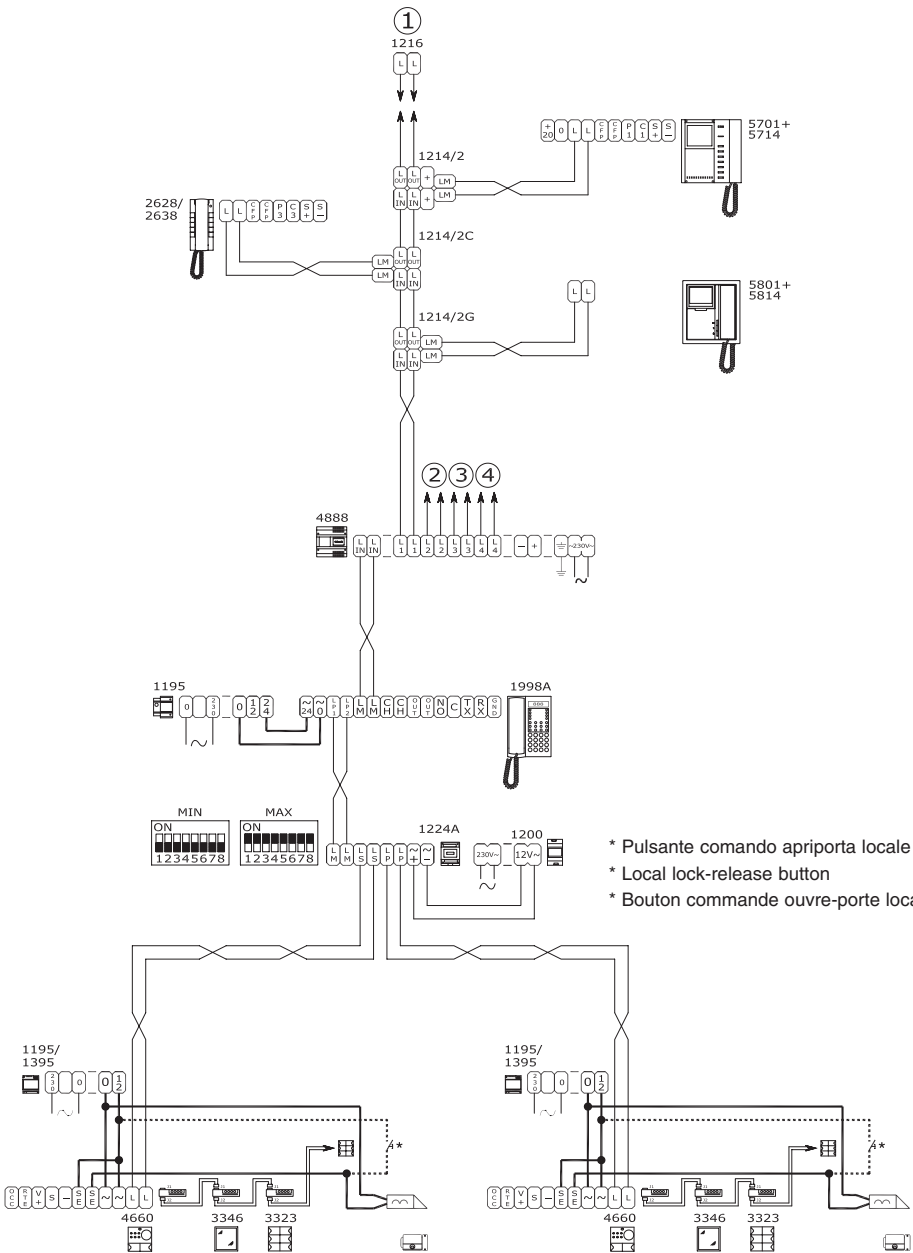
- IT** Impianto videocitofonico Simplebus b/n con 1 ingresso principale e centralino di portineria.
- EN** Simplebus B/W video entry phone system with 1 main input and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 1 entrée principale e standard de conciergerie.



- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

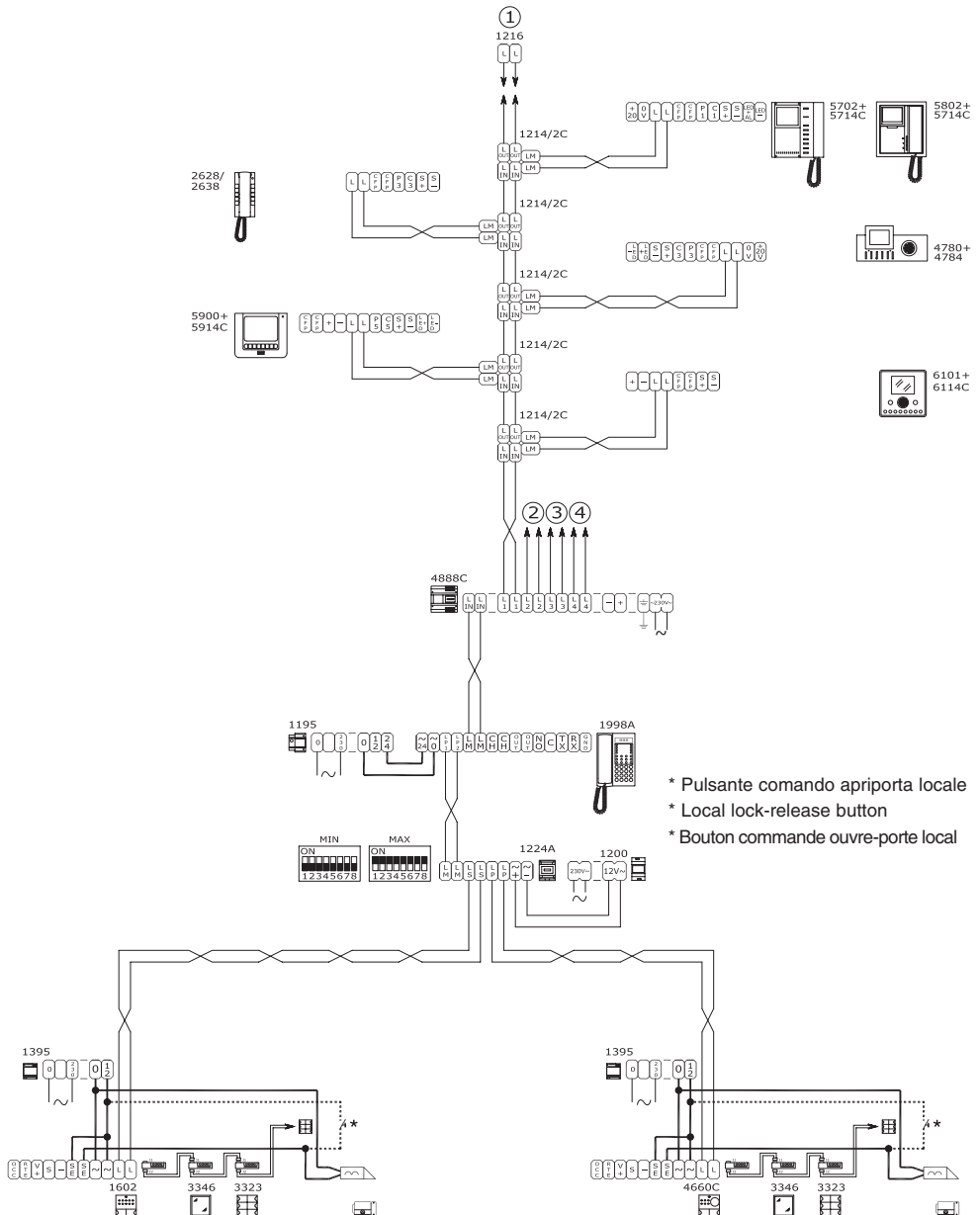
SB2V/EN/105G

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus b/n con 2 ingressi principali e centralino di portineria.
- EN** Simplebus B/W video entry phone system with 2 main inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 2 entrées principales e standard de conciergerie.



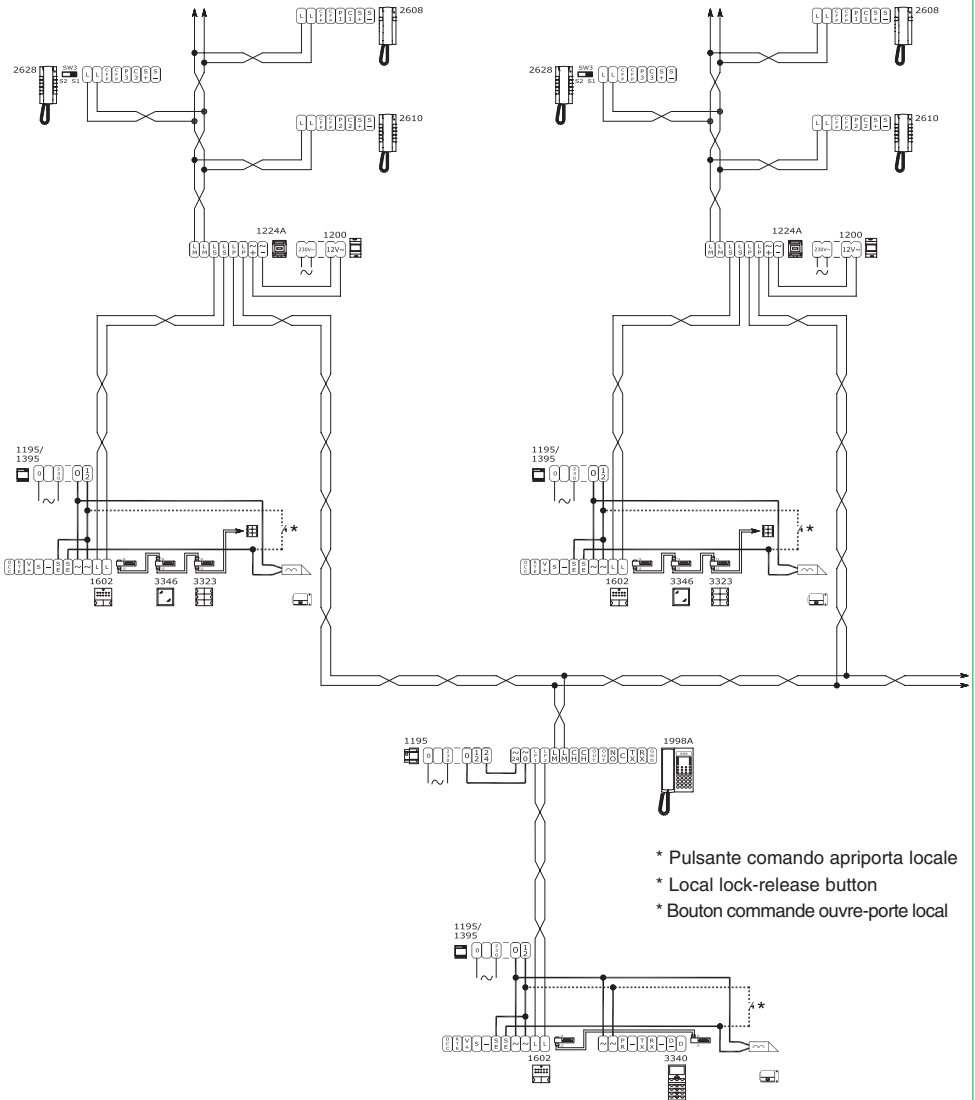
SB2V/EN/105PX

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus Color con 2 ingressi principali e centralino di portineria.
- EN** Simplebus Color video entry phone system with 2 main inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 2 entrées principales et standard de conciergerie.



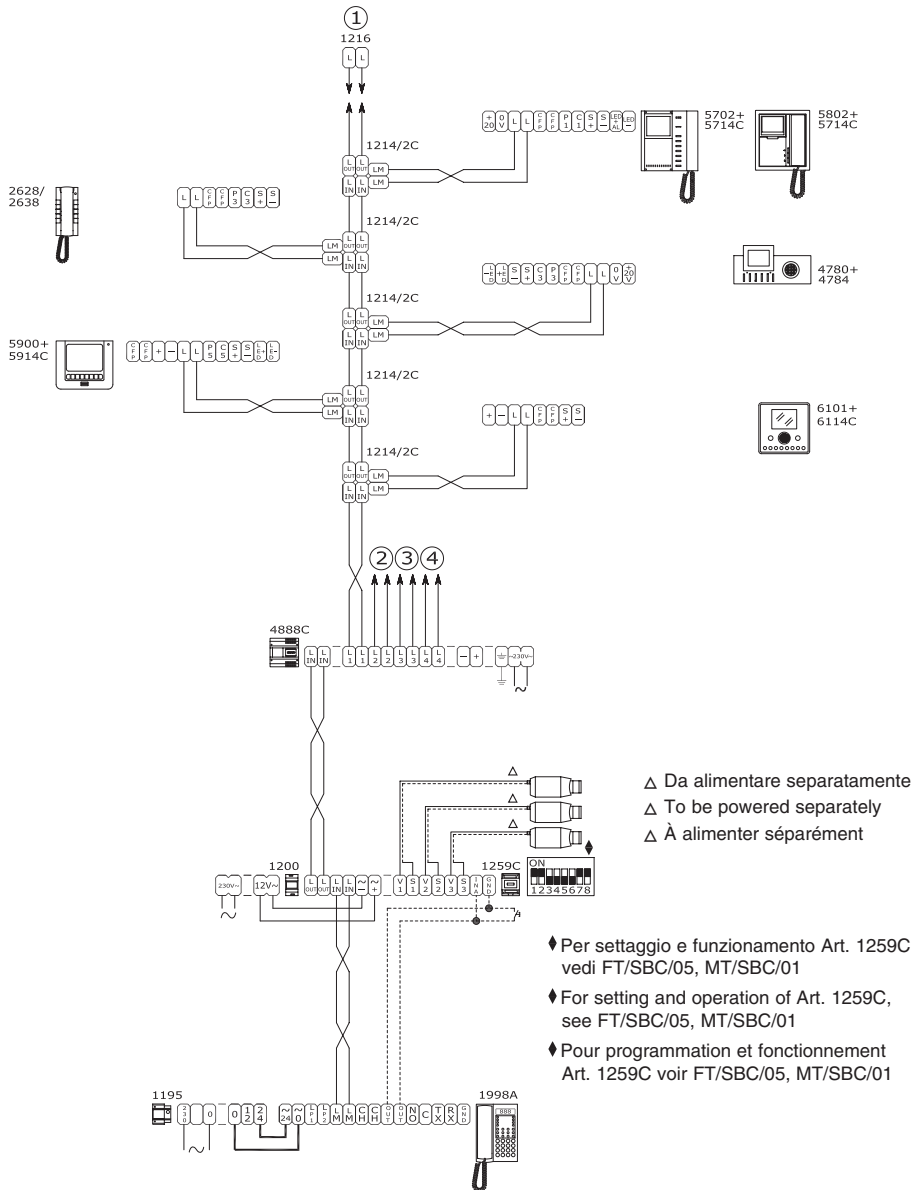
SBC/08S

- IT** Impianto citofonico con 1 ingresso principale, n. secondari audio e centralino di portineria.
- EN** Door-entry phone system with 1 main input, n. secondary audio inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique avec 1 entrée principale, "n" secondaires audio et standard de conciergerie.



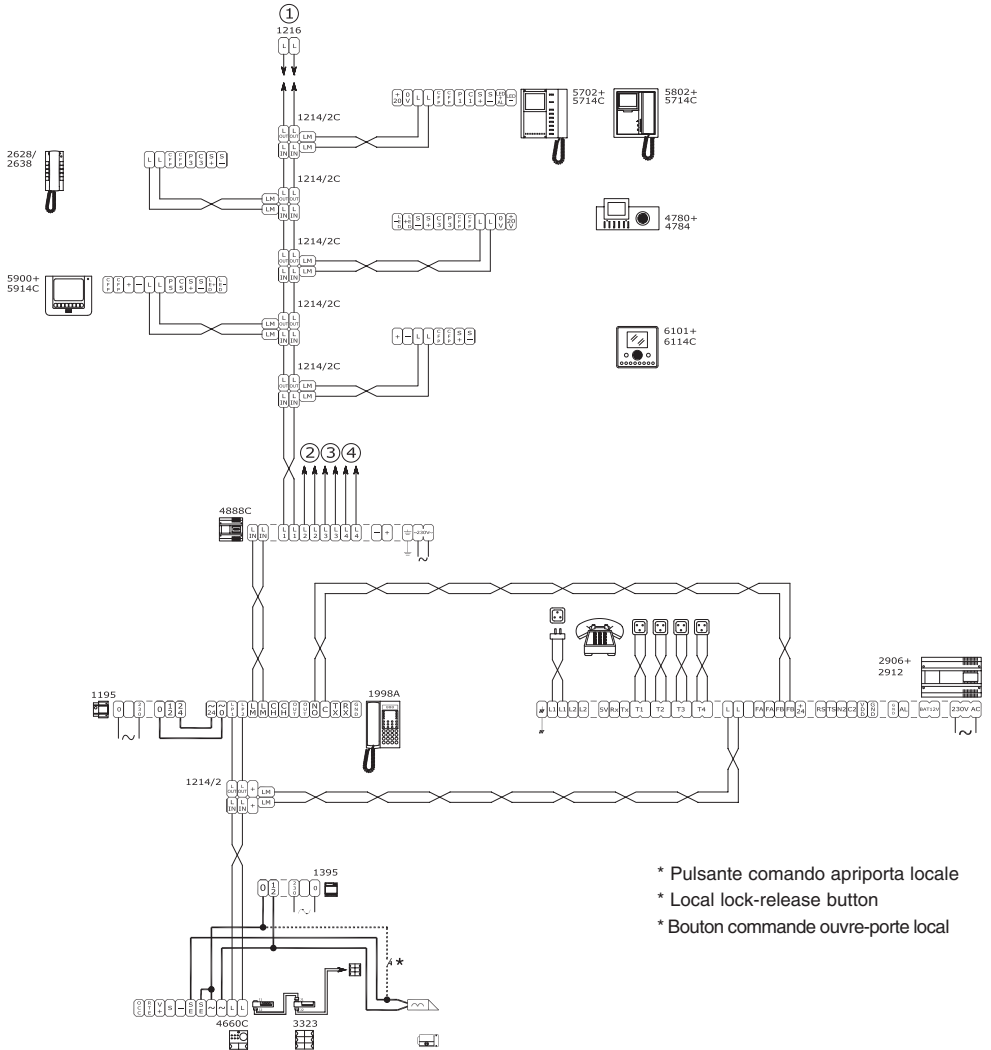
SB2V/018APX

- (IT)** Impianto Simplebus Color con modulo telecamera scorporata Art. 1259C in modalità attuatore generico e centralino di portineria.
- (EN)** Simplebus Color system with remote camera module Art. 1259C in generic actuator mode and porter switchboard.
- (FR)** Installation Simplebus Color avec module caméra déportée Art. 1259C en mode actionneur générique et standard de conciergerie.



SB2V/026PX

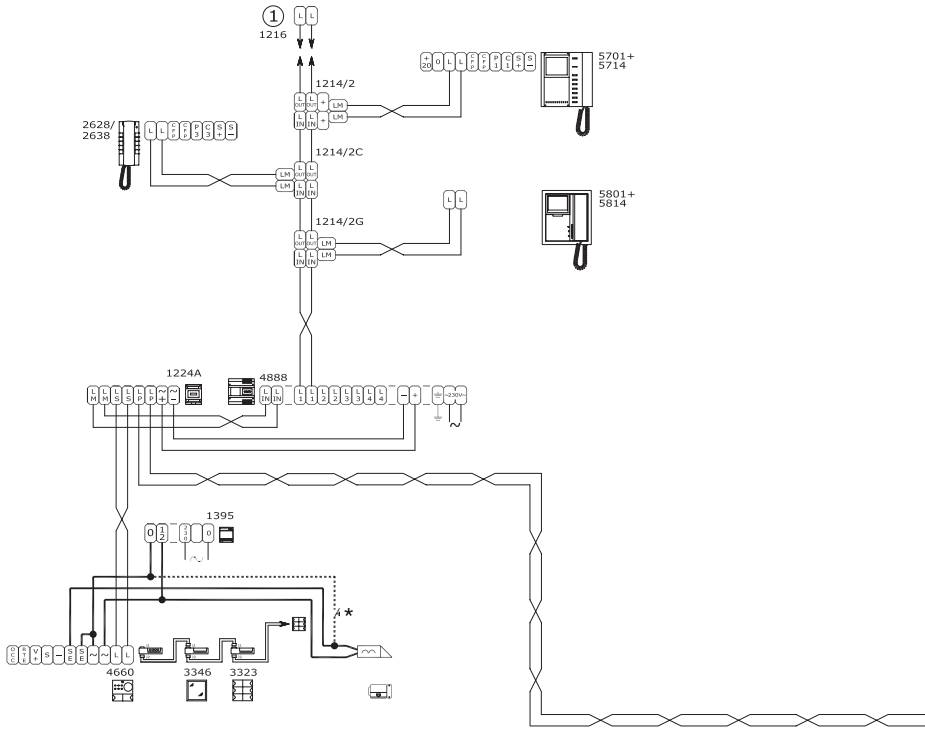
- (IT)** Impianto videocitofonico con 1 ingresso principale e centralino di portineria abbinato al centralino telefonico Art. 2906 per follow-me.
- (EN)** Video entry phone system with 1 main input and porter switchboard used in conjunction with telephone switchboard Art. 2906 for Follow me mode.
- (FR)** Installation parlophonique et visiophonique avec 1 entrée principale et standard de conciergerie associé au standard téléphonique Art. 2906 pour follow-me.



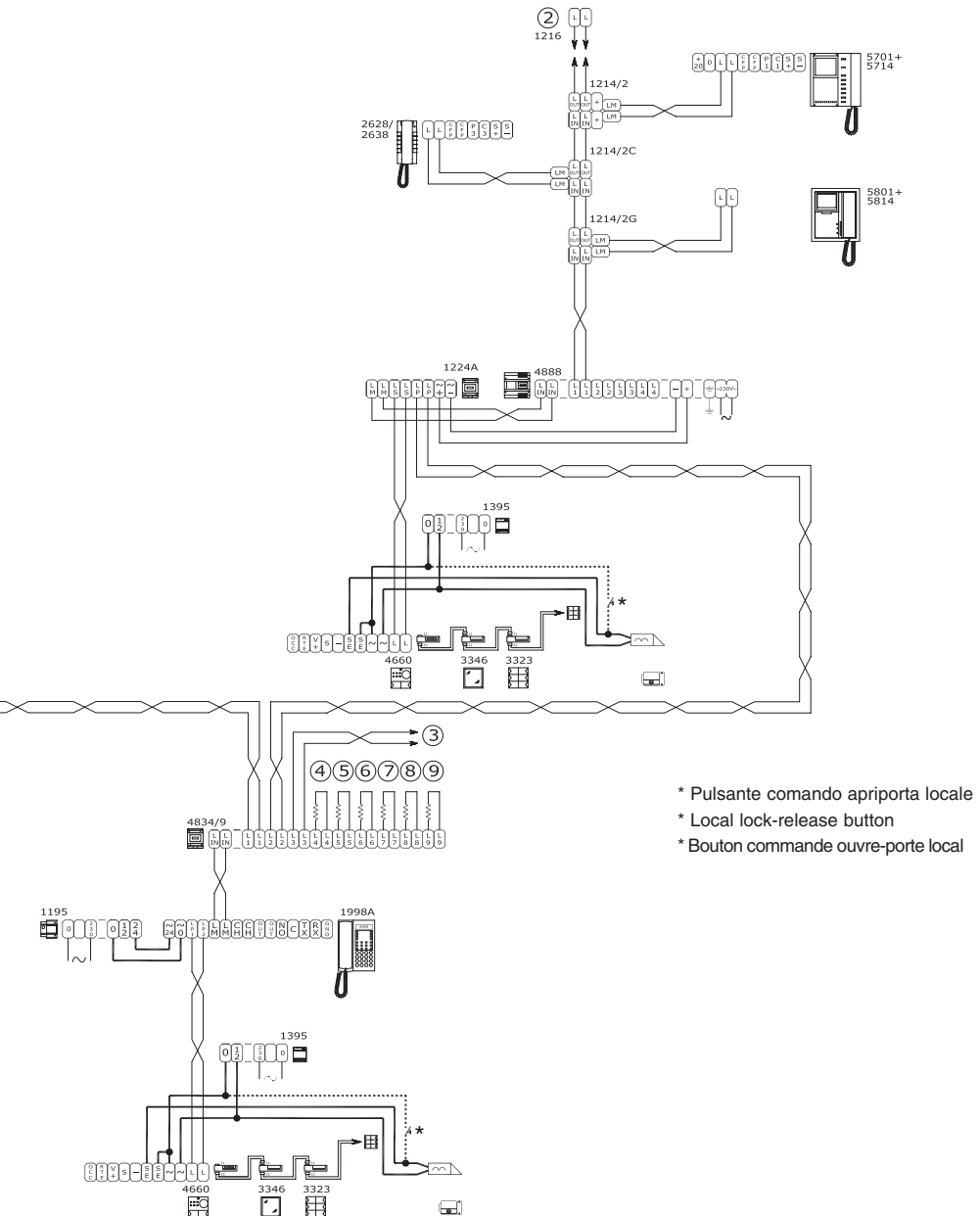
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SB2V/EN/101G

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus b/n con 1 ingresso principale, 3 secondari video e centralino di portineria.
- EN** Simplebus B/W video entry phone system with 1 main input, 3 secondary video inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus n/b avec 1 entrée principale, 3 secondaires vidéo et standard



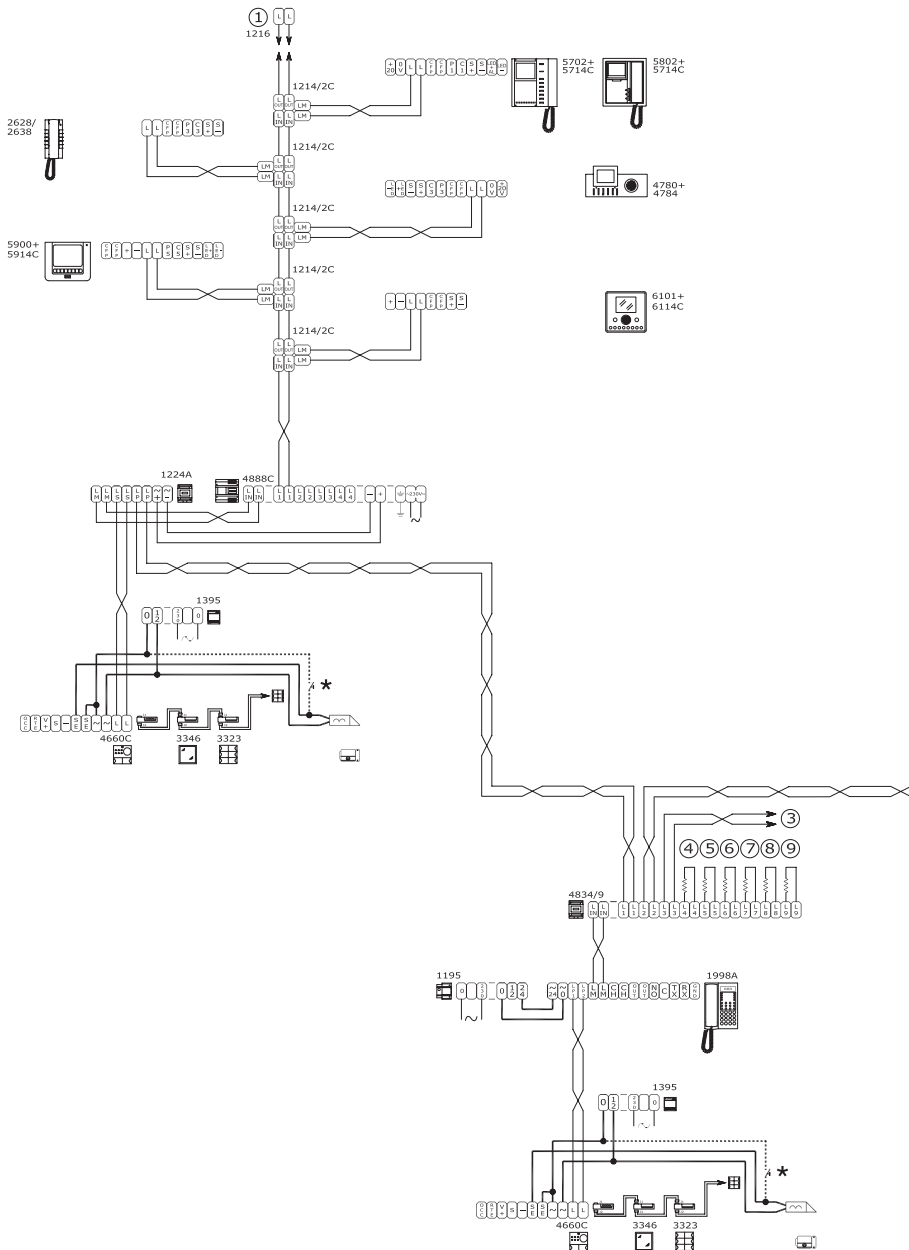
de conciergerie.



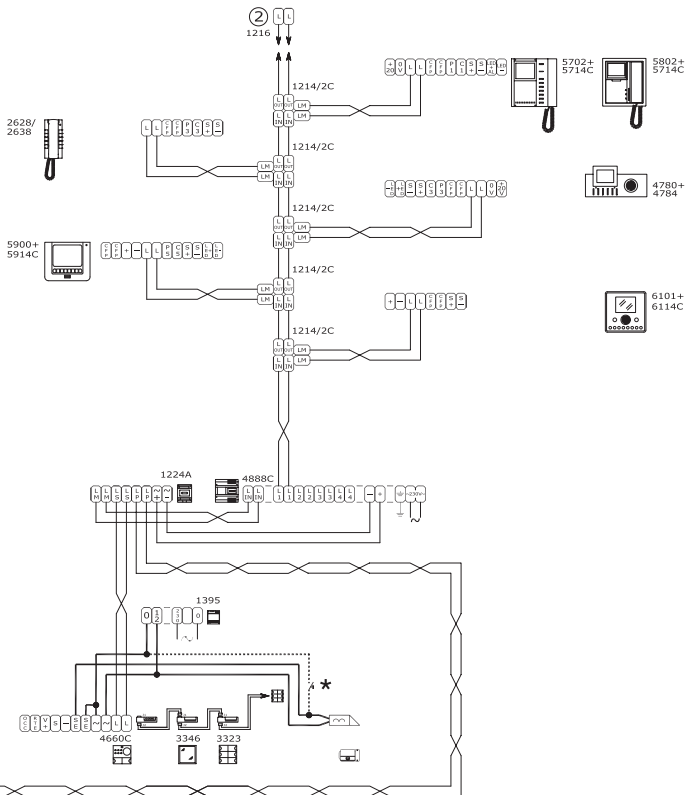
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SB2V/EN/101PX

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus Color con 1 ingresso principale, 3 secondari video e centralino di portineria.
- EN** Simplebus Color video entry phone system with 1 main input, 3 secondary video inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 1 entrée principale, 3 secondaires vidéo et



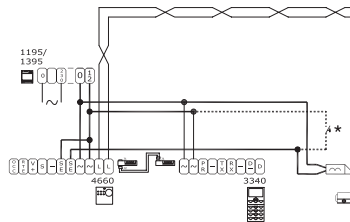
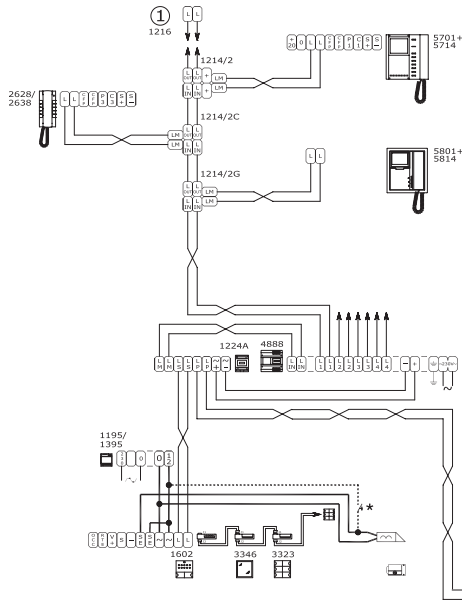
standard de conciergerie.



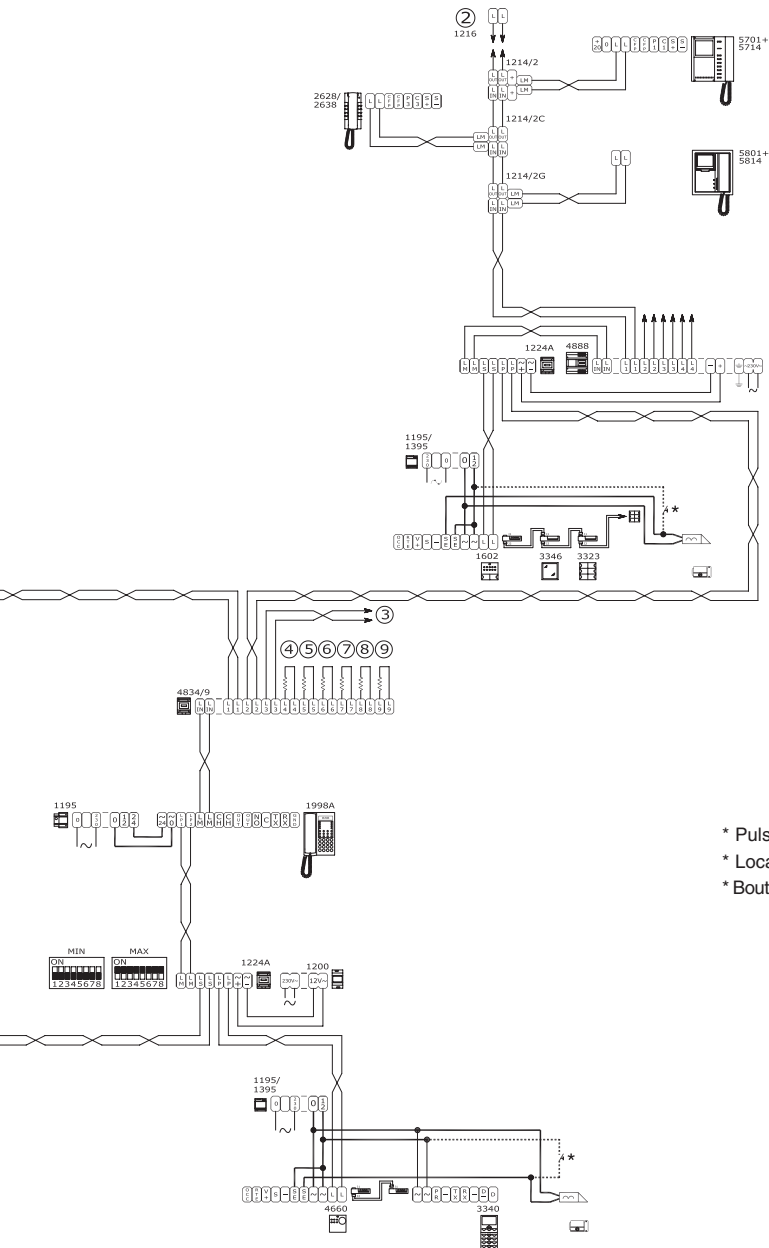
- * Pulsante comando apriorita locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SB2V/EN/121G

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus b/n con 2 ingressi principali, 3 secondari audio e centralino di portineria.
- EN** Simplebus B/W video entry phone system with 2 main inputs, 3 secondary audio inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 2 entrées principales, 3 secondaires audio



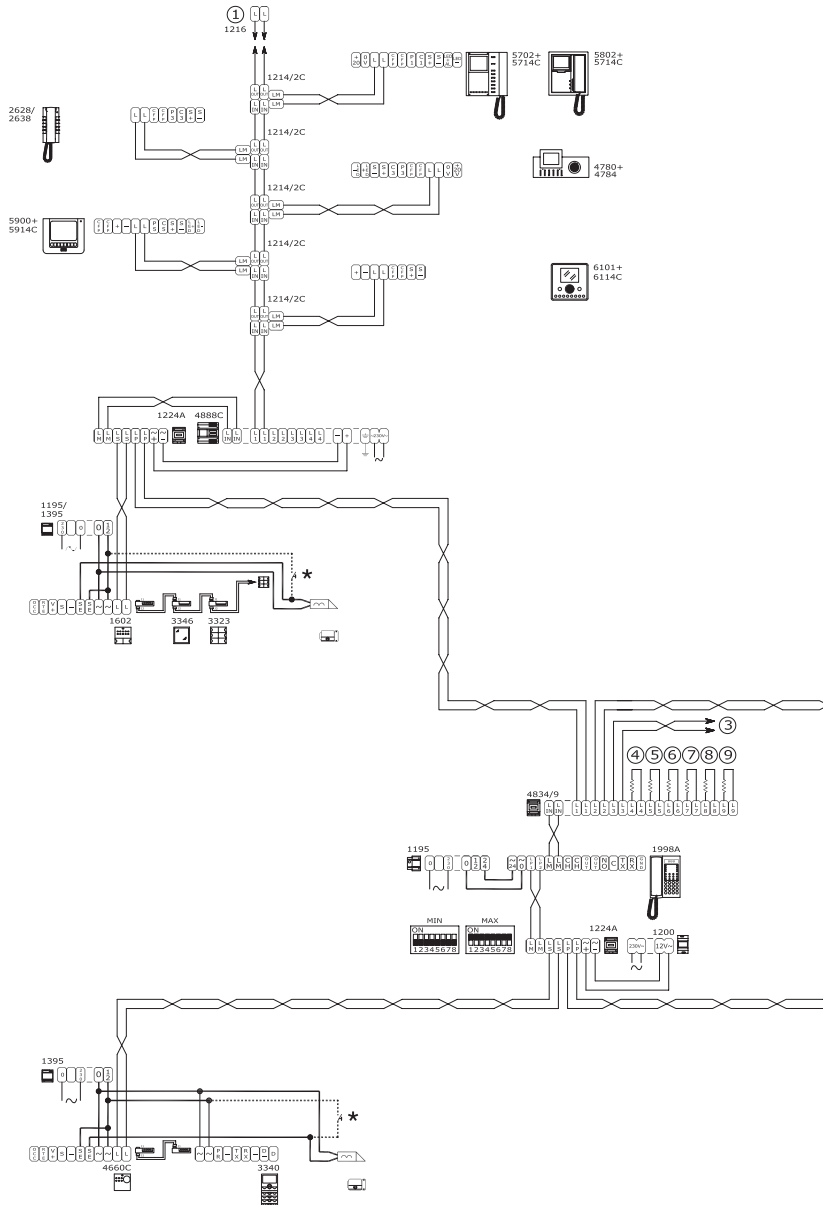
et standard de conciergerie.



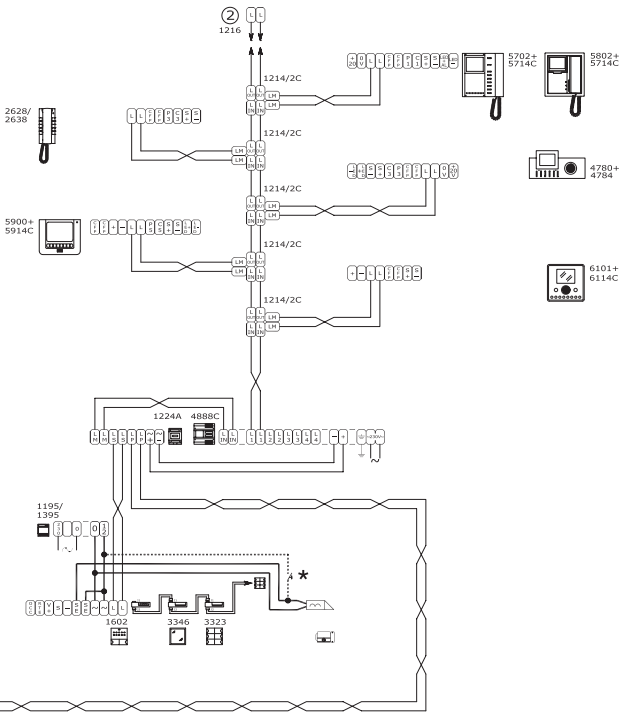
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SB2V/EN/121PX

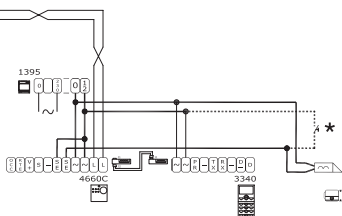
- IT** Impianto videocitfonico Simplebus Color con 2 ingressi principali, 3 secondari audio e centralino di portineria.
- EN** Simplebus Color video entry phone system with 2 main inputs, 3 secondary audio inputs and porter switchboard.
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus Color avec 2 entrées principales, 3 secondaires audio et



standard de conciergerie.

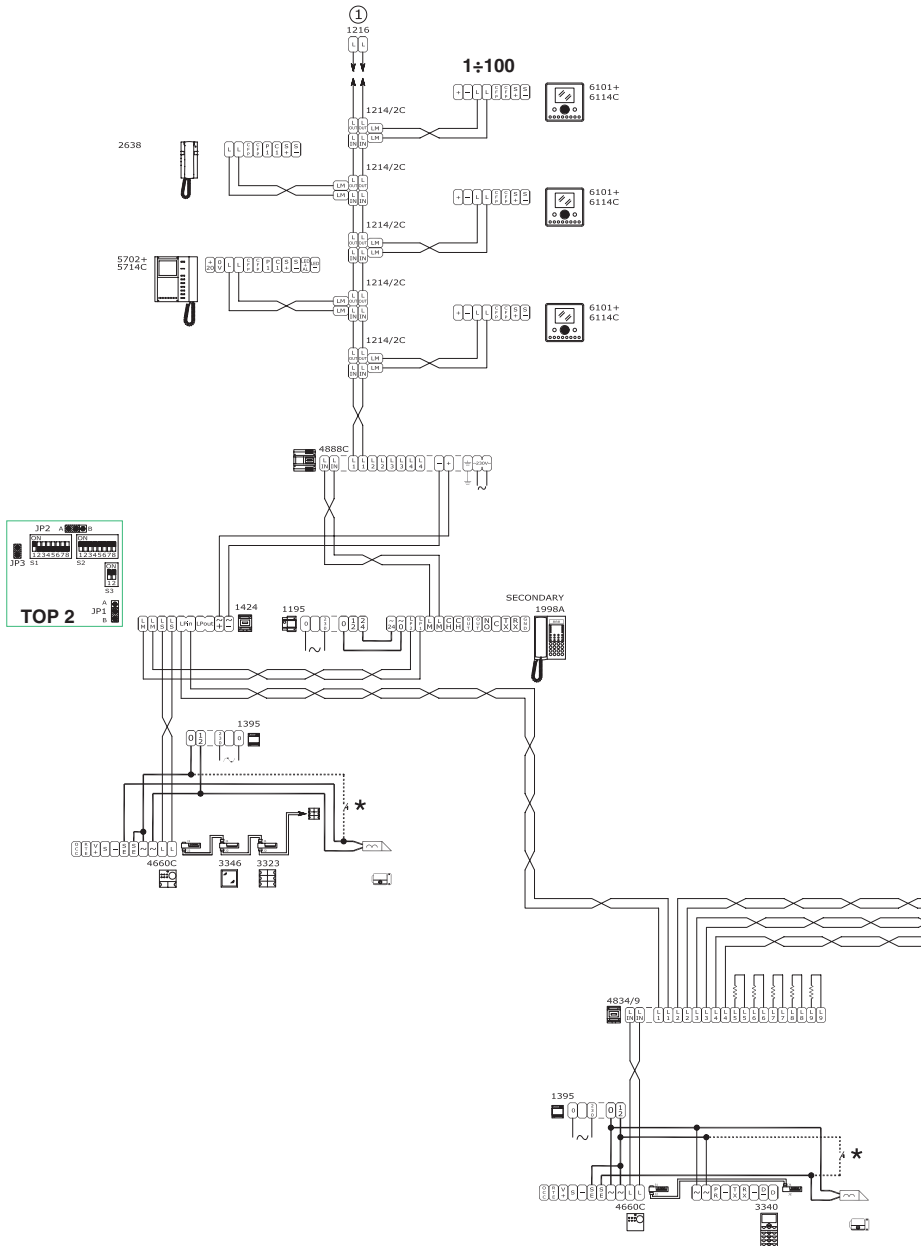


- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

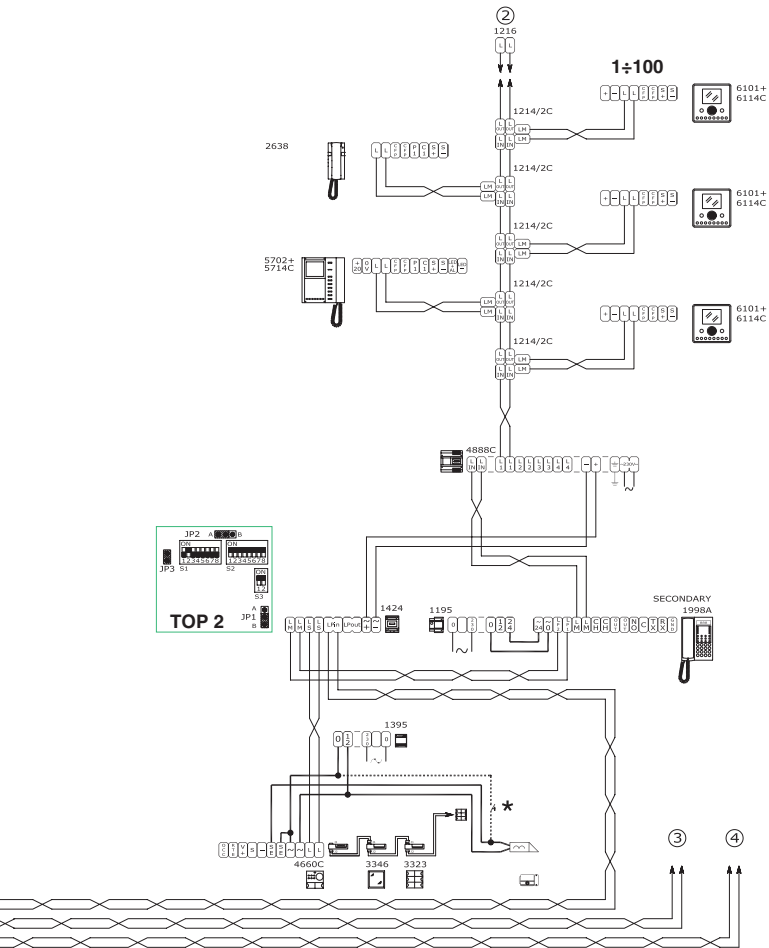


SBTOP/001PX

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 4 secondari e relativi centralini di portineria
- EN** Simplebus TOP video entry phone system with 1 main input, 4 secondary inputs and corresponding secondary
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 4 secondaires et standards



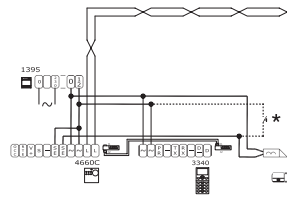
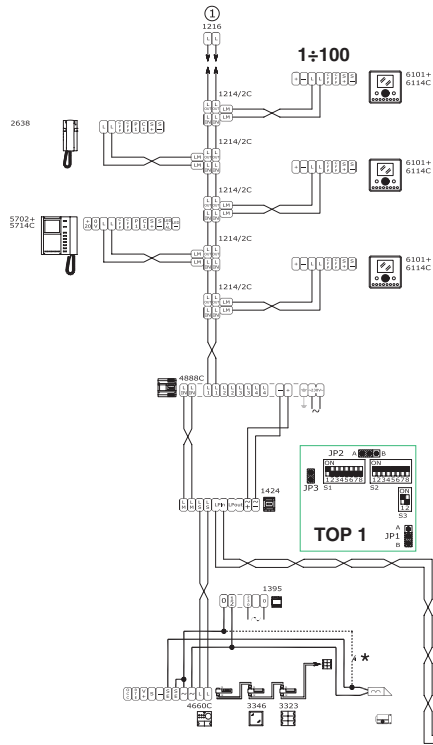
secondari.
porter switchboards.
de conciergerie secondaires correspondants.



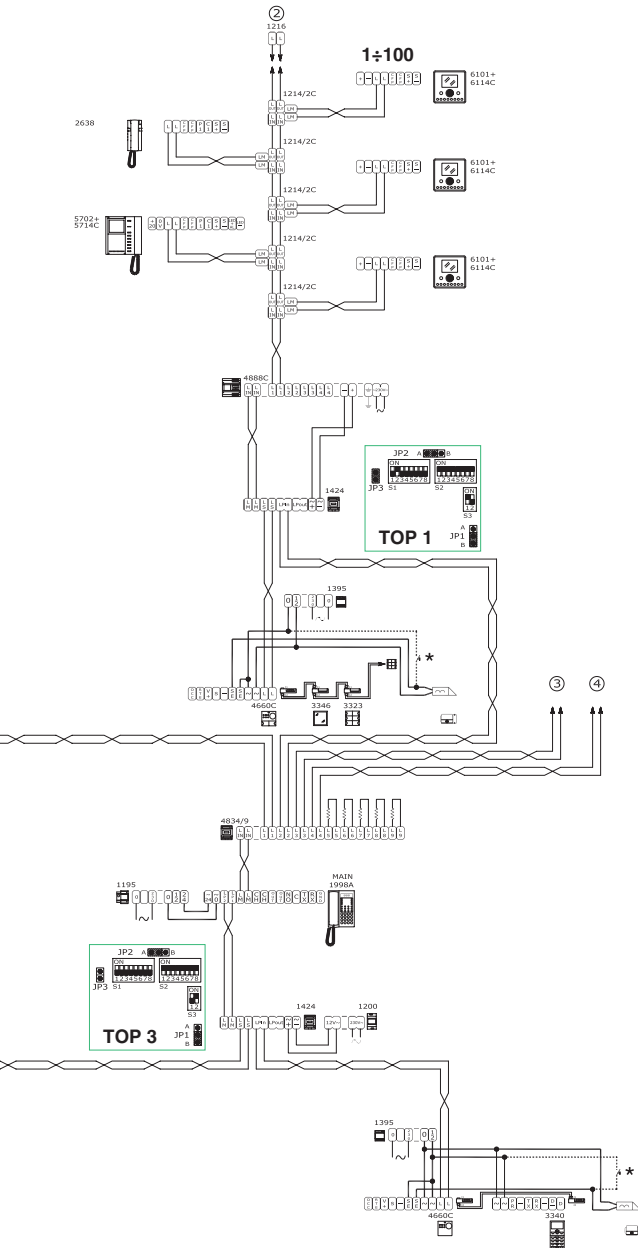
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SBTOP/002PX

- (IT)** Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 2 ingressi principali, 4 secondari e centralino di portineria principale.
- (EN)** Simplebus TOP video entry phone system with 2 main inputs, 4 secondary inputs and main porter switchboard.
- (FR)** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 2 entrées principales, 4 secondaires et standard de



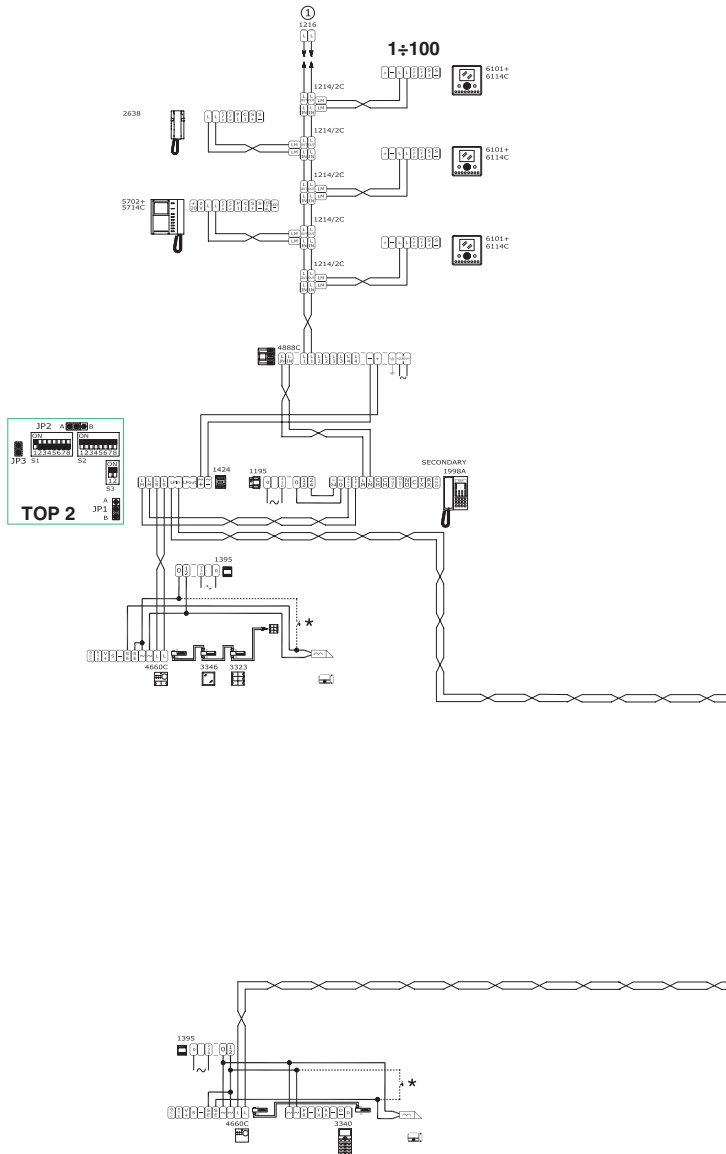
conciergerie principal.



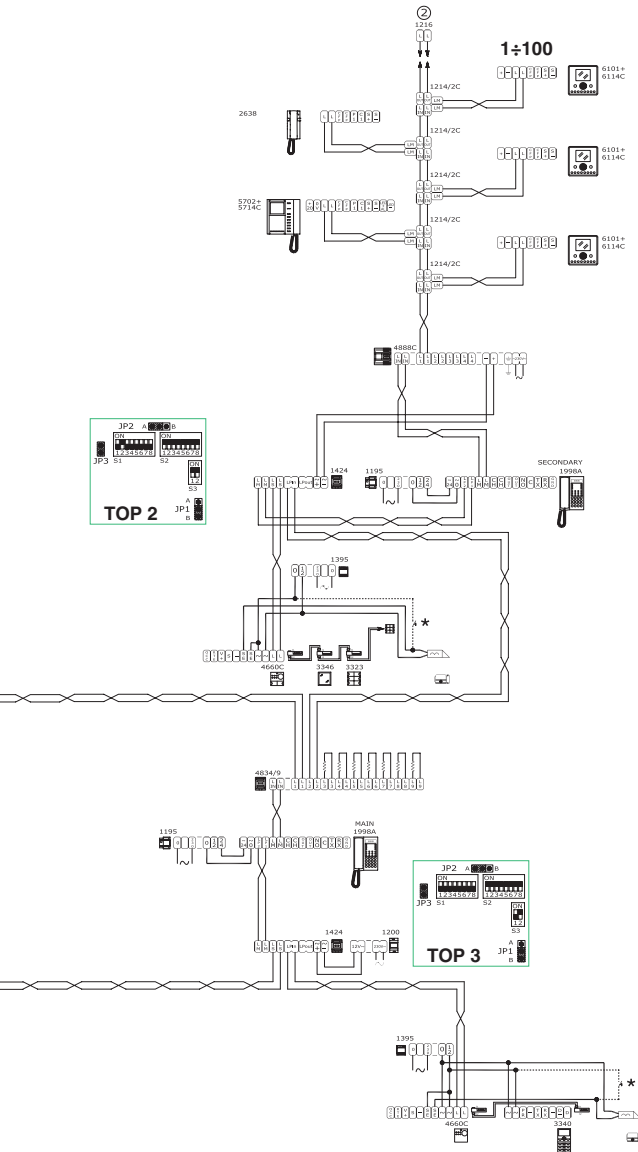
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SBTOP/003PX

- IT** Impianto videocitofonico Simplebus TOP con 2 ingressi principali, 1 centralino di portineria principale, 2 secondari
- EN** Simplebus TOP video entry phone system with 2 main inputs, 1 main porter switchboard, 2 secondary inputs and
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 2 entrées principales, 1 standard de conciergerie



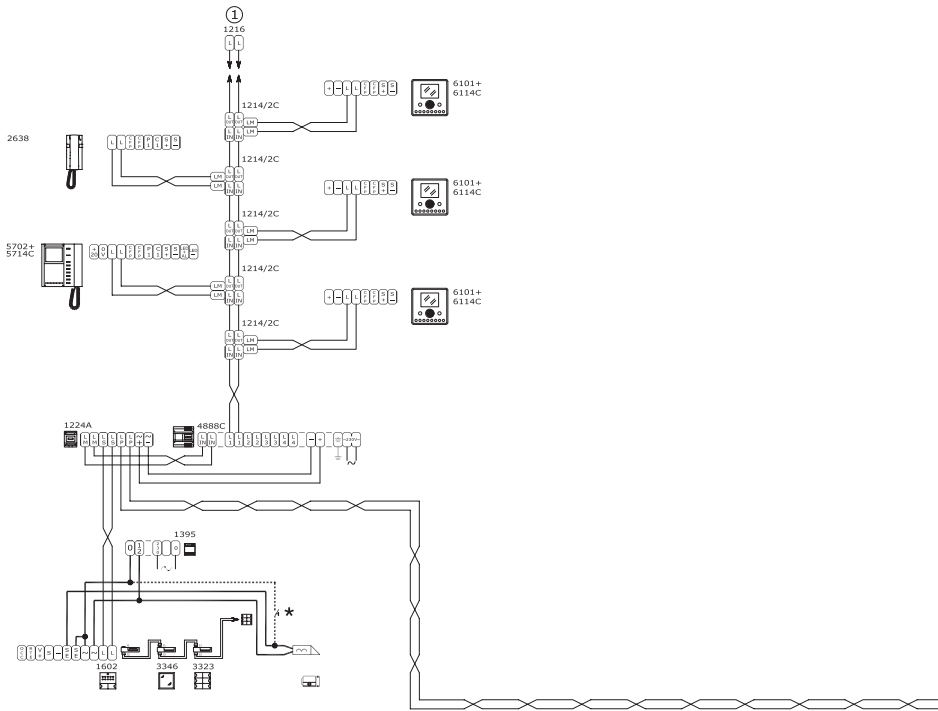
e relativi centralini di portineria secondari.
 corresponding secondary porter switchboards.
 principal, 2 secondaires et standards de conciergerie secondaires correspondants.



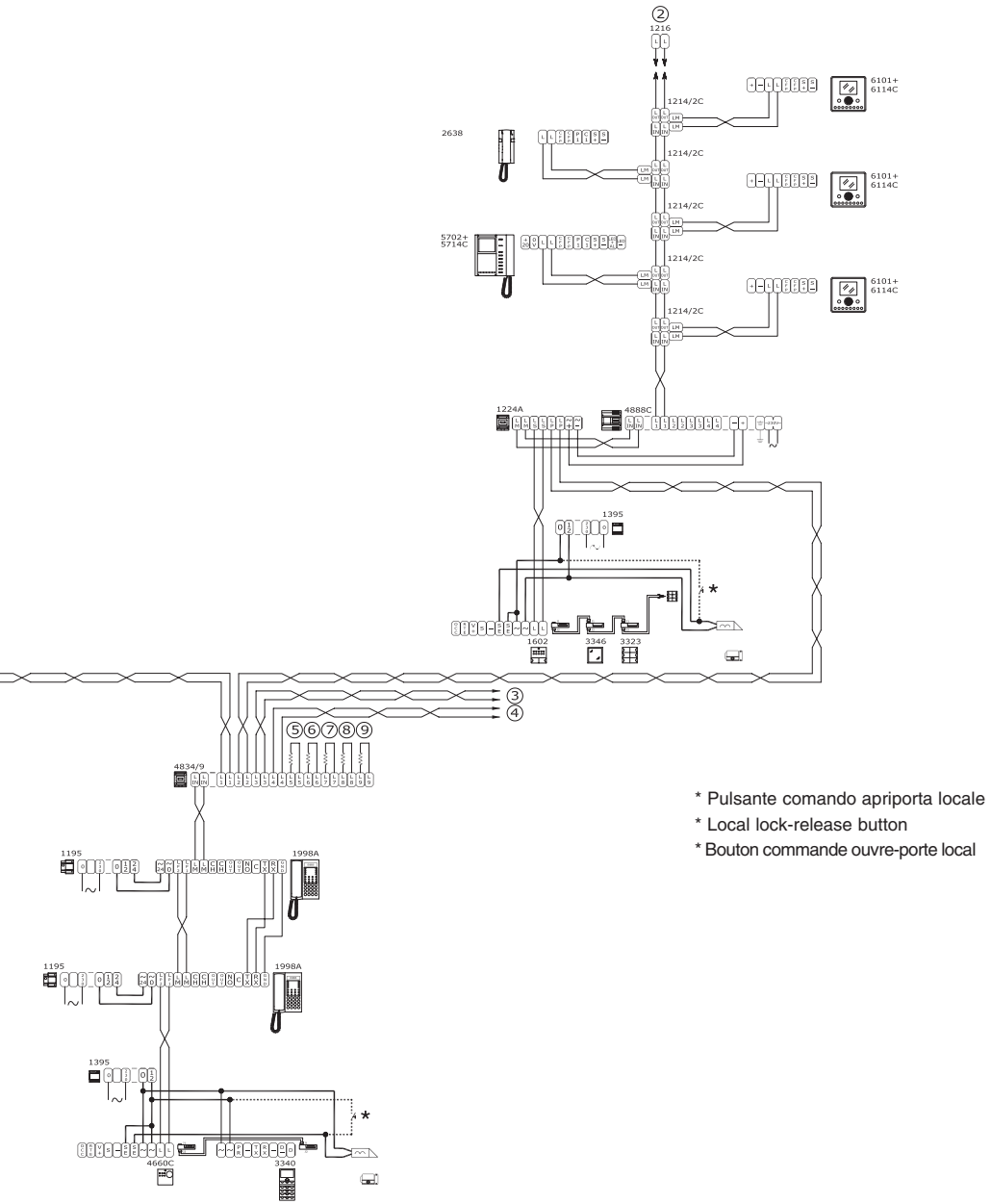
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SBTOP/004PX

- IT** Impianto videocitfonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 4 secondari e 2 centralini di portineria principali
- EN** Simplebus TOP video entry phone system with 1 main input, 4 secondary inputs and 2 main porter switchboards
- FR** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 4 secondaires et 2 standards



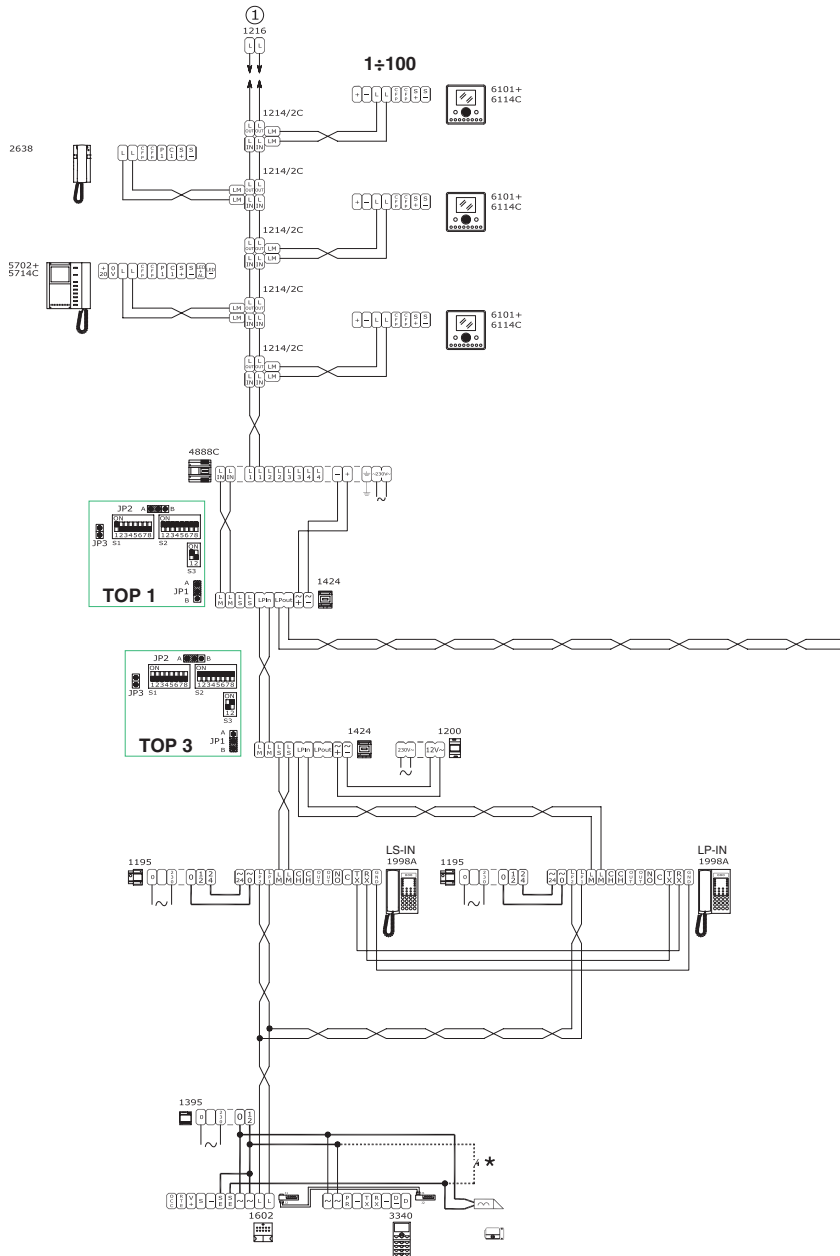
in configurazione SERIE.
 configured in SERIES.
 de conciergerie principaux en configuration SÉRIÉ.



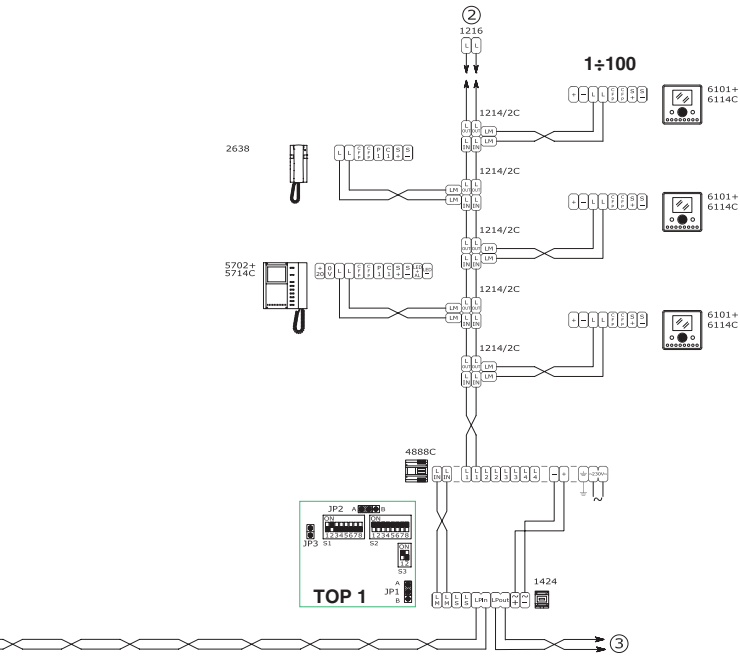
- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local

SBTOP/005PX

- (IT)** Impianto videocitfonico Simplebus TOP con 1 ingresso principale, 3 secondari e 2 centralini di portineria principali
- (EN)** Simplebus TOP video entry phone system with 1 main input, 3 secondary inputs and 2 main porter switchboards
- (FR)** Installation parlophonique et visiophonique Simplebus TOP avec 1 entrée principale, 3 secondaires et 2 standards de



in configurazione PARALLELO.
 configured in PARALLEL.
 conciergerie principaux en configuration PARALLÈLE.



- * Pulsante comando apriporta locale
- * Local lock-release button
- * Bouton commande ouvre-porte local



**Assistenza tecnica Italia
Commerciale Italia**

0346/750090
0346/750091

**Technical service abroad
Export department**

(+39)0346750092
(+39) 0346750093



- [RU] **Comelit Russia**
Partyniy per., n.1, korp.58, stroenie 1,
6 floor, off. 21, 115093, Moscow
+7(495)644-20-97
www.comelit.ru - info@comelit.ru
- [GR] **Comelit Hellas**
9 Epiru str.
16452 Argyroupolis - Athens Greece
Tel. +30 210 9968605-6 -
Fax: +30 210 9945560
www.comelit.gr
telergo@otenet.gr
- [RC] **Comelit (Shanghai) Electronics Co., Ltd**
5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao
Road
Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China
Tel. +86-21-64519192/9737/3527
Fax. +86-21-64517710
www.comelit.com.cn
comelit@comelit.com.cn
- [B] **Comelit Group Belgium**
Z.3 Doornveld 170
1731 Zellik (Asse)
Tel. +32 (0) 24115099 -
Fax +32 (0) 24115097
www.comelit.be - info@comelit.be
- [I] **Comelit Piemonte**
Str. Del Pascolo 6/E - 10156 Torino
Tel. e Fax +39 011 2979330
www.comelit.eu
infopiemonte@comelit.it
- [SG] **Comelit Group**
Singapore Representative Office
54 Genting Lane, Ruby Land Complex
Blk 2, #06-01 - Singapore 349562
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584
office@comelit.sg
- [D] **Comelit Group Germany GmbH**
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz
Tel. +49 (0) 243190151-23
+49 (0) 243190151-24
Fax +49 (0) 24319015125
www.comelit.de - info@comelit.de
- [I] **Comelit Sud S.r.l.**
Via Napoli, 159
Centro Meridiana - Torre Antares
80013 Castelnuovo di Napoli (Na)
Tel. +39 081 516 2021
Fax +39 081 953 5951
www.comelit.eu- info@comelitsud.it
- [UAE] **Comelit Group U.A.E.**
Middle East Office
P.O. Box 54433 - Dubal U.A.E.
Tel. +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534
www.comelit.ae
info@comelit.ae
- [E] **Comelit Espana S.L.**
Josef Estivill 67/69 - 08027 Barcelona
Tel. +34 932 430 376 - Fax +34 934 084 683
www.comelit.es
info@comelit.es
- [IRL] **Comelit Ireland**
Suite 3 Herbert Hall
16 Herbert Street - Dublin 2
Tel. +353 (0) 1 619 0204
Fax. +353 (0) 1 619 0298
www.comelit.ie
info@comelit.ie
- [UK] **Comelit Group UK Ltd**
Unit 4 Mallow Park - Watchmead Welwyn
Garden City Herts - AL7 1GX
Tel. +44 (0)1707377203
Fax: +44 (0)1707377204
www.comelitgroup.co.uk
info@comelitgroup.co.uk
- [F] **Comelit Immolec**
15, Rue Jean Zay - 69800 SAINT PRIEST
Tel. +33 (0) 4 72 28 06 56 - Fax +33 (0) 4 72 28 83 29
www.comelit.fr - comelit.NH@wanadoo.fr
- [NL] **Comelit Nederland BV**
Aventurinjn 220-3316 LB Dordrecht
Tel. +31 (0) 786511201 - Fax +31 (0) 786170955
www.comelit.nl - info@comelit.nl
- [USA] **Comelit Usa (Formerly Cyrex)**
250 W. Duarte Rd. Suite B
Monrovia, CA 91016
Tel. +1 626 930 0388 - Fax +1 626 930 0488
www.comelitusa.com
sales@comelitusa.com